

國立屏東科技大學森林系

碩士學位論文

新竹縣北埔鄉客家民族植物使用知識之研究

Plant Use Knowledge of Hakka Ethnobotany in
Beipu Township, Hsinchu County

指導教授：楊勝任 博士

研 究 生：徐惠君

中華民國九十六年六月二十一日

摘要

學號：M9412011

論文題目：新竹縣北埔鄉客家民族植物使用知識之研究

總頁數：183 頁

學校名稱：國立屏東科技大學

系(所)別：森林系

畢業時間及摘要別：九十五學年度第二學期碩士學位論文摘要

研究生：徐惠君

指導教授：楊勝任 博士

論文摘要內容：

本研究主要是調查新竹縣北埔鄉客家民族植物，並探討該地區客家族群與植物間的相關性。同時利用稀釋曲線、Shannon-Wiener 多樣性指數、均勻度指數及共識因素四種分析方法，查明北埔鄉客家民族植物的運用情形。調查結果顯示 65 位報導者提及北埔鄉客家民族植物共 80 科 173 屬 205 種植物。205 種植物使用可區分為食用、藥用、建築材料、工藝、清潔、禮俗、童玩、經濟、其他等 9 個類目。依植物用途類目排名，以藥用植物登錄的使用記錄數量最多有 1434 筆。依植物科別排名，禾本科為最多報導者談及。植物使用部位以葉子使用最多有 84 種。在使用類目中，以稻應用於 7 種類目最多。在登錄筆數的最大機率值中，以金劍草的登錄筆數最高值為 52。資料分析方面，65 位報導者的稀釋曲線已趨於平穩，顯示能完整分析北埔鄉客家族群在植物使用的狀況。Shannon 值為 $H=2.18$ 。共識因素分析的結果為禮

俗、食用、藥用與清潔類目的 F_{IC} 為 0.90 以上，表示此地居民對於使用的植物在這 4 類目共識較具一致性。本文記錄 203 種客家語語彙，有 8 種植物具有 2 種客家語語彙。

關鍵字：北埔鄉、客家民族植物、共識因素、稀釋曲線
Shannon-Wiener 指數

Abstract

Student ID: M9412011

Title of Thesis: Plant Use Knowledge of Hakka Ethnobotany in Beipu
Township, Hsinchu County

Total pages:183

Name of institute: Graduate of Forestry, National Pingtung University
of Science and Technology

Graduate Date: June, 21, 2007 Degree Conferred: Master

Name of Student: Hsu, Hui-Chun Adviser: Dr. Yang, Sheng-Zehn

The Contents of Abstract in This Thesis:

The aims of this study are to investigate the Hakka ethnobotany plants of Beipu Township in Hsinchu County and to explore the relationship between Hakka people and plants in this area. The rarefaction curves, Shannon-Wiener index, evenness index and informant consensus factor are employed to find out the plant use knowledge of Beipu hakka township. The results showed that 65 interviewed informants mentioned 205 species including 173 genera and 80 families. All the plants were classified into nine types of usages, such as foods, medicines, building materials, ceremonial, clean, craft, toy, economy and others. Depending on the ranks of plant usages there are 1434 citations in medicine. According to the family ranks of plants, Poaceae was the most from the informants mentioned.

The leaves of 84 species are the major parts of usages. Among the 205 kinds of plants, seven usage categories are *Oryza sativa*. *Rubia lanceolata* with nine citations have great probability values. The rarefaction curves of 65 informants have already become more and more steady, showing that this interview numbers are enough to analyze plant uses in Beipu. The Shannon-Wiener index is 2.18. The informant consensus values for ceremonial, food, medicine and clean categories are more than 0.9, showing the residents of this area are in consistence with these four kinds of categories. There are 203 species with the Hakka language vocabularies, of which eight plants have two kinds of Hakka language vocabularies.

Key Words: Beipu township, Hakka ethnobotany, Informant consensus factor, Rarefaction curve, Shannon-Wiener index

誌謝

大學畢業選擇繼續就讀研究所的原因，是因為受到恩師 楊教授勝任 博士與 葉副教授慶隆博士鼓勵我嘗試繼續升學，對於我的未來或許有所幫助。而當初考上屏科大與宜大兩間研究所時，眾人皆覺得我會選擇男友所就讀的宜大研究所就讀，我卻堅決選擇屏科，主要是我對於屏科的一切是相當熟悉，且想研究自己喜歡領域，因此我在屏科待了 6 年。而研究所這兩年，從懵懂無知的大學生轉變成研究生的心態，是靠不斷調適才成長許多。

論文題目的初擬時，由於自己是客家人，故想選擇做一些關於客家的研究，因此選擇有關民族植物方面的研究。但楊老師卻直接拒絕，因為目前國內並未有這方面的研究。在我放棄之際，曉婷和我說楊老師答應我們研究客家民族植物，我內心真得很雀躍，雖然不知這條路是否很艱辛，我選擇前往嘗試，希望能完成自己的夢。這兩年楊老師、曉婷和我三人不斷在進步，從三人在初次踏入第一位報導者家中，不知道如何開口與報導者交談，到可與報導者交心長談，歷經不少趣事。

在學期間，要由衷感激陳美惠 老師在課業上指導及傳授野外訪談技巧，使我研究生活充滿溫馨。感謝以臻、慧緣、僊惠學姐、建帆、禎祺、光普、琨評與阿智學長及曉婷、婷妍、君傑、玉滢、寰羽及所有 PPI 的成員，在課業上鼎力相助、生活上悉心照料，使我能無後顧之憂完成此論文。森林系同窗的誠摯好友玲薇、盈思、時凡、明慧、兩余、健倫、阿彭等友人於各事物上之鼎力協助，感謝你們陪伴我度過快樂充實的這兩年時光，在此獻上最深的感謝與祝福。森林系系辦的恭正大哥於瑣碎之事上的協助及課業上鼓勵，讓我能順心完成此論文。

訪談期間，感謝新竹縣北埔鄉公所農業課管理員彭耀威先生、楊師昇先生、何永福先生、劉金庭先生、楊文國先生、溫德泉先生、葉貴霖先生、林辰隆先生、韓進鴻先生、莊明增先生、范明雄先生、陳富星先生、陳紹忠先生、李謙宏先生、呂海燕先生、徐兔妹女士、莊錦江先生、彭乾道先生、徐美蓉女士、許和義先生、莊謙謹先生、官德堃先生、江蘭英女士、龐嬌妹女士、黃細妹女士、溫玉美女士、張梁春鳳女士、邱余玉秋女士、彭郭素娥女士、黃阿海先生、黃國城先生、林增明先生、彭勝統先生、林盛堂先生、林盛章先生、林盛添先生、林盛平先生、詹二妹女士、鍾秀春女士、麥煥光先生、麥榮栽先生、賴慶龍先生、曾田增先生、吳煌燈先生、彭正衛先生、呂學智先生、彭烘彰先生、李榮標先生、麥德燕先生、徐秋雙先生、黃騰開先生、李日新先生、李文宏先生、姜瑞金先生、徐梅妹女士、黃秀英女士、范粉妹女士、周秀妹女士、邱瑾蕙女士、范洪罔市女士、袁益妹女士、黃如姜女士、徐秀春女士、彭先生及彭太太等人熱心的協助與指導，真心的感謝你們的。特別是楊師昇大哥給於的協助最多且不遺餘力給予我各項協助，在此獻上最深的感謝。

最後要感謝我的恩師 楊勝任教授博士兩年來於專業知識、論文撰寫及為人處事上不厭其煩之循循善誘，自論文題目之擬定，至論文之內容之字斟句酌地修正完稿，帶領我學習及觀念之修正。特別感謝台灣大學謝長富博士、成功大學郭長生博士及系上的葉慶隆博士於論文初成時句句斟酌予以斧正並提供寶貴意見，使論文得以更添完善，於此致上最高敬意與謝意。

男友魏瑞廷、我的親愛父母及男友的爸爸媽媽，在我就學期間給我鼓勵及支持，無怨無悔的付出，且男友還特地多次陪我到北埔探勘及訪談，在論文、物質上給予的無限的協助及關懷，讓

我於求學階段順利無憂。願這辛苦成果獻給所有關心我、幫助我的人共享。

研究生

徐惠君 謹誌

中華民國九十六年六月于屏東

目次

摘要.....	I
Abstract.....	III
誌謝.....	V
目次.....	VIII
圖表目次.....	X
壹、前言.....	1
貳、文獻回顧.....	3
一、國外民族植物相關文獻.....	3
二、客家民族植物學的界定.....	4
三、台灣客家族群與植物的關係.....	5
參、材料與方法.....	11
一、研究區域.....	11
二、野外調查.....	13
三、資料分析.....	16
肆、結果與討論.....	20
一、新竹縣北埔鄉客家民族報導者數量.....	20

二、新竹縣北埔鄉客家民族稀釋曲線.....	21
三、新竹縣北埔鄉客家民族植物多樣性指數.....	23
四、新竹縣北埔鄉客家民族共識因素 (FIC)	38
五、新竹縣北埔鄉客家民族有用途植物數量.....	42
六、新竹縣北埔鄉客家民族植物利用多樣性.....	45
七、男女報導者的植物利用多樣性.....	63
八、新竹縣北埔鄉客家民族植物語彙.....	71
伍、結論.....	74
參考文獻.....	77
附錄 1 新竹縣北埔鄉客家民族植物目錄.....	83
附錄 2 新竹縣北埔鄉客家民族植物植物名錄.....	169
作者簡介.....	181

圖表目次

圖 1 新竹縣北埔鄉地理位置圖	12
圖 2 新竹縣北埔鄉客家民族稀釋曲線圖	22
圖 3 新竹縣北埔鄉客家民族男女報導者稀釋曲線圖	23
圖 4 新竹縣北埔鄉客家民族植物不同用途類目的分類群比較	43
表 1 北埔鄉 96 年 3 月人口統計表	13
表 2 新竹縣北埔鄉客家民族植物各村報導人數統計	20
表 3 新竹縣北埔鄉客家民族植物報導者年齡	21
表 4 北埔鄉客家民族植物使用用途類目	24
表 5 男女性報導者對植物使用用途類目	31
表 6 新竹縣北埔鄉客家民族共識因素	39
表 7 新竹縣北埔鄉客家民族男女報導者的共識因素	40
表 8 新竹縣北埔鄉客家民族有用途植物數量	42
表 9 新竹縣北埔鄉客家民族植物各科總類數量排名	44
表 10 新竹縣北埔鄉客家民族植物應用於不同類目的植物物種數量	44
表 11 新竹縣北埔鄉客家民族植物使用 6 種用途類目以上的植物	45
表 12 植物各部部位使用的數量	45

表 13 食用類目各科植物登錄物種數.....	46
表 14 藥用類目各科植物登錄物種數.....	49
表 15 清潔類目各科植物登錄物種數.....	52
表 16 工藝類目各科植物登錄物種數.....	53
表 17 禮俗類目各科植物登錄物種數.....	55
表 18 建築材料類目各科植物登錄物種數.....	58
表 19 童玩類目各科植物登錄物種數.....	59
表 20 其他類目各科植物登錄物種數.....	60
表 21 食用類目中男女報導者提及最多的前 10 種植物.....	64
表 22 藥用類目中男女報導者提及最多的前 10 種植物.....	65
表 23 清潔類目中男女報導者提及最多的前 3 種植物.....	66
表 24 工藝類目中男女報導者提及最多的前 5 種植物.....	67
表 25 禮俗類目中男女報導者提及最多的前 8 種植物.....	68
表 26 建築材料類目中男女報導者提及最多的前 5 種植物.....	68
表 27 童玩類目中男女報導者提及最多的前 6 種植物.....	69
表 28 其他類目中男女報導者提及最多的前 4 種植物.....	70

壹、前言

民族植物學(Ethnobotany)為研究土著民族使用與進行貿易植物狀況的一門科學(Ford, 1978)，Martin (1995)提出民族植物學為研究人類與植物間關係，內容包括所有植物學(Botany)、人類學(Anthropology)、語言學(Linguistics)、經濟學(Economics)、民族藥物學(Nation Pharmacology)、生態學(Ecology)等各方面知識，並研究社會結構、行為和植物之間的相互作用。民族植物學的研究，除了對各個不同地區少數族群民族植物的傳統知識與利用記錄之外，在保護各地區的生物、文化多樣性、民族植物利用的能永續發展的觀念下，更該重視民族植物利用價值的保存(劉愛忠、龍春林，1999；Martin, 1995)。台灣是個多元族群的社會，有客家人、閩南人、原住民等不同族群。在文化的存在價值上，除了應保存各種族群間特有的傳統文化之外，更應多加探討各族群之間的民族植物學の利用，將有助於瞭解本土植物使用方式。目前國內對於民族植物學的研究，均以原住民族的民族植物相關研究為主。對於其他族群特有的歷史文化、民情風俗、文化多樣性與植物利用間的相互關係，亦應得深入探討。

台灣地區廣義的客家族群，其依據雙親單方為客家人，但並非來自大陸的客家人約有六百萬人；狹義的客家族群則是雙親兩方皆為台灣的客家人約有四百萬人(楊文山，2006)。且目前遍及在全球的客家族群據估計超過一億二千萬人。由於過去台灣客家族群在社會文化、族群競爭及族群衝突下，面臨了客家語言、文化，因缺乏文化政策發揚，受到其他強勢文化的排擠、同化而喪失傳承的生態環境，並逐漸使台灣的客家族群產生隱形、萎縮現象及快速消失的危機(劉煥雲，2003)。近年來政府對於客家(Hakka)族群、客家文化(Hakka Culture)、客家研究(Hakka Studies)逐漸重視，許多珍貴的客家傳統文化透過客家相關研究才能得以保留延續。目前許多台灣的客家庄仍保有傳統的文化特色，深深反應出台灣客家庄具有客家人地域特徵的生態、景觀和

空間。但近半世紀以來，台灣深受現代化和全球化的浪潮衝擊影響，珍貴的客家傳統文化，有立即流失衰亡的危機(潘朝陽、邱榮裕，2004)。

新竹縣北埔鄉為海陸腔調的客家人，海陸腔調的客家族群目前僅以桃園、新竹、花蓮縣為主，以桃園和新竹縣居多。北埔鄉位於新竹縣東南方的山區鄉鎮，是以農業為主的客家聚落。早期由於該地區交通的不便且受到山巒的隔離的影響，使北埔地區與附近的城市隔離，生活上僅能倚賴山區中的自然豐富的植物資源。至今，在北埔地區客家人生活中，還可以常常看到許多植物運用於經濟、醫療、飲食、祭祀等方面，因而保存許多完整的客家傳統文化與生活習俗的知識。目前對於北埔研究大多以傳統聚落之文化、觀光發展、傳統聚落保存之研究為主。對於該地區客家人在食、衣、住、行、育、樂方面，所呈現的文化特質與民族植物運用方面有相關的部分，應值得去做深入探討。

由於北埔客家族群常使用的植物知識大多沒有經文字記載、且多以口耳相傳。因此，本研究希望藉由訪談客家耆老的方式來調查北埔鄉有用的植物使用方式、植物用途、記錄客家民族植物之客家語彙、並探討該地區的植物物種與用途多樣性、報導者對於使用的植物的共識程度，瞭解客家族群與植物間的相關性。希望藉此珍貴的資料能保存北埔地區的客家民族植物與生態智慧，且可作為客家鄉土教學的基礎及讓客家文化能保留與發揚。

貳、文獻回顧

一、國外民族植物相關文獻

目前國外的民族植物研究大多以定量方式來探討，各族群與植物之間的關係。其中以多樣性指數及稀釋曲線來探討各族群與民族植物關係，Begossi (1996) 探討多樣性指數在民族植物學上的應用，透過多樣性指數可以比較不同族群在不同環境的植物使用。Hanazaki *et al.* (2000) 研究巴西大西洋森林沿岸兩個 Caicara 群落探討對植物使用多樣性，利用多樣性指標研究來比較各群落間植物的使用狀況。Begossi *et al.* (2002) 研究藥用植物在巴西的 Atlantic 森林的知識、使用與保護中，應用 Shannon-Wiener 指數與稀釋曲線來探討 449 位報導者的多樣性與藥用植物使用的狀況。

另外，以共識因素觀念來探討當地居民對當地藥用植物之間共識程度，Heinrich *et al.* (1998) 研究墨西哥的藥用植物：治療者的共識與文化重要性中，應用 Trootter and Logan 提出的共識因素來分析墨西哥 4 個不同族群的治療師對當地藥用植物的共識程度。Schlage *et al.* (1999) 研究坦桑尼亞 Washamba 的藥用植物的文件證據與民族藥理評估文中指出，應用共識因素來評估該地區藥用植物在民族植物的重要性。

統計分析方面，以迴歸分析的殘差值(residual values)來比較民族植物使用的排名，Moerman *et al.* (1999) 研究5個不同地區的藥用植物相的比較分析中，用回歸分析去探討契亞帕斯、北美、韓國、喀什米爾5個地區的藥用植物使用最高和最低的排名。Leonti *et al.* (2003) 研究墨西哥Popoluca的藥用植物相：民族植物學分類學的觀點，文中應用殘差值的回歸分析去獲得Popoluca的藥用植物使用最高的前5個與最後5個科別，並與契亞帕斯、喀什米爾、北美、韓國、厄瓜多爾5個地區比較。Amiguet (2006) 研究南貝里斯的Q'EQCHI'瑪雅藥用植物的回歸分析文中，使用回歸分析方式，探討該地區藥用植物使

用率最高和最低的科別，並與喀什米爾、韓國、北美、契亞帕斯、厄瓜多爾和韋拉克魯斯6地區來比較使用最高和最低的科別及植物相的差異。

其他研究民族植物的文獻包括有 Rossato et al. (1999) 探討巴西大西洋海岸森林 Caicara 族之民族植物，比較海岸與島嶼居民登錄的藥用植物差別。Manriquez et al. (1997) 探討墨西哥 Los Tuxtlas 雨林地區的物，主要調查雨林植物在該地市場上的潛力分析。Voeks and Leony (2004)在遺忘的森林書中巴西東部藥用植物流失的評估指出，調查巴西農村社會受到外在的威脅導致文化改變和民族植物學的流失過程，且也利用植物藥典的定量分析，調查當地藥用植物知識、年齡、性別和社會經濟標準之間的關係。Abdolbaset (2005) 研究伊朗北部 Turkmen Sahra 地區（一部份）的民族植物學，記錄當地作為藥用的植物種類，並對於該地區的固有種植物做物種評估。

二、客家民族植物學的界定

羅香林(1992)在客家研究導論中提及，追溯客家民族形成的歷史發現，在遷移的過程中為了適應生存，因此具有「時時為客，處處為家」的特性。因此對於「客家」一辭，是可以說明一個族群的起源與歷史發展背景，而客家為一種文化的概念(林惠玲，2004)。

羅香林在 1930 年提出「客家學」(Hakkaology)的名詞後，對於客家的研究已經逐漸受到世人重視。所謂的「客家學」為研究客家民系歷史、現狀和未來發展規律的一門學科(曾逸昌，2002)。目前對於國內對客家的研究，具有幾個關鍵因子，包含了是否有共同的地域範疇、共同語言、共同的經濟活動與共同的社會心理特性，在經過長時間對環境的融合與同化，而逐漸形成的特有民族風情文化(林惠玲，2004)。所以目前對於客家族群的研究是以歷史文化、民情風俗、客家山歌、古典古詩、客家地位等主題較多。

因此，本文對於客家民族植物的認定可以屬於一種文化概念，為客家族群因為居住的區域中，其生活、風俗等習慣衍生出特有的文化，在生活中常使用的植物或是賴以維生的植物，足以代表該族群特有的文化特性，稱之為客家民族植物。

三、台灣客家族群與植物的關係

過去客家人長期過著遷徙的生活，居住在山坡地，生活簡樸以自給自足為原則，日常生活與植物具有密不可分的關係。因此，客家人的食、衣、住、行、服飾、工藝、禮俗等方面，所呈現的文化特質，與植物有密切的關係。

(一)食物方面與植物的關係

雨青(1996)、劉還月(2001)、曾逸昌(2002)談到有關客家人飲食種種及與植物資源有關方面如下，由於過去大多居於交通不便之處，在物質短缺，生鮮食物匱乏下，常把食物曬乾貯藏或用鹽醃，以甕貯存以備不時之需，因此可發現客家族群為因應環境變遷及克服生活上的困境，衍生而成的獨特飲食文化內涵。如蘿蔔乾(蘿蔔 *Raphanus sativus*)、老菜脯(蘿蔔)、梅干菜(芥菜，*Brassica juncea*)、覆菜(芥菜)、筍乾(麻竹，*Dendrocalamus latiflorus*)、樹薯籤(樹薯，*Manihot esculenta*)、桔醬(圓果金柑，*Fortunella japonica*)、虎頭柑(*Citrus kotokan*)等。在飲茶方面，有番石榴茶(番石榴，*Psidium guajava*)、柚子茶(柚，*Citrus grandis*)等。在歲時節慶或是收割時，有糍粑、打粄(發粄、艾粄等，糯稻，*Oryza sativa*)的習慣。

另外，客家人的菜園中也相當具有特色，不同的季節常可見到不同的蔬菜；東部的客家人，因為在清末到日本時代，移墾到東部，由於墾拓的條件較其他地方更差，副食除了常見的蔬菜之外，也納入阿美族或布農族的民族

植物，如山蘇花(*Asplenium antiquum*)、萱草(*Hemerocallis fulva*)、過溝菜蕨(*Diplazium esculentum*)、檳榔花(檳榔 *Areca catechu*)等。

(二)服飾方面與植物的關係

過去客家人長期過著遷徙的生活，所以早期的服飾以樸素的「杉褲」為主。女性的則稱之為「藍杉」，主要使用棉、麻等耐穿的布料，透過使用大青(馬藍，*Baphicacanthus cusia*)、木藍(*Indigofera tinctoria*)等植物原料染色而成(曾逸昌，2002)。並在下擺繡上水仙(*Narcissus tazetta*)、梅、蘭、竹、菊、番石榴等植物圖騰，象徵吉祥之意(高本莉，1995)。

(三)住宅方面與植物的關係

由於早期的環境缺乏鐵釘等建材，故客家先民將自然界的植物資源作為建築材料來源。在早期以竹子的使用最為重要，因為來台之初的客家人，和平埔族人學習建造房舍，以麻竹作為支柱，架構出主要結構體，另外使用黃藤(*Calamus quiquetineriu*)編結成透氣良好的牆面，並於隙縫內塗上用牛糞、稻稈(稻 *Oryza sativa*)和紅土搗成的土，最後用茅草(白茅 *Imperata cylindrica*)覆蓋成屋頂(劉還月，2001)。

(四)行的方面與植物的關係

曾逸昌(2002)指出早期在行走途中，往往會遇到下雨的問題，故發明了簑衣和紙傘。

(五)工藝方面與植物的關係

對於客家的工藝品的定義為所有日常生活用品的製造品而言，包括用竹材、木材、藤材、金屬、文石、席草、稻草等方面所做成的各種工藝品。與植物資源相關在竹材方面有竹枕、竹製椅、竹椅、竹背簍、謝籃、竹火籠、

雞籠、採茶籠、魚簍、竹煙桿、竹飯撈、斗笠、竹蓆…等。藤材方面有藤椅、藤桌、藤籃及其他各種生活器具。木材方面有犁、牛擔、碌碡、木杵、木臼、木儲桶、杓子、木茶盤、蒸籠、錢櫃、蓋櫃、長板凳、四方凳、木水桶、洗澡盆、熨斗等(曾逸昌, 2002)。

(六)歌謠方面與植物的關係

朱真一(2003)指出客家人所稱的客家歌謠為「山歌」,但並非僅唱些與山有關的內容,它包含諸如生活歲時的變化、二十四孝的勸化教學、人情世故與現實等,如農耕歌、勸世歌、飲酒歌、採茶歌、大自然歌等。在民歌部份包括「桃花開」、「十八模」、「病子歌」、「十二月古人」;在童謠與兒歌則包括「一歲嬌」、「兩支甘蔗」、「一枝竹仔晃阿晃」、「月光光」、「火金姑」、「禾畢兒」、「田邊草」、「白蓮花」、等,歌詞中均有提及到植物。因此,可見植物在客家歌謠中扮演極重要的角色。

(七)客家禮俗與植物的關係

由於現今社會的變遷,許多傳統的客家禮俗慢慢消逝去,許多習俗也己不再被過度堅持,為文化轉變過程中的遺憾(曾逸昌, 2002)。陳運棟(1991)、劉還月(2001)、曾逸昌(2002)指出在過去台灣的客家六禮過程中,許多禮俗中使用的植物常賦予特殊意義。其中用於生育、加冠、結婚、喪葬、祭祀禮儀中的植物,稱之為「禮俗植物」。

1.結婚時使用的植物

依據古禮,結婚有納采、問名、納徵、請期和迎親六禮。過去納采之日(提親時)、問名(議婚時)當天,男方會呈送禮物到女方家,禮物包含番石榴、狀元紅(紫薇, *Lagerstroemia amabilis*)、柏樹葉(側柏, *Thuja orientalis*)。狀元紅表示祝福子孫高中狀元、發達富貴;柏樹葉則是長命百歲。於問名當天,女

方要回送答禮為長命草(麥門冬, *Liriope spicata*)表示長命百歲, 並在紅帖袋中裝少許早稻、小米(*Setaria italica*)、大豆(*Glycine max*)、綠豆(*Vigna radiata*)、豇豆(*Vigna unguiculata*), 表示五代同堂。過聘時(訂婚時), 女方則是在迎娶前, 在下午用檳榔、早稻、長命草和雞蛋同煮水沐浴用, 表示潔淨其身, 去除昔日污穢, 一切換新。

結婚時, 用桃枝(桃, *Prunus persica*)或榕樹(*Ficus microcarpa*)拖青, 即在花轎後面, 有一位青年拖著一枝茂盛的樹枝跟在人群中。表示綠枝作青, 新娘進門後子孫滿堂、康泰吉祥。在結婚當日, 新娘要先用抹草(金劍草, *Anisomeles indica*)煮水沐浴, 以避邪去污。新娘則在揭開轎簾時, 往外撒落花生(*Arachis hypogea*)、棗子(印度棗, *Zizyphus mauritiana*), 取得「早立子」的好兆頭。男方在新娘到家前, 用瓦片放炭火, 上置茅草和抹草, 供新娘入門時跨過, 以避邪驅煞。

出嫁當天, 用紅紙包在來殼、糯稻殼、豇豆、綠豆、黃豆等 5 種植物到男方家, 表示五穀風登; 麥門冬表長命百歲; 芋頭(芋, *Colocasia esculenta*)代表百子千孫、繁衍不息, 蓮蕉花(美人蕉, *Canna indica*)意謂生男丁; 甘蔗(*Saccharum sinensis*)為甜蜜的象徵。在新娘房中燭臺旁放安石榴(*Punica granatum*)、狀元紅、柏樹葉, 狀元紅表示祝福子孫高中狀元、發達富貴; 柏樹葉則是長命百歲。

2. 生育時使用的植物

大多數客家人具有重男輕女的傳統觀念, 因此客家婦女都希望生男孩, 因此懷孕時, 會將蓮蕉花種在屋後或將木芙蓉(*Hibiscus mutabilis*)種在庭前祈求生男丁。

孕婦產後, 桔餅(柑桔類的糖漬物)、陳皮, 配合胡麻油和酒混合, 孕婦食用, 達到「壓腹」的效果。產婦若產後奶水一直出不來, 便會利用風蔥(分

蔥，*Allium fistulosum* L. var. *caespitosum* Makino)加在湯裡，使奶水早些出來。產後第 3 天，要請來產婆，將桂花心(木犀，*Osmanthus fragrans*)、柑葉(柑桔葉)(芸香科，*Rutaceae*)、龍眼葉(龍眼，*Euphoria longana*)及小石頭一個，放如水中煮沸，用來擦拭嬰兒的身體，稱之為「三朝之禮」，祈求子孫滿堂、小孩長大後具有膽識。嬰兒做滿月當天或產後第 24 天，要將嬰兒頭髮剃掉。剃髮前利用蔥汁(蔥，*Allium fistulosum* L.)清洗嬰兒的頭髮，表示可使頭髮又濃又黑。

3. 喪葬時使用的植物

客家人過世時，會將白布綁在有枝葉的蓬萊竹(*Bambusa multiplex*)上，來牽引亡魂。服喪中，過去客家喪服是整套粗麻(黃麻，*Corchorus capsularis*)縫製。而孝子和男性長孫會手持孝子杖，男性亡用竹(烏葉竹 *Bambusa utilis*)，女性亡則是用刺桐(*Erythrina variegata*)或食茱萸(*Zanthoxylum ailanthoides*)、棟(*Melia azedarach*)代替刺桐作為孝子杖。竹子是以突出的節，表示男理外務，守節不亂淫，至死仍保持良好節操；刺桐則是以節在內，表示女理家務，安分守己，至死仍保持良好內守節操。

4. 祭祀時使用的植物

除夕夜時，客家人會利用大風草(艾納香，*Blumea balsamifera*)、龍眼葉、番石榴葉等帶有芳香氣味的樹葉，煮水供全家沐浴用，準備過年。年初七時，有些客家婦女會利用芹菜(*Apium graveolens*)、菠菜(*Spinacia oleracea*)、茴香(懷香，*Foeniculum vulgare*)、大蒜(葫，*Allium scorodopras*)、日本蔥(*Allium fistulosum* L. var. *giganteum* Makino)、韭菜(*Allium odorum*)及小白菜(*Brassica campestris*)等煮成一道菜，意謂客家人在新的一年中個個勤奮努力、聰明過人，全家人欣欣向榮。清明節時，利用艾(*Artemisia indica*)製作成艾粄，祭祀祖先。

綜合上述文獻回顧得知，國內目前缺乏定量方面的資料來探討客家族群與植物之間的關係。因此本研究在資料分析方面，可以嘗試利用將訪談植物的使用登錄筆數做為演算基礎資料，計算北埔地區植物使用狀況、稀釋曲線、Shannon-Wiener多樣性指數、均勻度指數與共識因素，探討該地區的報導者多樣性、植物使用的多樣性、評估此地區民族植物的重要性。

參、材料與方法

一、研究區域

本研究區位於新竹縣之東南方，東鄰竹東鎮，西接峨眉鄉，北與寶山鄉接壤，南至五指山與五峰鄉毗鄰，西南與苗栗縣南庄鄉相連，東西寬 8 km，南北長 12.8 km，總面積為 50.677 km²。地形可區分為東部山地丘陵區、西部丘陵區與河谷平原、河階台地區三種。大部分的地形是以山地及丘陵為主，地勢由東南往西北緩降。北埔鄉內地勢最高點為鵝公髻山(1,579 m)(新竹縣北埔鄉公所，2005)。

依據楊文山(2006)全國客家人口基礎資料調查研究，得知新竹縣北埔鄉廣義認定的客家族群數有 94.2%為客家人，腔調以海陸腔調為主。所謂廣義認定客家族群包含下列 6 點，(一)自我單一主觀認定為臺灣客家人，(二)自我多重主觀認定為臺灣客家人者，(三)父母親皆為臺灣客家人者，(四)父母親單方為臺灣客家者，(五)祖父母中有一方為客家人，或父母親單方為臺灣客家人者。但不包含父母親為大陸客家人者，(六)歷代祖先中有人為客家人，或祖父母中有一方為客家人，或外祖父母中有一方為客家人，或父母中有一方為臺灣客家人。但不包含父母親皆為大陸客家人，或父親為大陸客家人且母親為其他族群，或母親為大陸客家人且父親為其他族群者。台灣依據廣義認定的客家鄉鎮中，客家人比例超過 9 成以上的有 12 個鄉鎮，其中北埔鄉的客家族群數排名為全國第 5。

全鄉總人口數為 10,442 人(北埔鄉戶政事務所，2007)。鄉內區分 9 村為大林、大湖、水磧、北埔、外坪、南埔、南坑、南興與埔尾村 9 個村(圖 1)。其中以埔尾、南興及北埔三村的人口數最高，男性與女性人口數比則相差不多(表 1)。

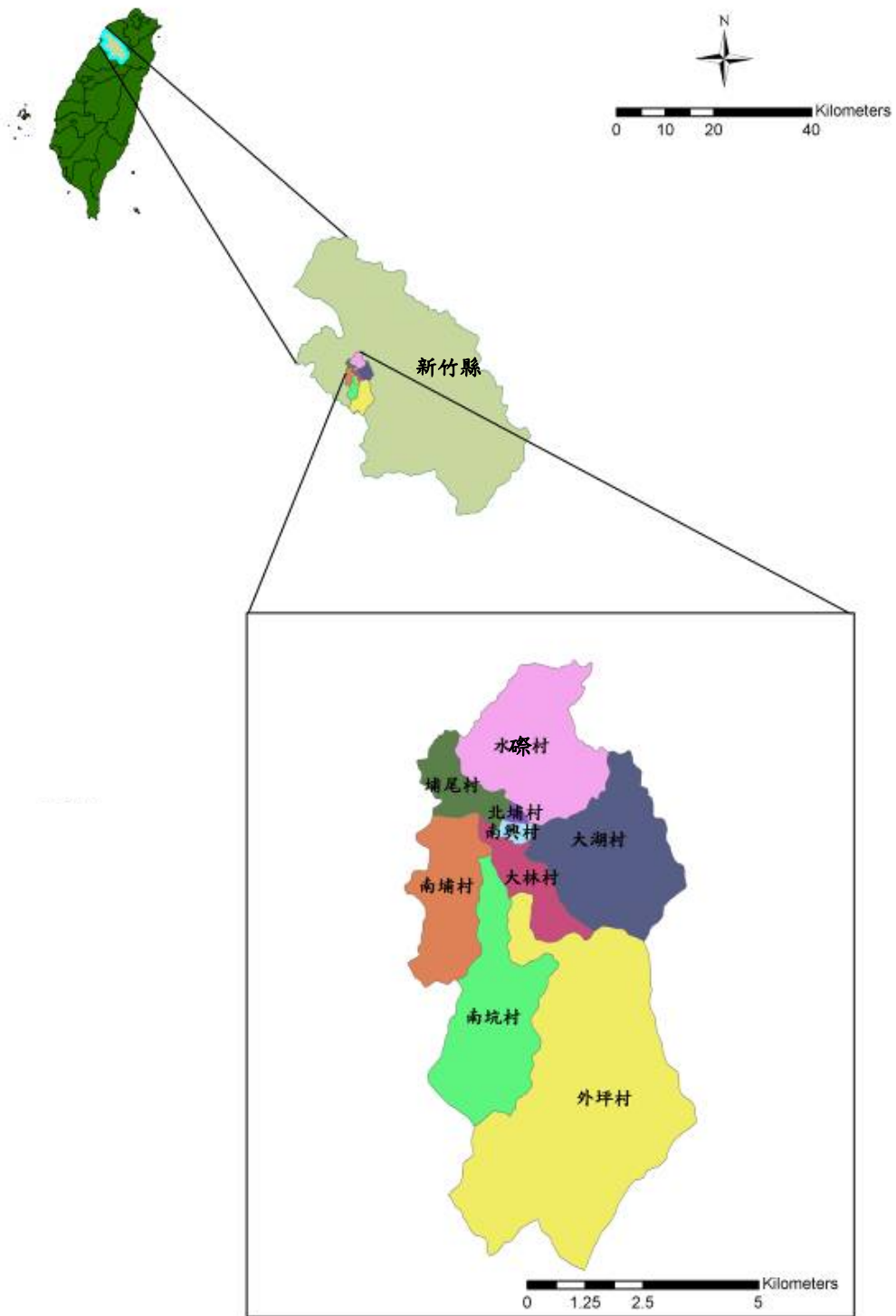


圖 1 新竹縣北埔鄉地理位置圖

選擇新竹縣北埔鄉作為研究區域的原因，為目前海陸腔調的客家族群以桃園和新竹縣居多。北埔鄉的客家人口數在海陸腔調中排名第 2 位(楊文山，2006)。顯示該地區客家族群數較為完整，且北埔鄉早期由於交通的不便且受到山巒的隔離的影響，使此地區與附近的城市隔離。生活上僅能倚賴山區中的自然豐富的植物資源。至今，在北埔地區客家人生活中，還可以常常看到許多植物運用於醫療、飲食、祭祀等方面，因而保存許多完整的客家傳統文化與生態智慧的知識。

表 1 北埔鄉 96 年 3 月人口統計表

村里名	男性人口數	女性人口數	總人口數
大林村	508	433	941
大湖村	391	265	656
水礮村	582	446	1028
北埔村	789	715	1504
外坪村	196	151	347
南坑村	261	188	449
南埔村	304	204	508
南興村	884	793	1677
埔尾村	1743	1577	3320
合計	5658	4772	10430

(資料來源：北埔鄉戶政事務所，2007)

二、野外調查

(一)與當地居民訪談

主要以訪談方式進行野外調查，其定義為去詢問當地居民關於他們對於植物使用的認知與生活型態是否瞭解。在訪談植物及訪談環境過程中，對於與報導者(Informants)(受訪問的訪談者稱之為報導者)之間的溝通狀況與報導者報導之內容之可信度是必須注意的。本研究野外調查時間為 2006 年 8 月與 2007 年 2 月。報導者的選擇主要以對當地植物有所認識、使用過，亦或具有

從事相關的工作經驗者。本研究共訪談的 65 位報導者(41 位男性，24 為女性)，平均受訪年齡為 62 歲。

訪談方式可以區分為開放式訪談(Open-ended interview) 又稱為非結構式訪談(Unstructured interview)，或是以結構式訪談(Structured interview) 為主(Martin, 1995)。非結構式訪談是與報導者進行訪談時，研究者與報導者之間的對話沒有固定，但應該設定一個可控制的範圍，利用引導的問題讓報導者談論有關研究的內容；結構式訪談則是在訪談時，研究者與報導者之間的對話是具有結構，如利用問卷方式獲取資料(林定金等，2005)。

2006 年 8 月為初次調查，此階段主要的訪談方式為非結構式訪談，主要是先詢問報導者在日常生活中常使用的植物有哪些，經由訪談不同的報導者累積此地區的植物名錄。訪談時是利用台灣野花 365 天春夏篇與秋冬篇(張碧員、張蕙芬，1999)2 本植物圖鑑及照片去詢問報導者應用過的植物、所了解的植物使用方式或是透過陪報導者去野外採集報導者有使用的植物，採集後，利用新鮮的植物去詢問其他的報導者是否有使用過。

訪談過程中，擬定的訪談大綱包含有 1.植物的當地客語名稱；2.植物的使用方式及使用部位；3.使用該種植物的原因。並依據訪談大綱去做深入的訪談，記錄訪談植物的名稱、植物客家語名稱、用途、使用方式、使用部位、治療疾病的類目與報導者基本資料(包含姓名、年齡、居住的村名、學歷、祖籍、專長、居住於該地的時間)，並透過拍照及錄音方式去記錄訪談過程。

2007 年 2 月為第 2 次的調查，此階段主要是將初次訪談結果做初步整理後，將植物的葉、花、果實及其他特徵，利用照片、書籍，應用結構式訪談去訪談新的報導人，期盼藉著深度訪談能有更多的植物用途解說，增加植物使用的可信度。在此次訪談過程中，也有採取非結構式訪談，主要是由於有多位報導者年事已高或是報導人對於植物的語彙發音的遺忘。因此採取團體方式的非結構式訪談方式，利用台灣野花 365 天春夏篇與秋冬篇(張碧員、張

蕙芬, 1999)、綠滿鄉野之農村社區常見植物解說手冊(彭國棟、邱美蘭, 2006)、藥用保健植物種原保存開發與利用(徐原田等, 2006) 等植物圖鑑及照片去詢問報導者應用過的植物、所了解的植物使用方式或是至野外採集初次訪談有記錄過的植物, 利用新鮮的植物去詢問報導者是否有使用過。主要是希望透過多位耆老一同相互討論, 可獲得較一致的答案。訪談結果若有疑問產生, 則必須再與報導者確認或以更嚴謹態度去求證。若是真的無法判斷此植物的使用價值、植物名、報導者報導資料的正確性, 將不列入訪談的結果。

(二)編輯製作新竹縣北埔鄉客家民族植物目錄

北埔鄉客家民族植物目錄(Ethnobotanical catalouge)是透過野外調查、訪談、採集植物標本為基礎, 將收集的資料如植物的學名、客家語、中名、用途類目(可區分為 8 個類目)、使用部位(葉、花、果實、根、地上部、地下莖、棕毛、竹筍、種子、莖、或全株)、治療疾病、處理方式、報導者姓名, 以表格方式完整紀錄與編製呈現(依照各科植物的字母順序排列)。而維管束植物的學名則是依據 Flora of Taiwan Vol. 6 (Boufford et al., 2003), 蔬菜植物的學名則是依據台灣農家要覽農業篇第二冊(農業委員會台灣農家要覽策劃委員會, 1995), 並製成植物名錄。在客家語的拼音方面, 則是依據詹益雲(2003)海陸客語字典中的羅馬拼音方式, 作為拼音記錄。

植物的使用用途類目的分類依據如下: 食用(Food): 主要是將具有主食、野菜、粍食、水果、解渴等性質的植物歸類於食用植物。藥用(Medicine): 植物具有醫療用途。建築材料(building materials): 植物可作為建造房屋各部位的材料皆歸屬於建築材料植物。禮俗(Ceremonial): 植物可作為歲時節慶或是生命禮俗時使用, 皆稱之為禮俗植物。童玩(Toy): 植物為孩童或是孩童時的玩具皆稱之。工藝(Craft): 此類目的定義為植物可以作為日常生活用品的製造品包含了工藝品、竹製品、繩索、農具等。清潔(Clean): 植物的使用具有清潔的功用, 如可以用來洗澡、清潔污垢等。經濟(Economy): 植物可販售給

藥材商，作為經濟來源的植物。其他(Other)：非屬上述分類項目者，則歸於「其他」。

三、資料分析

目前有關民族植物學的研究多以定量方式為主。定量的民族植物學是透過定量方式，將研究紀錄去比較原住民和非原住民使用的植物知識(Phillips et al., 1994)。本研究將野外訪談後的資料經整理編製，依照不同的研究目的，使用不同的分析方式，主要使用的分析方式如下：

(一)評估多樣性的方式

1.稀釋曲線(Rarefaction curve)

稀釋曲線源自於植物物種在樣區的分布，藉由透過樣區中期望的植物物種種數獲得(Sanders, 1969; Simberloff, 1979)。因此需先將樣區標準化，並轉變成具有相同個體的樣區大小(Kerbs, 1999)。稀釋曲線的計算方式為逢機取樣相同大小的樣本，將測得樹種的個體數。經由稀釋的樣區，樣本才能夠做比較(Ricklefs, 1990)。稀釋曲線主要可比較不同族群間使用的植物物種多樣性與評估訪談族群的族群樣本數是否足夠(Peet, 1974)。其信賴區間的範圍是否具有重疊，可比較不同族群間使用的植物物種多樣性，若不同族群之間的信賴區間的範圍重疊，表示不適合比較兩個族群之間的多樣性；而信賴區間沒有重疊之範圍，表示不同族群間使用的植物物種多樣性有差異(Colwell, 2005)。

由於訪談取樣時，常不知道需要多少報導者數量才能足夠瞭解取樣的樣本數是否足夠，因此，需評估新竹縣北埔鄉客家民族植物調查的報導者樣本數是否足夠，採用稀釋曲線來分析。此分析主要是判斷曲線是否有持續成長，瞭解當地取樣的樣本數是否足夠。若曲線持續向上增加，即表示目前訪談取樣的樣本數量仍是不足夠；若曲線沒有持續向上增加，且呈現平穩的曲線狀

態，即表示目前訪談取樣的樣本數量仍足夠(Begossi, 1996)。稀釋曲線主要使用 Estimates 軟體來計算，可以獲得物種的期望值、登錄筆數及 95% 的最高及最低值的信賴區間 (Colwell, 2005)。計算公式(Hurlbert, 1971; Simberloff, 1972)如下：

$$E(\hat{S}_n) = \sum_{i=1}^s \left[1 - \frac{\binom{N - N_i}{n}}{\binom{N}{n}} \right]$$

式中的 $E(S_n)$ 為逢機樣本數中具有 n 個植物物種數期望值 s ， s 表示已實測的植物種數， N_i 為某一種植物用途登錄的最大機率值， N 為已實測的所有用途登錄總數， $(N = \sum N_i)$ n 為標準化樣本的植物物種數 ($n \leq N$)， $\binom{N}{n} = \frac{N!}{(N-n)!n!}$ 即從總個體數 N 選定 n 植物物種數的所有總和。

2. 多樣性指數(Diversity Indices)

民族植物學研究中，將訪談的植物以 Simpson 指數、Shannon-Wiener 指數與均勻度指數(Evenness Indices)來評估物種的多樣性指數(Magurran, 1988)。主要是希望能瞭解研究區域的物種多樣性、豐富度及均勻度，本研究採用 Shannon-Wiener 指數與均勻度指數來探討新竹縣北埔鄉客家民族植物使用物種數的多樣性。

Shannon-Wiener 指數主要是利用北埔地區植物用途登錄數的最大機率值來計算多樣性。式中的 P_i 為每一物種的登錄的最大機率值除以總登錄的最大機率值。所謂的植物用途登錄數的最大機率值，是指每一種植物再每一個類目的登錄筆數中最大的值。如「芋」在食用類目中登錄筆數為 2，在禮俗類目中登錄筆數為 3，在其他類目中登錄筆數為 1，其最大機率值則為 3。

當 Shannon-Wiener 多樣性指數值計算結果為 0 時，表示此地區的植物社會僅有 1 種組成，顯示此地區的民族植物並沒任何多樣性可言。若此值越高，即可表示其植物物種數越多，且分佈越平均(劉棠瑞、蘇鴻傑，1983)。Shannon-Wiener 指數公式如下(Magurran, 1988，劉棠瑞、蘇鴻傑，1983)：

$$H = -\sum p_i \log p_i$$

均勻度指數為在一生物社會中，生物個體在不同種間的分佈均勻程度，稱為該社會的均勻度指數(劉棠瑞、蘇鴻傑，1983)。公式如下：

$$e = H/\log S$$

式中的 H 為 Shannon-Wiener 多樣性指數，S 為該地區所登錄使用的植物物種數，均勻度指數的範圍在 0 與 1 之間(劉棠瑞、蘇鴻傑，1983)。均勻度指數如果越低，表示該植物社會中有些物種是非常佔優勢，因此物種會分佈不均勻；反之，均勻度指數若是越高越接近 1 時，表示該植物社會的物種分佈較均勻。

稀釋曲線與 Shannon-Wiener 指數不同，稀釋曲線可以比較不同樣區大小、不同族群使用植物的多樣性(Peet, 1974)以及報導者樣本數量是否足夠；而 Shannon-Wiener 指數則是比較出現的植物多樣性與考慮其相對豐富度(Begossi, 1996)。

(二)共識因素(Informant consensus factor, FIC)

Trotter and Logan (1986)發展出一個以「共識因素」概念為基礎的方法，可以比較每一個類目的物種總數與對這個類目中使用的植物物種的數。FIC 即「報導者報導植物的使用記錄(n_{ur})，減掉所使用的植物種類數目(n_t)」，以及「報導者報導植物的使用記錄(n_{ur})減掉 1」之間的關係(Amiguet et al., 2005)。公式如下：

$$FIC = (n_{ur} - n_t) / (n_{ur} - 1)$$

本研究主要是將分類的 8 個使用類目以及在使用類目區別出男女報導者，透過 FIC 的分析可以瞭解當地所有報導者及分別以男女報導者對於在各類目中物種使用的共識高低。因為 FIC 的值是從 0-1 之間，若數值愈近於 1 代表在此類目中，當地有較少的物種被大部分的報導者所使用，即資料報導者之間對於此類目中的植物使用方式皆為雷同，且使用的物種集中，故具有較高共識；而數值越接近 0 則代表報導者對於此類目中，不同意物種使用於同一種用途，所以資料報導者因為報導的植物無相同的使用方式，因此會造成共識較低的情形(Heinrich et al., 1998)。故共識因素高可以代表類目中植物在該地區使用上佔重要的角色。

(三)北埔鄉有用途植物

依據北埔地區客家人使用的植物、植物用途、植物使用部位及報導者等細目，可探討此地區植物物種登錄數量、用途類目中的物種與數量、各科植物登錄數量、植物的用途多樣性、植物登錄筆數的最大機率值、植物使用部位及男女報導者的人數、年齡、提及使用的植物等資料的排名及差異。此外對於各類目中各植物的使用狀況，也可詳細探討過去與現在使用上的差異或是仍在使用的植物為何。及男女報導者提及常使用的植物是否受到日常生活與從事的工作影響。

本研究資料分析方面，將訪談植物的使用登錄筆數做為演算基礎資料，計算稀釋曲線、Shannon-Wiener 多樣性指數、均勻度指數與共識因素。主要是希望可透過稀釋曲線獲得北埔地區所期望的植物物種數，並繪出稀釋曲線圖；Shannon-Wiener 多樣性指數獲得評估北埔鄉的植物物種多樣性；均勻度指數瞭解北埔鄉的不同植物種間使用的分佈均勻程度；利用共識因素瞭解各類目的植物位於該地區的重要性與獲得的資料也可深入探討北埔地區客家族群與植物使用狀況的關係。

肆、結果與討論

一、新竹縣北埔鄉客家民族報導者數量

本研究共訪談 65 位報導者，以男性報導者較多有 41 位，女性有 24 位(附錄 1)。以北埔村 13 位為最多，其次為大湖村、南埔村與大林村。各村報導者在男女的比率上有些不同，以南興村男女報導者最平均各有 3 人；差異最大的為大湖村，並無女性報導者；大林村與南埔村的男女報導者比則為 2：1(表 2)。

表 2 新竹縣北埔鄉客家民族植物各村報導人數統計

村莊	男性報導者數量	女性報導者數量	合計
大林村	6	3	9
大湖村	10	0	10
水礮村	3	1	4
北埔村	5	8	13
外坪村	3	1	4
南坑村	5	1	6
南埔村	3	6	9
南興村	3	3	6
埔尾村	3	1	4
合計	41	24	65

報導者年齡在 90 歲以上有 3 位，80-89 歲有 4 位，70-79 歲有 18 位 60-69 歲有 12 位，50-59 歲有 12 位，40-49 歲有 13 位，30-39 歲有 2 位，29 歲以下有 1 位(表 3)。平均受訪年齡為 62 歲。報導者年齡在 60 歲以上的女性有 20 位，佔女性報導者的 83.3%，顯示多數女性報導者的年齡較年長。反之，男性報導者在 60 歲以下的人數為 24 位，佔男性報導者的 58.5%，顯示大多數的男性報導者年齡較為年輕。

研究結果顯示，男性報導者較女性報導者多，約是女性報導者的 1.7 倍。男女比率差異如此懸殊的原因如下：首先，為報導者的尋找是透過北鄉各村村長協助，9 個村的村長皆為男性，因此，介紹的報導者以男性居多；其次為女性對於發言秉持「男主外，女主內」的觀念，因此在訪談時若是有發言的權力仍以丈夫為主。高宗熹(1995)在客家人東方的猶太人文中表示客家婦女是較為順從，若與男性站在平等的地方一同工作，仍舊會保持對丈夫尊重、尊敬的傳統個性。故在北埔地區若是有男女夫妻一同接受訪談時，大多是家中丈夫做為代表，妻子則是較少發言。

表 3 新竹縣北埔鄉客家民族植物報導者年齡

	29 歲 以下	30-39 歲	40-49 歲	50-59 歲	60-69 歲	70-79 歲	80-89 歲	90 歲 以上
男	1	2	12	9	5	9	2	1
女	0	0	1	3	7	9	2	2

二、新竹縣北埔鄉客家民族稀釋曲線

新竹縣北埔鄉客家民族的稀釋曲線的計算，主要將表 4 的資料(此表依照各科植物的科名及屬名字母順序排列)，利用 Estimates 軟體來計算，可以獲得物種的期望值、登錄筆數 95%的信賴區間上下限及稀釋曲線等數值，並繪製出圖 2。由圖 2 得知，綠色實線為植物的物種登錄筆數，此曲線呈現上升的狀態，顯示隨著每一次報導者的提及，植物的登錄筆數會逐漸上升，本研究的物種登錄筆數共計 4402 筆。紅黑色虛線為 95%信賴區間的上限與下限，圖 2 中可見植物的物種登錄的可信度都在 95%信賴區間內。藍色實線為稀釋曲線，此線於 1300 筆時已漸漸趨於平穩，且植物物種數期望值並無持續增加的趨勢，即表示此次調查訪談樣本數已足夠。故能完整分析北埔鄉客家族群對植物使用狀況。

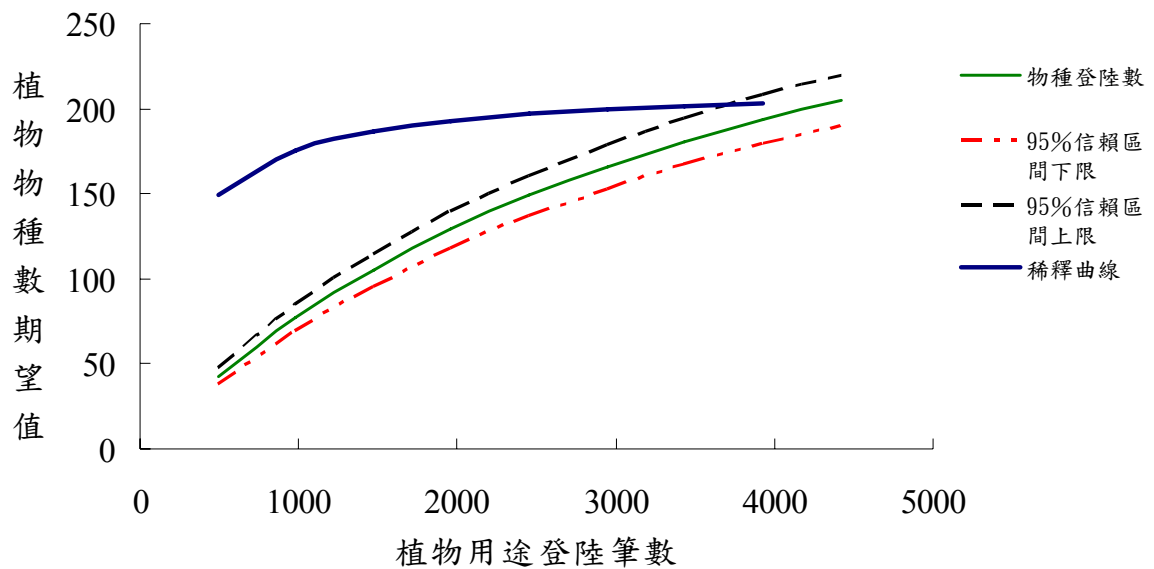


圖 2 新竹縣北埔鄉客家民族稀釋曲線圖

以男女報導者方面來談及本研究調查訪談樣本數是否足夠，可將表 5(此表依照各科植物的科名及屬名字母順序排列)的數值計算後，繪圖得知。由圖 3 得知，男女報導者之間的信賴區間的範圍並未重疊，故可以比較兩者之間的差異。綠色實線為植物的物種登錄筆數，故本研究中男性報導者的物種登錄筆數共計 3069 筆；女性報導者的物種登錄筆數共計 1348 筆。紅黑色虛線為 95%信賴區間的上限與下限，可見男女報導者報導的植物的物種登錄數的可信度都在 95%信賴區間內。藍、紅色實線為男女報導者的稀釋曲線，藍色代表男性報導者，紅色則是女性報導者。圖 3 藍色的稀釋曲線於 1500 筆時已逐漸趨於平穩，且植物物種數期望值並無持續增加的趨勢；紅色的稀釋曲線則是相反，仍有逐漸上升的趨勢，顯示此次調查中男性報導者的訪談樣本數已足夠，但女性報導者的訪談樣本數仍有些許不足。

由此可知，以新竹縣北埔鄉客家民族所有報導者來論及本次調查訪談樣本數是足夠，且能完整分析北埔鄉客家族群對植物使用狀況。但是以男女報導者觀點來探討，女性報導者訪談人數可能是不足或是報導使用的植物物種

數較少，僅 148 種，故在本研究中顯示取樣的樣本數尚未足夠。若僅以女性報導者的角度來分析北埔鄉的客家民族植物使用狀況，可能較不完整。

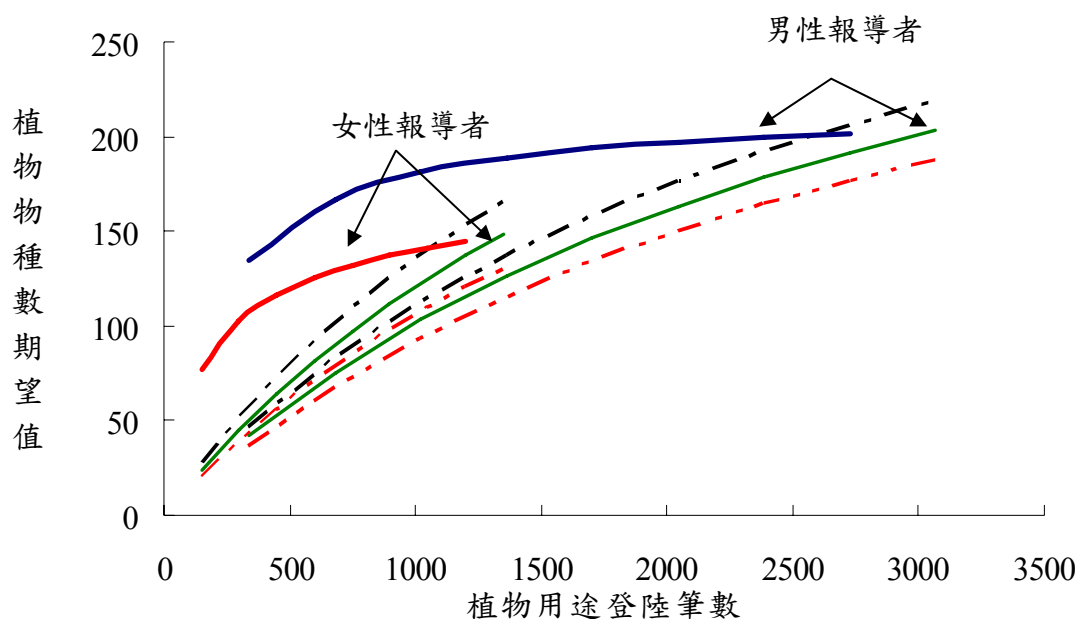


圖 3 新竹縣北埔鄉客家民族男女報導者稀釋曲線圖

三、新竹縣北埔鄉客家民族植物多樣性指數

新竹縣北埔鄉客家民族植物訪談 65 位報導者，得到 205 種有用途的植物種類(附錄 1、2)、4402 筆植物用途數與各類目植物用途登錄的最大機率值的總和為 3200(表 4)。Shannon-Wiener 多樣性指數值主要是依據北埔地區每一物種的登錄筆數而定，登錄筆數則是與報導者的數目呈現正相關，即較多報導者提及的物種，其登錄筆數相對地也比較高(Begossi, 1996)。計算結果得知新竹縣北埔鄉客家民族植物的 Shannon-Wiener 多樣性指數值 $H = 2.18$ (基數為 10)，均勻度指數為 0.94。

表 4 北埔鄉客家民族植物使用用途類目

編號	植物名稱	食用	藥用	清潔	工藝	禮俗	建築材料	童玩	經濟	其他	最大機率值
1	華九頭獅子草	0	7	0	0	0	0	0	0	0	7
2	六角英	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
3	台灣鱗球花	0	27	0	0	0	0	0	0	0	27
4	仙鶴草	0	11	0	0	0	0	0	0	0	11
5	牛膝	0	5	0	0	0	0	4	0	0	5
6	刺莧	19	9	0	0	0	0	0	0	0	19
7	綠莧草	0	5	0	0	0	0	0	0	0	5
8	青葙	0	3	0	0	3	0	0	0	0	3
9	羅氏鹽膚木	11	3	0	1	0	0	0	0	0	11
10	酸藤	1	4	0	6	0	0	0	0	0	6
11	姑婆芋	0	22	0	6	0	0	0	0	7	22
12	檳榔芋	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
13	芋	29	2	0	0	32	0	0	0	8	32
14	柚葉藤	0	2	0	0	0	0	0	0	0	2
15	土半夏	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
16	通脫木	0	0	0	0	0	0	0	0	7	7
17	山蘇花	9	4	0	0	0	0	0	0	0	9
18	印度金鈕扣	0	9	0	0	0	0	0	0	0	9
19	艾	38	7	0	0	6	0	0	0	0	38
20	台灣馬蘭	0	6	0	0	0	0	0	0	0	6
21	鬼針	0	33	0	0	0	0	4	0	0	33
22	大花咸豐草	0	10	0	0	0	0	0	0	0	10
23	艾納香	0	44	0	0	0	0	0	0	0	44
24	大頭艾納香	0	10	0	0	0	0	0	0	0	10
25	昭和草	48	0	0	0	0	0	0	0	0	48
26	蘄艾	0	5	0	0	0	0	0	0	0	5
27	漏盧	0	11	0	0	0	0	0	0	0	11
28	台灣澤蘭	0	9	0	0	0	0	0	0	0	9
29	鼠麴草	4	1	0	0	0	0	0	0	0	4
30	紅鳳菜	43	32	0	0	0	0	0	0	0	43

續表 4 北埔鄉客家民族植物使用用途類目

編號	植物名稱	食用	藥用	清潔	工藝	禮俗	建築材料	童玩	經濟	其他	最大機率值
31	兔仔菜	1	24	0	0	0	0	0	0	0	24
32	王爺葵	0	19	0	0	0	0	0	0	0	19
33	過溝菜蕨	41	0	0	0	0	0	0	0	0	41
34	鳳仙花	0	0	0	0	0	0	0	0	5	5
35	落葵	20	4	0	0	0	0	0	0	0	20
36	水鴨腳	1	0	4	0	0	0	0	0	0	4
37	破布子	23	0	3	0	4	0	0	0	0	23
38	冷飯藤	1	1	0	0	0	0	0	0	0	1
39	鳳梨	6	0	0	0	0	0	0	0	0	6
40	橄欖	11	7	0	0	0	0	6	0	0	11
41	美人蕉	11	1	0	0	42	0	16	0	0	42
42	冇骨消	0	27	0	0	0	0	0	0	0	27
43	木瓜	1	8	0	0	0	0	9	0	0	9
44	荷蓮豆草	0	7	0	0	0	0	0	0	0	7
45	甜菜	28	0	0	0	0	0	0	0	0	28
46	毛果竹葉菜	0	2	0	0	0	0	0	0	0	2
47	甘藷	30	0	0	0	0	0	0	0	0	30
48	芥菜	42	0	0	0	0	0	0	0	0	42
49	甘藍	24	0	0	0	0	0	0	0	0	24
50	蘿蔔	34	20	0	0	0	0	0	0	0	34
51	冬瓜	16	0	0	0	0	0	0	0	0	16
52	胡瓜	17	0	0	0	0	0	0	0	0	17
53	南瓜	11	2	0	0	0	0	0	0	3	11
54	小葫蘆	17	0	0	19	0	0	0	0	0	19
55	絲瓜	0	8	21	0	0	0	0	0	0	21
56	短角苦瓜	0	17	0	0	0	0	0	0	0	17
57	木鱧子	0	0	0	0	0	0	0	5	0	5
58	茅瓜	7	0	0	0	0	0	0	0	0	7
59	紅檜	0	0	0	1	9	4	0	0	0	9
60	金狗毛蕨	0	8	0	0	0	0	0	0	0	8
61	筆筒樹	15	0	0	0	0	11	0	0	0	15

續表 4 北埔鄉客家民族植物使用用途類目

編號	植物名稱	食用	藥用	清潔	工藝	禮俗	建築材料	童玩	經濟	其他	最大機率值
62	山柿	18	6	0	0	0	0	0	0	7	18
63	藤胡頹子	0	45	0	0	0	0	0	0	0	45
64	檳榔	0	19	0	0	0	0	0	0	0	19
65	杜英	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
66	木賊	0	1	0	0	0	0	14	0	0	14
67	廣東油桐	0	0	0	2	0	0	2	8	1	8
68	茄冬	7	32	0	0	2	0	0	0	0	32
69	飛揚草	0	5	0	0	0	0	0	0	0	5
70	樹薯	23	0	0	0	0	0	0	0	0	23
71	烏白	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
72	赤皮	0	0	0	5	0	0	0	0	1	5
73	青剛櫟	0	0	0	1	0	0	3	0	0	3
74	芭蕉	0	3	0	0	0	0	0	0	0	3
75	楓香	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
76	金劍草	0	2	0	0	52	0	0	0	0	52
77	到手香	0	8	0	0	0	0	0	0	0	8
78	白花草	0	4	0	0	0	0	0	0	0	4
79	仙草	0	22	0	0	0	0	0	0	0	22
80	羅勒	11	8	0	0	0	0	0	0	0	11
81	貓鬚草	0	10	0	0	0	0	0	0	0	10
82	紫蘇	22	5	0	0	0	0	0	0	0	22
83	樟樹	0	8	0	5	12	19	4	0	16	19
84	牛樟	0	0	0	3	0	0	0	0	0	3
85	香楠	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
86	火筒樹	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2
87	藤相思樹	0	12	0	0	0	0	0	0	0	12
88	相思樹	0	9	0	2	0	4	0	0	9	9
89	魚藤	0	0	0	0	0	0	0	0	16	16
90	榿藤子	0	0	0	0	0	0	2	0	0	2
91	刺桐	0	0	0	0	21	0	0	0	0	21
92	皂莢	0	3	0	0	0	0	0	0	0	3

續表 4 北埔鄉客家民族植物使用用途類目

編號	植物名稱	食用	藥用	清潔	工藝	禮俗	建築材料	童玩	經濟	其他	最大機率值
93	大豆	11	0	0	0	31	0	0	0	0	31
94	紅豆	6	0	0	0	36	0	0	0	0	36
95	菜豆	24	0	0	0	0	0	0	0	0	24
96	山葛	0	10	0	19	0	0	0	0	0	19
97	含羞草	0	6	0	0	0	0	0	0	3	6
98	綠豆	3	0	0	0	37	0	0	0	0	37
99	野蒜頭	30	0	0	0	0	0	0	0	0	30
100	韭菜	2	0	0	0	0	0	0	0	0	2
101	天門冬	0	2	0	0	0	0	0	0	0	2
102	萱草	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
103	麥門冬	0	5	0	0	0	0	0	0	0	5
104	台灣油點草	0	20	0	0	0	0	0	0	1	20
105	過山龍	0	2	0	0	0	0	0	4	0	4
106	九芎	0	1	0	0	0	0	2	0	0	2
107	烏心石	0	0	0	10	0	8	0	0	0	10
108	重瓣朱槿	2	0	0	0	0	0	2	0	0	2
109	山芙蓉	0	2	0	0	0	0	0	0	0	2
110	細葉金午時花	0	10	0	0	0	0	0	0	0	10
110	棟	0	0	0	2	0	0	8	0	0	8
112	香椿	8	18	0	0	0	0	0	0	0	18
113	構樹	0	1	0	0	0	0	0	0	14	14
114	天仙果	0	44	0	0	0	0	0	0	0	44
115	榕樹	0	19	0	0	21	0	0	0	0	21
116	小桑樹	6	10	4	0	0	0	0	0	0	10
117	香蕉	32	16	0	0	0	0	0	0	0	32
118	台灣山桂花	0	14	0	0	0	0	0	0	1	14
119	番石榴	2	21	0	0	9	0	4	0	0	21
120	蒲桃	8	0	0	0	0	0	0	0	0	8
121	紫茉莉	0	4	0	0	0	0	0	0	0	4
122	木犀	10	1	0	0	0	0	0	0	0	10
123	腎蕨	23	1	0	0	0	0	0	1	0	23

續表 4 北埔鄉客家民族植物使用用途類目

編號	植物名稱	食用	藥用	清潔	工藝	禮俗	建築材料	童玩	經濟	其他	最大機率值
124	水丁香	0	6	0	0	0	0	0	0	0	6
125	酢漿草	2	12	17	0	0	0	0	0	0	17
126	紫花酢漿草	11	4	0	0	0	0	27	0	0	27
127	檳榔	0	8	0	0	0	0	3	0	0	8
128	山棕	0	0	0	32	0	0	15	0	2	32
129	黃藤	6	0	0	6	0	0	0	0	0	6
130	蒲葵	0	0	0	7	0	0	1	0	2	7
131	大王椰子	0	0	0	3	0	0	4	0	0	4
132	台灣五葉松	0	4	0	3	0	0	0	0	0	4
133	風藤	0	6	0	0	0	0	0	0	0	6
134	大車前草	0	34	0	0	0	0	42	0	0	42
135	台灣蘆竹	0	2	0	22	0	1	0	0	0	22
136	茨竹	0	0	0	1	16	7	3	0	0	16
137	長枝竹	0	0	0	0	16	0	2	0	1	16
138	綠竹	18	2	0	0	16	3	2	0	0	18
139	烏葉竹	0	0	0	4	17	0	6	0	0	17
140	薏苡	0	0	0	0	0	0	13	0	0	13
141	麻竹	40	0	0	1	16	10	3	0	30	40
142	牛筋草	0	1	0	0	0	0	19	0	0	19
143	白茅	0	14	0	0	27	12	10	0	0	27
144	五節芒	6	0	0	25	0	0	8	0	0	25
145	稻	0	0	3	2	39	22	8	6	1	39
146	糯稻	28	0	0	0	42	0	0	0	0	42
147	狼尾草	0	0	0	0	0	0	11	0	0	11
148	桂竹	19	0	0	37	26	20	20	0	32	37
149	孟宗竹	3	0	0	13	18	6	2	0	0	18
150	金絲草	0	10	0	0	0	0	0	0	0	10
151	甘蔗	0	6	0	0	42	1	6	0	0	42
152	棕葉狗尾草	0	0	0	0	0	0	0	0	8	8
153	香茅	2	3	0	0	25	0	0	0	2	25
154	火炭母草	25	12	0	0	0	0	9	0	0	25

續表 4 北埔鄉客家民族植物使用用途類目

編號	植物名稱	食用	藥用	清潔	工藝	禮俗	建築 材料	童玩	經濟	其他	最大機率值
155	馬齒莧	30	5	0	0	0	0	0	0	0	30
156	土人參	0	9	0	0	0	0	0	0	0	9
157	箭葉鳳尾蕨	0	36	0	0	0	0	0	0	0	36
158	蛇莓	8	0	0	0	0	0	0	0	0	8
159	山枇杷	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
160	枇杷	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
161	桃	2	0	0	0	17	0	0	0	0	17
162	腺萼懸鉤子	4	0	0	0	0	0	0	0	0	4
163	山黃梔	0	0	0	7	0	0	0	0	0	7
164	雞屎樹	0	31	0	0	0	0	0	0	0	31
165	雞屎藤	0	5	0	0	0	0	0	0	0	5
166	九節木	0	27	0	0	0	0	0	0	0	27
167	柚	28	25	0	7	0	0	0	0	0	28
168	佛手柑	5	4	0	0	2	0	0	0	0	5
169	檳橘	0	21	0	0	0	0	0	0	0	21
170	寧波金柑	1	2	0	0	0	0	0	0	0	2
171	圓果金柑	12	0	0	0	0	0	0	0	0	12
172	長果金柑	3	0	0	0	0	0	0	0	0	3
173	食茱萸	4	1	0	0	12	0	0	0	0	12
174	雙面刺	0	7	0	0	0	0	0	0	0	7
175	龍眼	1	18	0	0	0	2	0	0	6	18
176	無患子	0	1	23	0	0	0	0	0	0	23
177	臭腥草	0	32	0	0	0	0	0	7	0	32
178	海金沙	0	20	0	0	0	0	0	0	0	20
179	野甘草	0	6	0	0	0	0	0	0	0	6
180	全緣卷柏	0	11	0	0	0	0	0	0	0	11
181	枸杞	0	12	0	0	0	0	0	0	0	12
182	小蕃茄	4	0	0	0	0	0	0	0	0	4
183	燈籠草	0	7	0	0	0	0	0	0	0	7
184	光果龍葵	41	7	0	0	0	0	0	0	0	41
185	山煙草	0	10	0	0	0	0	0	0	0	10

續表 4 北埔鄉客家民族植物使用用途類目

編號	植物名稱	食用	藥用	清潔	工藝	禮俗	建築材料	童玩	經濟	其他	最大機率值
186	茄	0	0	0	0	29	0	0	0	0	29
187	黃水茄	0	25	0	0	0	0	0	0	0	25
188	杉木	0	0	0	1	16	17	1	0	0	17
189	苦茶	6	4	10	0	0	0	1	0	0	10
190	茶	3	7	4	0	0	0	0	0	0	7
191	黃麻	0	0	0	9	3	0	0	0	0	9
192	山黃麻	0	4	0	0	8	0	0	0	1	8
193	紅雞油	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1
194	櫟	0	0	0	9	0	13	0	0	0	13
195	雷公根	0	27	0	0	0	0	0	0	0	27
196	山芹菜屬	9	0	0	0	0	0	0	0	0	9
197	苧麻	0	18	0	20	0	0	0	0	6	20
198	長葉苧麻	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
199	杜虹花	0	21	4	0	0	0	0	0	0	21
200	大青	0	2	0	0	0	0	0	0	0	2
201	龍船花	0	18	0	0	0	0	0	0	0	18
202	柚木	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1
203	細本葡萄	0	22	0	0	0	0	0	0	0	22
204	山月桃	6	2	0	0	0	0	0	0	0	6
205	月桃	22	12	0	30	0	0	1	0	22	30
合計最大機率值							3200				
報導植物的使用記錄		1159	1434	93	321	706	162	297	31	215	
合計報導植物的使用記錄							4418				

註：最大機率值為選取每類目中所登錄最大的值。

表 5 男女性報導者對植物使用用途類目

編號	植物名稱	食用		藥用		清潔		工藝		禮俗		建築材料		童玩		經濟		其他	
		男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性
1	華九頭獅子草	0	0	0	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	六角英	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	台灣鱗球花	0	0	16	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	仙鶴草	0	0	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	牛膝	0	0	5	0	0	0	0	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0
6	刺莧	11	8	7	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	綠萹草	0	0	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	青葙	0	0	3	0	0	0	0	0	1	2	0	0	0	0	0	0	0	0
9	羅氏鹽膚木	9	2	3	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	酸藤	1	0	4	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	姑婆芋	0	0	20	2	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	4	3	0
12	檳榔芋	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	芋	10	19	2	0	0	0	0	23	9	0	0	0	0	0	0	3	5	0
14	柚葉藤	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	土半夏	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	通脫木	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6	1	0
17	山蘇花	7	2	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	印度金鈕扣	0	0	7	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
19	艾	24	14	5	2	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	台灣馬蘭	0	0	5	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21	鬼針	0	0	25	8	0	0	0	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0
22	大花咸豐草	0	0	8	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	艾納香	0	0	25	19	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
24	大頭艾納香	0	0	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25	昭和草	32	16	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26	蘄艾	0	0	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
27	漏蘆	0	0	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28	台灣澤蘭	0	0	6	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29	鼠麴草	1	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

續表 5 男女性報導者對植物使用用途類目

編號	植物名稱	食用		藥用		清潔		工藝		禮俗		建築材料		童玩		經濟		其他	
		男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性
30	紅鳳菜	25	18	14	18	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31	兔子菜	1	0	13	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
32	王爺葵	0	0	17	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
33	過溝菜蕨	25	16	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
34	鳳仙花	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	0
35	落葵	17	3	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36	水鴨腳	0	1	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
37	破布子	21	2	0	0	3	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38	冷飯藤	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	鳳梨	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
40	橄欖	3	8	6	1	0	0	0	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0
41	美人蕉	11	0	1	0	0	0	0	0	25	17	0	0	5	11	0	0	0	0
42	冇骨消	0	0	23	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
43	木瓜	0	1	8	0	0	0	0	0	0	0	0	9	0	0	0	0	0	0
44	荷蓮豆草	0	0	4	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
45	甜菜	11	17	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46	毛果竹葉菜	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
47	甘藷	12	18	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
48	芥菜	22	20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
49	甘藍	5	19	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
50	蘿蔔	14	20	8	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51	冬瓜	5	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
52	胡瓜	3	14	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
53	南瓜	2	9	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	1
54	小葫蘆	2	15	0	0	0	0	4	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
55	絲瓜	0	0	2	6	9	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
56	短角苦瓜	0	0	14	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
57	木籬子	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	0	0	0
58	茅瓜	5	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
59	紅檜	0	0	0	0	0	0	1	0	8	1	4	0	0	0	0	0	0	0

續表 5 男女性報導者對植物使用用途類目

編號	植物名稱	食用		藥用		清潔		工藝		禮俗		建築材料		童玩		經濟		其他	
		男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性
60	金狗毛蕨	0	0	7	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
61	筆筒樹	14	1	0	0	0	0	0	0	0	0	11	0	0	0	0	0	0	0
62	山柿	15	3	5	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7	0
63	藤胡頹子	0	0	30	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
64	植梧	0	0	12	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
65	杜英	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
66	木賊	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	14	0	0	0	0	0
67	廣東油桐	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2	0	7	1	1	0
68	茄冬	5	2	20	12	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
69	飛揚草	0	0	4	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
70	樹薯	14	9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
71	烏白	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
72	赤皮	0	0	0	0	0	0	4	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
73	青剛櫟	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0
74	芭蕉	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
75	楓香	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
76	金劍草	0	0	1	1	0	0	0	0	31	21	0	0	0	0	0	0	0	0
77	到手香	0	0	7	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
78	白花草	0	0	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
79	仙草	0	0	16	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
80	羅勒	5	6	7	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
81	貓鬚草	0	0	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
82	紫蘇	10	12	4	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
83	樟樹	0	0	5	3	0	0	4	1	12	0	19	0	4	0	0	0	14	2
84	牛樟	0	0	0	0	0	0	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
85	香楠	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
86	火筒樹	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0
87	藤相思樹	0	0	11	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
88	相思樹	0	0	9	0	0	0	2	0	0	0	4	0	0	0	0	0	9	0
89	魚藤	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	13	3

續表 5 男女性報導者對植物使用用途類目

編號	植物名稱	食用		藥用		清潔		工藝		禮俗		建築材料		童玩		經濟		其他	
		男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性
90	榼藤子	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0
91	刺桐	0	0	0	0	0	0	0	0	16	5	0	0	0	0	0	0	0	0
92	皂莢	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
93	大豆	0	11	0	0	0	0	0	0	25	6	0	0	0	0	0	0	0	0
94	紅豆	4	2	0	0	0	0	0	0	25	11	0	0	0	0	0	0	0	0
95	菜豆	6	18	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
96	山葛	0	0	10	0	0	0	9	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97	含羞草	0	0	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0
98	綠豆	2	1	0	0	0	0	0	0	25	12	0	0	0	0	0	0	0	0
99	野蒜頭	13	17	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
100	韭菜	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101	天門冬	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
102	萱草	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
103	麥門冬	0	0	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
104	台灣油點草	0	0	17	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
105	過山龍	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	0	0	0	0
106	九芎	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0
107	烏心石	0	0	0	0	0	0	9	1	0	0	8	0	0	0	0	0	0	0
108	重瓣朱槿	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0
109	山芙蓉	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
110	細葉金午時花	0	0	7	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
110	棟	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	8	0	0	0	0	0	0
112	香椿	5	3	9	9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
113	構樹	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11	3
114	天仙果	0	0	32	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
115	榕樹	0	0	11	8	0	0	0	0	13	8	0	0	0	0	0	0	0	0
116	小桑樹	5	1	9	1	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
117	香蕉	19	13	7	9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
118	台灣山桂花	0	0	8	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
119	番石榴	2	0	14	7	0	0	0	0	6	3	0	0	4	0	0	0	0	0

續表 5 男女性報導者對植物使用用途類目

編號	植物名稱	食用		藥用		清潔		工藝		禮俗		建築材料		童玩		經濟		其他	
		男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性
120	蒲桃	8	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
121	紫茉莉	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
122	木犀	4	6	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
123	腎蕨	22	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0
124	水丁香	0	0	5	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
125	酢漿草	2	0	9	3	8	9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
126	紫花酢漿草	9	2	4	0	0	0	0	0	0	0	0	14	13	0	0	0	0	0
127	檳榔	0	0	6	2	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0
128	山棕	0	0	0	0	0	0	25	7	0	0	0	15	0	0	0	0	2	0
129	黃藤	6	0	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
130	蒲葵	0	0	0	0	0	0	7	0	0	0	0	1	0	0	0	0	2	0
131	大王椰子	0	0	0	0	0	0	2	1	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0
132	台灣五葉松	0	0	4	0	0	0	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
133	風藤	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
134	大車前草	0	0	24	10	0	0	0	0	0	0	0	23	19	0	0	0	0	0
135	台灣蘆竹	0	0	1	1	0	0	15	7	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0
136	茨竹	0	0	0	0	0	0	1	0	13	3	7	0	3	0	0	0	0	0
137	長枝竹	0	0	0	0	0	0	0	0	13	3	0	0	2	0	0	0	1	0
138	綠竹	6	12	2	0	0	0	0	0	13	3	3	0	2	0	0	0	0	0
139	烏葉竹	0	0	0	0	0	0	3	1	14	3	0	0	6	0	0	0	0	0
140	薏苡	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	13	0	0	0	0	0	0
141	麻竹	20	20	0	0	0	0	1	0	13	3	10	0	3	0	0	0	18	12
142	牛筋草	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	13	6	0	0	0	0	0
143	白茅	0	0	6	8	0	0	0	0	15	12	11	1	10	0	0	0	0	0
144	五節芒	6	0	0	0	0	0	17	8	0	0	0	0	8	0	0	0	0	0
145	稻	0	0	0	0	0	3	2	0	27	12	20	2	8	0	4	2	0	1
146	糯稻	20	8	0	0	0	0	0	0	23	19	0	0	0	0	0	0	0	0
147	狼尾草	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11	0	0	0	0	0	0
148	桂竹	10	9	0	0	0	0	24	13	16	10	20	0	14	6	0	0	15	17
149	孟宗竹	1	2	0	0	0	0	7	6	15	3	6	0	2	0	0	0	0	0

續表 5 男女性報導者對植物使用用途類目

編號	植物名稱	食用		藥用		清潔		工藝		禮俗		建築材料		童玩		經濟		其他	
		男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性
150	金絲草	0	0	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
151	甘蔗	0	0	6	0	0	0	0	0	24	18	1	0	6	0	0	0	0	0
152	棕葉狗尾草	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7	1
153	香茅	2	0	3	0	0	0	0	0	14	11	0	0	0	0	0	0	2	0
154	火炭母草	17	8	10	2	0	0	0	0	0	0	0	9	0	0	0	0	0	0
155	馬齒莧	21	9	4	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
156	土人參	0	0	8	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
157	箭葉鳳尾蕨	0	0	23	13	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
158	蛇莓	8	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
159	山枇杷	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
160	枇杷	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
161	桃	2	0	0	0	0	0	0	0	12	5	0	0	0	0	0	0	0	0
162	腺萼懸鉤子	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
163	山黃梔	0	0	0	0	0	0	6	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
164	雞屎樹	0	0	26	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
165	雞屎藤	0	0	4	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
166	九節木	0	0	20	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
167	柚	18	10	22	3	0	0	6	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
168	佛手柑	2	3	3	1	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
169	椪橘	0	0	13	8	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
170	寧波金柑	1	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
171	圓果金柑	3	9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
172	長果金柑	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
173	食茱萸	3	1	1	0	0	0	0	0	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0
174	雙面刺	0	0	2	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
175	龍眼	1	0	11	7	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	6	0
176	無患子	0	0	1	0	17	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
177	臭腥草	0	0	28	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7	0	0	0
178	海金沙	0	0	13	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
179	野甘草	0	0	4	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

續表 5 男女性報導者對植物使用用途類目

編號	植物名稱	食用		藥用		清潔		工藝		禮俗		建築材料		童玩		經濟		其他	
		男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性
180	全緣卷柏	0	0	7	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
181	枸杞	0	0	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
182	小蕃茄	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
183	燈籠草	0	0	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
184	光果龍葵	26	15	5	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
185	山煙草	0	0	9	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
186	茄	0	0	0	0	0	0	0	0	14	15	0	0	0	0	0	0	0	0
187	黃水茄	0	0	10	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
188	杉木	0	0	0	0	0	0	1	0	15	1	16	1	1	0	0	0	0	0
189	苦茶	5	1	3	1	2	8	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0
190	茶	3	0	1	6	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
191	黃麻	0	0	0	0	0	0	7	2	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
192	山黃麻	0	0	4	0	0	0	0	0	7	1	0	0	0	0	0	0	1	0
193	紅雞油	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0
194	檫	0	0	0	0	0	0	8	1	0	0	13	0	0	0	0	0	0	0
195	雷公根	0	0	16	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
196	山芹菜屬	9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
197	苧麻	0	0	15	3	0	0	14	6	0	0	0	0	0	0	0	0	6	0
198	長葉苧麻	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
199	杜虹花	0	0	13	8	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
200	大青	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
201	龍船花	0	0	11	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
202	柚木	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0
203	細本葡萄	0	0	17	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
204	山月桃	2	4	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
205	月桃	14	8	4	8	0	0	23	7	0	0	0	0	1	0	0	0	19	3
報導植物的使用記錄		673	486	1034	400	55	38	230	91	489	217	158	4	242	55	27	4	162	53
合計報導植物的使用記錄		4418																	

四、新竹縣北埔鄉客家民族共識因素(FIC)

本研究共訪談 65 位報導者，得到 205 種植物，4402 筆植物用途數量(表 4)。經由共識因素公式計算，可得新竹縣北埔鄉客家民族植物各類目的經由報導者提供的共識程度。在表 6 可得知，以禮俗類目的 FIC 為 0.95 為最高。在食用、藥用、清潔與禮俗類目所獲得的 FIC 為 0.90 以上；工藝、建築材料、童玩、經濟與其他類目的 FIC 為 0.80 以上。當 FIC 為 0.90 以上，表示該地區均居民對於這 4 類目中提及植物的使用具有很高的同質性。

以禮俗類目說明，此類提及的使用的植物物種數目為 36 種，植物登錄筆數低於 3 位報導者(包含 3 位報導者)為青葙(*Celosia argentea*)與黃麻(3 筆)、茄冬(*Bischofia javanica*)與佛手柑(*Citrus medica*)(2 筆)、柚木(*Tectona grandis*)(1 筆)5 種植物，而登錄筆數超過 1/2 的報導者提及的植物有金劍草(52 筆)、美人蕉與糯稻(42 筆)、甘蔗(42 筆)、綠豆(37 筆)、稻(39 筆)、紅豆(*Phaseolus radiatus*)(35 筆)7 種植物(表 4)。表示大多數所提及的植物(登錄筆數高於 3，有 31 種植物)在該地區大多數的報導者在日常生活中常使用的植物，其中有 7 種的植物使用率是相當高，其登錄筆數超過 1/2 的報導者(33 位)提及；僅有少數的幾種植物是經由少數報導者(登錄筆數低於 3，有 5 種植物)所提及。在 205 種植物中，使用在此類目中的植物為 36 種，FIC 為 0.95，表示此數值愈近於 1，代表在北埔地區的禮俗類目中，有較少的物種(36 種)被大部分的報導者所使用，而報導者之間對於禮俗類目中的植物使用方式雷同且習慣使用的物種集中，故形成較高共識。

本研究中植物的登錄筆數超過 1/2 的報導者提及的植物在食用類目有 8 種為昭和草(*Crassocephalum crepidioides*)(48 筆)、紅鳳菜(*Gynura bicolor*)(43 筆)、芥菜(42 筆)、過溝菜蕨與光果龍葵(*Solanum americanum*)(41 筆)、麻竹(40 筆)、艾(38 筆)與蘿蔔(34 筆)；藥用類目有 6 種為藤胡頹子(*Elaeagnus glabra*)(45 筆)、艾納香與天仙果(*Ficus formosana*)(44 筆)、箭葉鳳尾蕨(*Pteris*

ensiformis)(36 筆)、大車前草(*Plantago major*)(34 筆)、鬼針(*Bidens bipinnata*)(33 筆)；童玩類目中有 1 種為大車前草(42 筆)；其他類目中有 1 種為月桃(*Alpinia zerumbet*)(36 筆)(表 4)。由上述可得知每種植物在各類目之中的重要性，從報導者的觀點來看，這些植物在其應用的類目中是經常被使用因此被提及的次數也相對增加。

表 6 新竹縣北埔鄉客家民族共識因素

使用類目	報導植物的使用記錄	使用的植物種類數目	共識因素(FIC)
食用	1159	81	0.93
藥用	1434	133	0.91
清潔	93	10	0.90
工藝	321	34	0.90
禮俗	706	36	0.95
建築	162	19	0.89
童玩	297	38	0.88
經濟	31	6	0.83
其他	215	29	0.87

表 7 可得知北埔地區男女報導者提及的各使用類目共識程度，以禮俗類目中男性報導者與童玩類目中女性報導者提及的 FIC 為 0.93 最高，即報導者之間對於此類目中植物比其他類目植物的使用具有較高共識。大部分的使用類目中的男女報導者提及的 FIC 皆為 0.80 以上，僅在建築、經濟和其他類目中女性報導者提及的植物使用的 FIC 低於 0.80，以建築和經濟類目中女性報導者提及的 FIC 0.33 為最低，在此類目中受訪的 24 位女性報導者中僅 3 位提及 3 種植物有 4 筆作為工藝使用方式，表示每位女性報導者不同意此類目提及的每一種植物使用上具有相同的用途，如果受訪的 3 位女性同意提及的每一種植物使用上具有相同的用途具，其登錄的報導植物的使用記錄應為 195 筆，實際上僅提供 4 筆，因此報導的植物沒有相同的使用方式，因此會造成

共識較低的情形。

表 7 新竹縣北埔鄉客家民族男女報導者的共識因素

使用類目	報導者	報導植物的使用記錄	使用的植物種類數目	共識因素 (FIC)
食用	男	673	78	0.89
	女	486	57	0.88
藥用	男	1034	177	0.83
	女	400	81	0.80
清潔	男	55	9	0.85
	女	38	5	0.89
工藝	男	230	24	0.86
	女	91	20	0.80
禮俗	男	489	36	0.93
	女	217	27	0.88
建築	男	158	19	0.89
	女	4	3	0.33
童玩	男	242	38	0.85
	女	55	5	0.93
經濟	男	27	5	0.85
	女	4	3	0.33
其他	男	162	27	0.84
	女	53	13	0.77

分別以男女報導者提及的植物而言，男性報導者提及的登錄筆數超過 1/2 的男性報導者(21 位)為 27 種。在食用類目有 7 種為昭和草(32 筆)、光果龍葵(26 筆)、紅鳳菜與過溝菜蕨(25 筆)、艾(24 筆)、芥菜與腎蕨(22 筆)；藥用類目有 10 種為天仙果(32 筆)、藤胡頹子(30 筆)、臭腥草(*Houttuynia cordata*)(28

筆)、雞屎樹(*Lasianthus obliquinervis*)(26 筆)、鬼針與艾納香(25 筆)、大車前草(24 筆)、冇骨消(*Sambucus chinensis*)與箭葉鳳尾蕨(23 筆)、柚(22 筆);工藝類目中有 2 種為桂竹(*Phyllostachys makinoi*)(24 筆)、山棕(*Arenga tremula*)(22 筆);禮俗類目中有 7 種為金劍草(31 筆)、稻(27 筆)、大豆、綠豆及美人蕉(25 筆)、糯稻與甘蔗(24 筆);童玩類目中有 1 種為大車前草(23 筆);其他類目中有 1 種為月桃(27 筆)(表 5)。女性報導者方面提及超過 1/2 的女性報導者(12 位)為 30 種。在食用類目有 17 種為芥菜、麻竹及蘿蔔(20 筆)、芋與甘藍(*Brassica oleracea*)(19 筆)、紅鳳菜、甘藷(*Ipomoea batatas*)及菜豆(*Phaseolus vulgaris*)(18 筆)、甜菜(*Beta vulgaris*)與野蒜頭(*Allium thunbergii*)(17 筆)、昭和草與過溝菜蕨(16 筆)、小葫蘆(*Lagenaria siceraria*)與光果龍葵(15 筆)、艾與胡瓜(*Cucumis sativus*)(14 筆)、香蕉(*Musa sapientum*)(13 筆);藥用類目有 5 種為艾納香(19 筆)、紅鳳菜(18 筆)、藤胡頹子與黃水茄(*Solanum undatum*)(15 筆)、箭葉鳳尾蕨(13 筆);禮俗類目中有 6 種為金劍草(21 筆)、糯稻與甘蔗(18 筆)、美人蕉(17 筆)、茄(*Solanum melongena*)(15 筆)、紅豆(14 筆);童玩類目中有 2 種為大車前草(19 筆)、紫花酢漿草(*Oxalis corymbosa*)(13 筆);其他類目中有 1 種為桂竹(17 筆)(表 5)。

上述資料可瞭解該地區的男女報導者對於常使用植物在應用上的差異，對與兩者常提及使用的植物中有部分是相同，大致上是有所差異。但以報導植物的使用記錄與使用的植物種類數目來看，雖然分別提及植物的使用方法上有差異，對於提及的植物應用類目卻是相同，且 FIC 大多在 0.80 以上，表示該地區對於植物使用的方式較多樣化，但使用的類目較無差異，因此具有較高的 FIC。建築類目中女性報導者提及的植物使用的 FIC 較低，主要為女性報導人對於報導植物的使用記錄較少造成。

五、新竹縣北埔鄉客家民族有用途植物數量

本研究共訪談 65 位報導者，記錄 80 科 172 屬 205 種植物，以雙子葉植物 58 科 127 屬 151 種記錄最多，佔該地區植物的 73.17%；最少的為裸子植物佔 1.46%(表 8)。植物使用用途類目可區分為 8 項，每一種植物在每一類目中的使用記錄數量的累加值，即植物用途登錄筆數共計 4402 筆(表 4)。依植物的用途類目排名，以藥用植物登錄的使用植物數量最多有 133 種，其次為食用植物(81 種)、其他用途植物(38 種)、童玩植物(37 種)、禮俗植物(36 種)、工藝植物(27 種)、建築材料植物(19 種)、清潔植物(10 種)及經濟植物(6 種)(表 6)。在不同用途類目的分類群比較方面，食用、藥用、清潔、工藝、禮俗與其他類目以雙子葉植物紀錄最多；建築材料與童玩類目則是以單子葉植物紀錄最多。蕨類植物以藥用類目植物紀錄最多有 8 種；單子葉植物是藥用和童玩類目有 20 種；裸子植物是以工藝類目有 3 種；雙子葉植物則是以藥用類目的植物紀錄最多有 104 種(圖 4)。

表 8 新竹縣北埔鄉客家民族有用途植物數量

分類群	科	屬	種	所佔比例(%)
蕨類植物	11	11	11	5.4
裸子植物	3	3	3	1.5
被子植物				
雙子葉植物	58	126	151	73.7
單子葉植物	8	33	40	19.5
總計	80	173	205	100.0

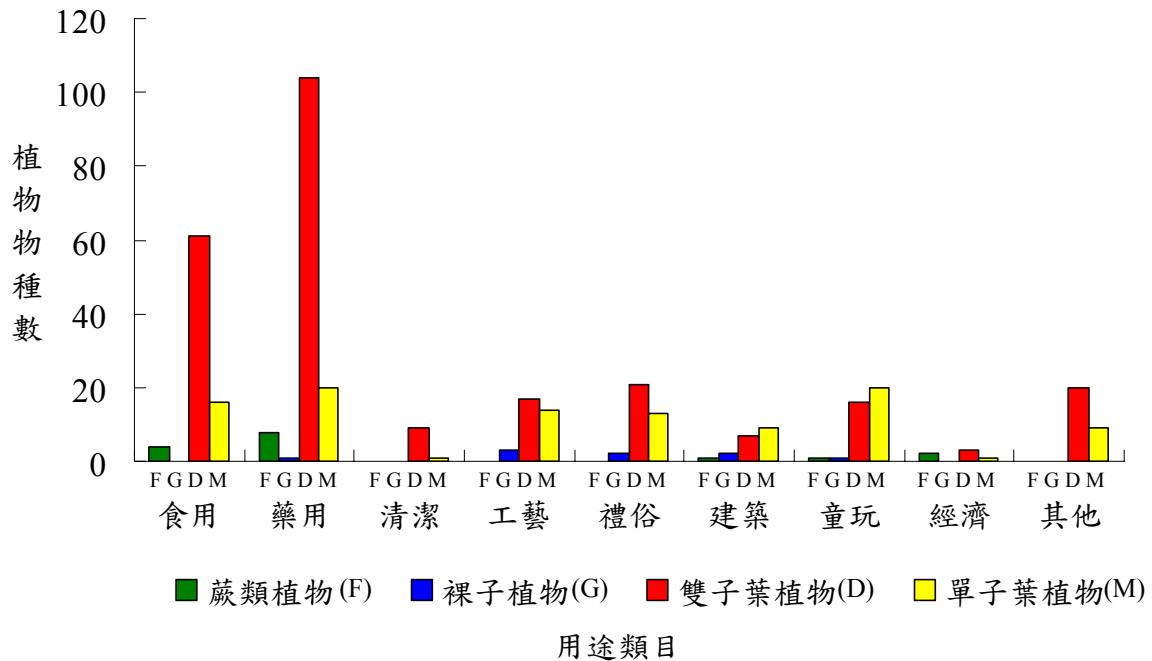


圖 4 新竹縣北埔鄉客家民族植物不同用途類目的分類群比較

依植物科別排名，禾本科(Poaceae)植物為最多報導者談及，共計 19 種植物。其次為菊科(Asteraceae)、豆科(Leguminosae)、葫蘆科(Cucurbitaceae)與芸香科(Rutaceae)(表 9)。在用途類目多樣性中，植物種類中以稻應用於 7 種不同類目數量為最高；次之為樟樹(*Cinnamomum camphora*)、麻竹、桂竹應用於 6 種不同類目數量；僅有 1 種的用途類目數量為 102 種(佔總植物種數的 49.8%)(表 10、11)。由表 5 可以得知，上述 4 種植物雖然皆應用在 6 種不同類目，但在主要登錄應用的類目上有所差異。樟樹應用在建築材料類目 19 筆最多；麻竹應用在食用類目最多有 40 筆；稻應用在禮俗類目最多有 39 筆；桂竹應用在工藝類目最多有 37 筆。

在 205 種植物的登錄筆數的最大機率值中(表 4)，以金劍草的登錄筆數最高為 52 筆，次之為昭和草 48 筆、藤胡頹子為 45 筆、艾納香與天仙果為 44 筆、紅鳳菜為 43 筆，最大機率值為 3 或 3 筆以下的則有 30 種植物(表 4)。植

物使用部位以葉子使用最多有 84 種；次之為莖(幹)的使用、全株、根與果實(表 12)。

表 9 新竹縣北埔鄉客家民族植物各科總類數量排名

排名	植物種數	科別
1	19	禾本科
2	15	菊科
3	11	豆科
4	8	葫蘆科、芸香科
5	7	唇形科、茄科
6	6	棕櫚科、百合科
7	5	大戟科、薔薇科、天南星科
8	4	爵床科、莧科、桑科、茜草科、馬鞭草科
9	3	十字花科、樟科、錦葵科、榆科
10	2	紫草科、胡頹子科、殼斗科、棟科、桃金娘科等
11	1	鐵角蕨科、蹄蓋蕨科、鳳尾蕨科、漆樹科等

表 10 新竹縣北埔鄉客家民族植物應用於不同類目的植物物種數量

用途類目數	植物種數	所佔比例(%)	植物種類
7	1	0.5	稻
6	3	1.5	樟樹、麻竹、桂竹
5	2	1.0	綠竹、孟宗竹
4	12	5.9	杉木、相思樹、芋、白茅、甘蔗等
3	27	13.2	紅檜、酢漿草、佛手柑、食茱萸等
2	58	28.3	筆筒樹、水鴨腳、烏心石、柚等
1	102	49.8	華九頭獅子草、六角英等

表 11 新竹縣北埔鄉客家民族植物使用 6 種用途類目以上的植物

用途 類目數	植物 名稱	食用	藥用	清潔	工藝	禮俗	建築	童玩	經濟	其他
6	稻	0	0	3	2	39	22	8	6	1
6	樟樹	0	8	0	5	12	19	4	0	16
6	麻竹	40	0	0	1	16	10	3	0	30
6	桂竹	19	0	0	37	31	20	20	0	32

表 12 植物各部位使用的數量

植物使 用部位	葉	花	果	莖	根	全 株	種 子	地 上 部	地 下 莖	竹 筍	棕 毛
數量 (種)	84	10	50	82	49	53	13	6	3	4	6

六、新竹縣北埔鄉客家民族植物利用多樣性

本研究將植物使用的用途類目區分為 8 個類目，表示北埔地區植物的用途使用，會受到當地居民的生活、健康、居住、風俗習慣等因子所影響。以下將以各類目為區分，概略介紹部分植物的使用方式。

(一)食用類目

此類目共計 44 科 81 種，登錄筆數為 1159 筆。以禾本科(Poaceae)登錄的植物物種數量最多有 7 種；次之為芸香科、菊科與葫蘆科(表 13)。用途細目包含了野菜、蔬菜、粍食、調味料、醃漬品、解渴、零食與水果植物等 8 種。此類目中以昭和草登錄最多共計有 48 筆，次之為紅鳳菜有 43 筆、芥菜有 42 筆、過溝菜蕨與光果龍葵有 41 筆、麻竹有 40 筆。

表 13 食用類目各科植物登錄物種數

植物種數	科別	科數
7	禾本科	1
6	芸香科	1
5	菊科、葫蘆科	2
4	豆科	1
3	十字花科、薔薇科	2
2	大戟科、茄科、唇形科、桃金娘科等	10
1	莧科、木犀科、夾竹桃、杜英科等	27

在野菜與蔬菜方面，主要是到野外採集或是栽種在家中附近的菜園中。食用的部位以嫩葉與嫩莖為主，包含昭和草、紅鳳菜、過溝菜蕨、光果龍葵、山蘇花、刺莧(*Amaranthus spinosus*)、落葵(*Basella alba*)、冷飯藤(*Tournefortia sarmentosa*)、甜菜、甘藷、筆筒樹(*Cyathea lepifera*)、韭菜、腎蕨(*Nephrolepis auriculata*)、馬齒莧(*Portulaca oleracea*)，食用方式為將嫩葉加上蒜頭、肉絲炒食。

北埔的客家人在各種節慶中皆要打粿，因此擅長製作各種粿食或是米食，即將糯稻製作紅粿、發粿、桃粿等粿類或是菜包、湯圓、米粽等美食。從新年開始就有炊甜粿(年糕)、發粿(發粿)、菜頭粿、菜包來祭祖。元宵節則是食用粿圓(湯圓)。客家人稱掛紙時(清明節)，必須要準備發粿和艾粿來祭祖。五月節(端午節)則是包粽子，米粽方面主要用麻竹的竹筍殼包粽；粿粽或是鹼粽方面，則是使用麻竹、桂竹的竹筍殼。早期在北埔地區也有使用月桃、香蕉、山月桃(*Alpinia intermedia*)的葉來包米粽，但目前較少使用。七月半拜拜時則是要祭拜米粽。伯公做戲時，必須準備紅粿來祭拜伯公。冬至時則是與元宵節相同要食用粿圓。結婚時必備食物則是糍粑。慶祝家中有新添丁時所做的粿，就稱為新丁粿。

北埔地區可作成醃漬品的植物有芥菜、大豆、麻竹、桂竹、綠竹、孟宗竹、桃、紫蘇(*Perilla frutescens*)、野蒜頭、鳳梨(*Ananas comosus*)、冬瓜(*Benincasa hispida*)、胡瓜、茄冬、蘿蔔與山月桃。以芥菜的登錄筆數最多，食用的方式則是將全株洗好去葉後再曬乾，加鹽揉一揉，壓乾出水後曬乾製成梅干菜或是曬成半乾狀態，裝在瓶子中，倒放製成覆菜。麻竹、綠竹、桂竹、孟宗竹的竹筍可以醃漬作為筍乾食用，但以麻竹與綠竹醃漬的筍乾食用起來較為美味。野蒜頭可食用的是醃漬地下莖，北埔地區的客家人會在重陽節之前，到附近的山上去採整株的野蒜頭小苗種在家中附近，於清明節之前採收，將其地下莖洗淨切段，醃漬食用。破布子(*Cordia dichotoma*)、鳳梨、冬瓜、胡瓜、茄冬則是將果實醃漬成醬菜食用。作為調味料方面使用的植物有香椿(*Toona sinensis*)、羅勒(*Ocimum basilicum*)與紫蘇。主要使用的部位為嫩葉，乃是為了添加香味，如炒田螺時會加入羅勒的嫩葉或是炒青蛙、瘦豬肉和雞肉時加入紫蘇葉增加香味。

在解渴、零食與水果方面食用的植物有火炭母草(*Polygonum chinense*)、腎蕨、酸藤(*Ecdysanthera rosea*)、紫花酢漿草、黃藤、羅氏鹽膚木(*Rhus javanica*)、蛇莓(*Duchesnea indica*)、腺萼懸鉤子(*Rubus glanduloso*)、龍眼、小蕃茄(*Lycopersicon esculentum*)、蒲桃(*Syzygium jambas*)、山枇杷(*Eriobotrya deflexa*)與山柿(*Diospyros japonica*)。在解渴方面以火炭母草與腎蕨為最多報導者提及。由於早期較為貧窮，故至山上進行野外活動時，若山上的水不夠時，會採集具有豐富水分的火炭母草果實或是腎蕨地下球莖來解渴。在零食方面，主要為小孩子嘴饞時所食用的，有紫花酢漿草莖部汁液或蛇莓、腺萼懸鉤子的果實。

在水果類植物方面，有將火炭母草的莖當作甘蔗食用，吸其莖部水分；龍眼、小蕃茄、蒲桃、山枇杷與山柿等植物的果實因為具有甜味且水份高，因此作為水果食用。其中山柿的果實是採擷橙黃色已熟、未紅的新鮮柿子，放進加上少許食鹽的溫水裡，浸泡三至四天，取出削皮即可食用或是浸泡石

灰水 3-4 天，即專可製成軟柿食用。

北埔地區在此類目中所提及使用的植物與雨青(1996)、劉還月(2001)、曾逸昌(2002)提及客家族群早期使用的植物中，醃漬品、飲茶與節慶時製作的各種粿食方面所使用的植物大致上是相同的。得知客家族群在時空背景下，經過漫長的歷史傳承與演變過程而逐漸衍生出特有飲食習慣。此外，雨青(1996)、劉還月(2001)、曾逸昌(2002)也提及台灣東部的客家人，早期由於墾拓的條件較其他地方更差，副食中也納入阿美族或布農族的民族植物，如山蘇花、過溝菜蕨、檳榔花。但在此研究中，北埔客家族群也有食用山蘇花、過溝菜蕨這兩種植物，其中過溝菜蕨在北埔地區食用類目中登錄筆數排名第 4，顯示這兩種植物並不能直接定義為阿美族或布農族的民族植物。應為台灣各種群因為聚落分佈、地區自然資源豐富，且由於植物的分佈、重疊性，造成具有使用相同植物，而這些植物對於不同族群有著不同文化意義(郭城孟，1998；曾清峰，2006)。

陳運棟(1991)、劉還月(2001)、曾逸昌(2002)指出過去的客家人會在除夕夜時，利用艾納香、龍眼、番石榴的葉煮水供全家沐浴用，準備過年。年初七時，利用芹菜、菠菜、茴香、大蒜、日本蔥、韭菜及小白菜煮成一道菜，意謂客家人在新的一年中個個勤奮努力、聰明過人，全家人欣欣向榮。清明節時，利用艾粿祭祀祖先。與在北埔地區調查結果有差異，該地區僅除了清明節要利用艾粿祭祀祖先之外，在過年、年初七時並無上述使用方式，逢年過節時主要是祭祀粿食或是食用湯圓為主，顯示粿食在北埔的節慶中佔有相當重要的地位。

(二)藥用類目

主要記錄的植物種類為 65 科 133 種，登錄筆數為 1433 筆。以菊科登錄 14 種植物為最多；次之為禾本科與唇形科(Lamiataceae) 7 種、芸香科有 6 種(表 14)。報導者提及使用最多為藤胡頹子，登錄筆數為 45 筆；次之為艾納香、

天仙果 44 筆、箭葉鳳尾蕨 36 筆、大車前草 34 筆、鬼針 33 筆。此類目的用途細目包括止咳、治心肌肥大、逼汗、止血、治白帶過多、治腰酸背痛、清血、蛇傷、腸胃疾病、跌打損傷、止痛、治血膿、燙傷、消腫、化淤、治牙痛、止瀉、降火氣、治痔瘡、失眠、安神醒腦、利尿、尿酸、治血管硬化、壯陽、解酒毒、抗癌、血崩、經痛、治骨刺、驅風等。最多報導者提及的用途細目為降火氣、驅風、固腰腎、轉骨、腰酸背痛、白帶過多、止血。

表 14 藥用類目各科植物登錄物種數

植物種數	科別	科數
14	菊科	1
7	禾本科、唇形科	2
6	芸香科	1
5	豆科、茄科	2
4	爵床科、荳蔻科、桑科、天南星科等	5
3	茜草科、馬鞭草科、葫蘆科	3
2	大戟科、胡頹子科、茶科等	9
1	十字花科、三白草科、千屈菜科等	42

藥用類目中登錄筆數最多的兩種植物藤胡頹子與天仙果，其用途細目皆為 10 項，為北埔地區最重要的藥用植物。藤胡頹子對治療疾病以小孩轉骨(兒童成長進入青春時期的發育過程稱為轉骨)、治腰酸背痛、固腰腎或是治療白帶過多使用最多。其植株的根、老枝可與細本葡萄(*Vitis thunbergii*)、天仙果一起燉排骨，具有顧筋骨或是對小孩轉骨時有益；根燉排骨喝可以具有固腰腎的功效；或是全株與杜虹花(*Callicarpa formosana*)、開白花的龍船花(*Clerodendrum kaempferi*)和白色扁豆一起燉雞喝，可以治白帶過多的問題。天仙果的藥用用途也是對小孩轉骨、治腰酸背痛、固腰腎、尾脊痠痛與身體進補的使用最多。天仙果除了與藤胡頹子一同使用之外，亦可將其根、莖加上雞屎樹一起燉來喝，對小孩具有轉骨的效果，大人則是顧筋骨；根燉豬腳

或雞，則是具有進補的效果。

艾納香、龍眼和九節木(*Psychotria rubra*)可以應用在驅風方面，其中產婦做月子使用最多的為艾納香，主要是將植株上半部曬乾後加水煮沸放冷給產婦洗澡或是當水喝，具有驅風的功效。龍眼葉煮水給產婦洗澡具有與艾納香相同的功效。

箭葉鳳尾蕨、刺莧、大花咸豐草(*Bidens pilosa*)與大頭艾納香(*Blumea riparia*)可應用在降火氣方面。箭葉鳳尾蕨則是具有解毒、降火氣、止瀉的功效，但以植物全株煮水喝具有降火氣的功效為最多報導者提及使用。刺莧的根與豬肉一起煮來喝具有降火氣的功效。大頭艾納香的地上部煮水喝可以降火氣、消腫。

大車前草、金絲草(*Pogonatherum crinitum*)、水丁香(*Ludwigia octovalvis*)、冇骨消與月桃對利尿方面有幫助。其中最廣泛使用的為大車前草，是將植株全株與排骨燉來喝，對利尿有幫助。金絲草為全株煮水喝；水丁香為根煮水；冇骨消則是與月桃的根一起煮水喝，皆具有利尿的功效。

在止血方面使用的植物為鬼針、台灣金狗毛蕨(*Cibotium taiwanense*)、樟樹、山蘇花、藤相思樹(*Acacia caesia*)、山葛(*Pueraria montana*)、過山龍(*Lycopodium cernuum*)、細葉金午時花(*Sida acuta*)、台灣山桂花(*Maesaperraria*)、山煙草(*Solanum erianthum*)與杜虹花。止血方面北埔地區最多人使用植物為鬼針，將鬼針的葉搗碎敷在傷口上可以止血。此外，藤相思樹、山葛、過山龍、細葉金午時花、台灣山桂花、山煙草與杜虹花的使用方式皆相同，乃將植物的葉搗碎後敷在傷口上即可止血。樟樹的腦砂則是與山蘇花的嫩葉一起搗碎後，貼在腳上具有消腫、止血的功效。

到山上工作或是在野外被蛇咬傷、昆蟲叮傷時，可使用的植物為風藤(*Piper kadsura*)、姑婆芋(*Alocasia odora*)、土半夏(*Typhonium blumei*)、藤相思

樹與荷蓮豆草(*Drymaria diandra*)。風藤是將植物全株煮水喝，可以減低蛇咬傷時的副作用。姑婆芋在被蜜蜂叮到時，將其莖部切開，將黏液塗在被叮處，具有消腫的功效；若是被毒蛇咬到時，將葉部搗碎敷在被咬之處，可降低毒液流速。荷蓮豆草全株搗碎後敷在蛇咬傷之處與藤相思樹葉搗碎後的汁液可以敷在蛇咬傷地方，可具有解毒的功效。土半夏則是將植物整株泡米酒，可用來擦拭蛇咬傷或昆蟲叮傷的傷口，具有消腫的功效。

陳運棟(1991)、劉還月(2001)、曾逸昌(2002)指出過去的客家婦女在生育時使用的植物有桔餅(柑桔類的糖漬物)、陳皮，配合胡麻油和酒混合，供孕婦食用，達到「壓腹」的效果。產婦若產後奶水一直出不來，會利用分蔥加在湯裡喝，使奶水早些出來。在北埔地區則無記錄到與這方面的資料，僅記錄到孕婦在作月子時，使用艾納香、龍眼和九節木加水煮沸放冷給產婦洗澡或是當水喝，具有驅風的功效。

於訪談過程中，發現本研究記錄的客家藥用植物對於受訪的客家耆老而言，是相當重要且珍貴的訊息，其提及的藥用植物多為親身使用過或是至今仍在使用的。相較之下，對於年輕一輩的報導者而言，知道的該地區藥用植物物種數量較少之外，有些植物並未使用過，僅幼時曾看過家中長輩使用的印象。顯示目前對於藥用植物的傳承已有明顯的斷層，而藥用植物的認知則是日漸消逝。倘若該地區的客家耆老日漸逝世、藥用知識又無記錄或經驗傳承及具優良的醫護設施等因子，均造成北埔地區的客家人對於使用的藥用植物數量減少之原因。

(三)清潔類目

僅登錄 9 科 10 種植物(表 15)。以無患子(*Sapindus mukorossii*) 的登錄筆數最多，共 23 筆，次之為絲瓜(*Luffa cylindrica*) 21 筆、酢漿草(*Oxalis corniculata*) 17 筆、苦茶(*Camellia oleifera*) 10 筆。此類目主要的用途細目為洗衣服、洗澡、洗頭髮與清洗污垢。北埔地區早期用於洗衣服、洗澡與洗頭髮的植物為無患

子與油茶。無患子是直接將果實用來清洗衣服、洗澡和洗頭髮；油茶的種子則可以製作成肥皂或是其茶粕泡水後，茶粕水可以用來洗衣服、洗頭髮。在清潔污垢方面以絲瓜與酢漿草使用最廣泛。絲瓜是將果實曬乾後為絲瓜布，可以用來清洗鍋具；酢漿草則是利用葉子來洗錢幣上的污垢或是用來洗鍋子的髒污。此外也記錄到北埔地區將酢漿草與杜虹花當作牙刷使用，兩種的使用方式相同，不過酢漿草主要是小孩子使用較多，會將葉子放入嘴巴中，用手將葉當作牙刷來刷牙方式使用，可促使牙齒變白，也可以清除口中的舌苔。

清潔用具的選擇增加，有清潔功效較佳的沐浴用品、清潔劑、刷牙工具，故大多人都改用這些產品，僅剩下絲瓜布在該地區仍有許多人使用，主要是因為現今使用的鍋具為金屬材料、陶鍋等，利用金屬的刷具來清洗，如果清洗方式不恰當，會造成鍋具破壞，在食用時對人體有害；但若是使用絲瓜布清洗鍋具，比較不會具對於其造成破壞，故該地區仍有許多人使用此植物作為清潔工具。

表 15 清潔類目各科植物登錄物種數

植物種數	科別	科數
2	茶科	1
1	秋海棠科、無患子科、酢漿草科等	8

(四)工藝類目

記錄20科34種使用的植物，登錄筆數為321筆。以禾本科登錄8種植物為最多，次之為棕櫚科(Arecaceae)(表16)。登錄次數最多為桂竹37筆，次之為山棕32筆、苧麻(*Boehmeria nivea*)30筆、五節芒(*Miscanthus floridulus*) 25筆。用途細目包含繩索、棕刷、蓑衣和斗笠、米籠、圓桌、小板凳、存錢筒、搖椅、茶簍、曬衣架、椅子、魚簍、蒸籠、曬茶籃、米篩、筷子、筷桶、插香筒、菜籃、米桶、二胡、碗櫥、製板的板模、風穀車、割耙、碌碡、犁、砧板、匏刀器、搗杓、木槌、鋤頭柄、秤子、打洞機、刨刀、木鋸、秤子桿、桌子、

面盆、搗杓、供盤、茶盤、火爐、放嫁妝的櫃子等。

表 16 工藝類目各科植物登錄物種數

植物種數	科別	科數
8	禾本科	1
4	棕櫚科	1
2	殼斗科、樟科	2
1	松科、杉科、柏科、大戟科等	16

此類目的用途細目中則以製作成掃把及製作繩索使用最多。桂竹、孟宗竹、山棕、五節芒與台灣蘆竹(*Arundo formosana*)等 5 種，大多是將其花、葉去除後，將許多桿或枝條綁在一起製作成掃把使用。月桃、芋麻、山葛、酸藤、山棕與黃藤，莖主要可以編織成繩索使用，將植物的莖打碎後編織成繩索使用。早期北埔地區的雨具方面，以山棕、蒲葵(*Livistona chinensis*)的葉、棕毛製作成蓑衣和斗笠使用。首先先將棕葉鞘洗淨，將棕毛刷平順，清理附著物後曬乾，然後利用棕毛當作編織的細線，將葉鞘一片接一片的縫製成衣裙狀。此外，北埔地區也有一種類似蓑衣的雨具，客家話稱之為「桂盒」，主要是利用桂竹的竹筍殼編製成，但外型與蓑衣有點不相似，目前保存完整的數量少。

桂竹在北埔地區使用於製作工藝品的用途最為廣泛，早期可製作成米籠、桌子、小板凳、椅子、魚簍等工藝品；目前則是製作成曬米粉的架子、裝水果的籃子或是採茶葉的茶籠、搖湯圓的竹篩子、竹扇子、竹掃把等。另外，枝幹較為硬的樹木如樟樹、赤皮(*Cyclobalanopsis gilva*)與杉木(*Cunninghamia lanceolata*)可以做成風穀車、桌子、面盆、搗杓、供盤、鋤頭柄、秤子、打洞機、刨刀、木鋸、秤子桿、風車、割耙、犁等用具。

在工藝類目方面，用途細目中較為特別的是在製作樂器與神桌的神主公牌方面。樂器方面僅記錄到 1 種為二胡的製作，使用的植物有桂竹、山黃梔

(*Gardenia jasminoides*)、樟樹與大王椰子(*Roystonea regia*)。其中大王椰子的果實可以製作成低音二胡的音箱；山黃梔的莖部可以製作中音二胡的音箱。在神桌的神主公牌方面，主要是利用牛樟(*Cinnamomum kanehirae*)的莖部製作，並在上面雕刻一些動、植物圖案象徵吉祥之意，如牡丹花代表富貴生子；石榴花代表多子多孫；蝙蝠代表福氣的意思。

值得注意為目前北埔地區仍有多位的工藝者，這些從事工藝工作者皆為 70 歲以上。從一位報導者口述得知，從事此工作較為辛苦，年輕人學習意願低，或是容易半途而廢，因此並無將此技術傳承下來。但具有此方面傳統技能的報導者也年事已高，隨著時間的飛逝，此方面的知識可能會隨著長者的消逝而逐漸消失。因此，在北埔地區有報導者怕傳統的工藝品會隨著傳統技能的日益衰退而消失，目前則惟透過蒐藏將珍貴的工藝品加以保存，以避免寶貴的文化遺產消失。

(五)禮俗類目

主要記錄了 21 科 36 種植物，登錄筆數為 711 筆。以禾本科登錄 12 種植物為最多，佔此類目的三分之一(表 17)。在喪禮方面，以金劍草的登錄筆數最多有 52 筆，稱之為「抹草」，主要是參加喪事後，將葉子放入水煮後，用來洗澡、洗臉具有避邪的功用；有時會加香茅(*Cymbopogon nardus*)或是白茅一起使用，效果更佳。另外，對於當地的婦女在製作粿食時，如果婦女有去參加喪事或是遇到女性經期來時，在炊粿食時，必須要放一些金劍草或是香茅與鹽在灶腳的地方，具有避邪的意思，否則所製作的粿食會蒸不熟。

表 17 禮俗類目各科植物登錄物種數

植物種數	科別	科數
12	禾本科	1
3	豆科	1
2	芸香科、樟科	2
1	杉科、柏科、莧科、大戟科、茄科等	17

在喪事方面，家中如遇到長輩過世時，孝子會手持孝子杖，表示長依子心齊為原則，乃扶哀慟之身軀。而所持的孝子杖是以竹子、刺桐做的為主。在北埔地區多位報導者指出，男性過世時所持的孝子杖使用的植物為竹子皆可，但仍以桂竹提及的次數較多，其意味「竹節在外，男主外、女主內，不得亂採野菜，勿忘妻兒，守節在外，不可亂淫，但至死時定論，故取竹，節在外原理也」。若是女性過世時，所持的孝子杖是以刺桐或是食茱萸做的為主，意味「女人杖取乎桐，桐木節在內，女主內家務，不便向外，但丈夫出外謀事時，婦人不得有醜聞，應在家守婦道，守節死後定論，故取乎桐」，現今由於刺桐數量較少改用荊(食茱萸)代替(劉守松，1986)。至於，北埔地區在早期用來做棺木、棺材板或是扛棺木之木棍的植物有破布子、紅檜(*Chamaecyparis formosensis*)、杉木與山黃麻(*Trema orientalis*)。

在嫁娶方面則是需要準備五種(五穀)、芋、甘蔗與美人蕉等植物。結婚時，男方準備五種有糯稻、紅豆、黃豆、綠豆和稻穀與芋，這些植物表示會使男方家族延續生命力、連招貴子、多子多孫、長長久久。女方則是準備美人蕉帶到男方家附近種，希望嬌滴滴的新娘，可以得到婆家的疼愛，將來也可以多子多孫；甘蔗則是比喻為希望男女雙方結婚後能有頭有尾、節節高昇、甜甜蜜蜜、長命富貴。在迎娶方面，會將桂竹製作成新娘轎到女方家迎娶新娘，並在桂竹內放入榕樹(*Ficus microcarpa*)的氣根，氣根會慢慢充滿竹管使新娘轎重量增加，讓新娘轎較容易抬。新娘的嫁妝中，要附帶一個小棺材，意味新娘將來會對丈夫從一而終，另一為棺材具有添壽的意思，因此新娘將

小棺材帶入夫家，可為夫家的人增添壽命。

在慶典節慶時，中元普渡時會將 2 隻桂竹插高引鬼下來吃食物，但人不可以站在竹子底下會衝到煞，小孩子若站在底下會長不大。在禁忌方面，則是記錄茄與桃(*Prunus persica*) 2 種植物。以茄的記錄最多，北埔地區流傳著早期有位婦女想要謀害其丈夫，到中藥房購買可以毒害丈夫的中藥，中藥師覺得這樣不妥，就抓一些四神湯的藥材給他，婦人回家後，用茄的枝條來燒四神湯，其丈夫食用後中毒身亡，婦人至中藥房答謝醫師，此事件因而傳開，故當地居民在食用中藥材時有此一禁忌。

北埔地區在所使用的禮俗植物與陳運棟(1991)、劉還月(2001)、曾逸昌(2002)指出的植物有些有所異同，結婚時僅有 5 種、芋、美人蕉等植物，其代表的含意即使用方式與 3 位學者提及的雷同。像番石榴、紫薇、台灣扁柏、麥門冬、檳榔、花生、印度棗、桃、榕樹等植物在北埔地區結婚時皆未使用且無人提及。

其中，桃、榕樹 2 種植物是作「拖青」習俗使用，在北埔地區也有此習俗，但使用的植物卻並非此兩種，為番石榴與桂竹。其使用的方式及含意可分為結婚時男女雙方都要準備 1 小顆的蕃石榴樹，樹上吊著一塊豬肉，男女雙方碰面時互相交換；與結婚時僅女方會用桂竹枝幹掛一塊豬肉在前方，帶到男方家中，主要是因為新娘結婚時會帶有煞氣，需藉由此種方式來去除煞氣，結婚後可以使婚姻很圓滿。南坑村與埔尾村皆有提及及使用上述 2 種植物；北埔村及南興村僅只有提及使用番石榴 1 種；其他村莊則是沒有提及在結婚時有「拖青」此風俗。顯示在北埔地區不同村莊間，其結婚禮俗植物的使用也有所不同，會隨其村莊內的風俗習慣有些許的差異，但其代表的含意仍為相同。

陳運棟(1991)、劉還月(2001)、曾逸昌(2002)提及在客家族群在喪禮時會使用的植物有蓬萊竹、黃麻、烏葉竹、刺桐、食茱萸與棟。僅刺桐、食茱萸

2 種植物在北埔地區有報導者提及，其他 4 種則是與該地區使用的植物有所差異。北埔地區客家人過世時，會將白布綁在有枝葉的桂竹上來牽引亡魂，並非使用蓬萊竹；服喪時，喪服是利用苧麻縫製而成，非使用黃麻製成的喪服；男性長輩過世時，孝子和男性長孫手持孝子杖，有桂竹、孟宗竹、茨竹、綠竹、長枝竹與烏葉竹等 6 種竹子皆可做為孝子杖使用，並非僅使用烏葉竹 1 種植物。顯示在北埔地區與 3 位學者提及的有所差異，可能是北埔地區的居民因該地區竹類資源豐富，在竹類植物使用上較多樣化，並非侷限於單一植物使用之外；桂竹與苧麻在北埔客家人生活中是廣泛被使用，故可能是因為較常使用的植物不同造成與陳運棟(1991)、劉還月(2001)、曾逸昌(2002)提及在喪禮時所使用的植物有所差異。在北埔地區參加完喪事時，會撿一塊豆腐乾來吃，意味可去除邪運外，小孩將來也可以作官。棺材入墳時，會在墳上撒五穀，意味墳上長草可讓過世的人將種帶走，來世是可以傳種。這 2 種習俗也未被陳運棟(1991)、劉還月(2001)、曾逸昌(2002)提及，表示為該地區特有的風俗。

由於現今社會的變遷，許多傳統的客家禮俗慢慢消失，許多習俗也已不在被過度堅持，為文化轉變過程中的遺憾 (曾逸昌，2002)。研究調查發現，許多禮俗植物的應用，的確隨著社會的變遷、時間增加逐漸在北埔地區沒落，如早期在迎娶新娘時，是以抬竹轎方式迎娶新嫁娘，現今由於具有舒適的交通工具。因此，此習俗的傳承已消失，僅由幾位高齡的報導者口中得知，顯示這些禮俗植物的知識、使用、保存正面臨考驗。此外有些禮俗植物仍是相當受到重視，如金劍草的用法，北埔地區由於許報導者都有親身經歷，使用過後可以改善。因此不論報導者的年齡高低，均有提及金劍草在北埔地區仍有普遍使用的情況。

(六)建築材料類目

主要記錄 10 科 19 種植物，登錄筆數為 162 筆。此類目使用最多的科別為禾

本科具有9種，主要為早期建造房屋、房屋樑柱的材料(表18)。以稻的登錄筆數最多有22筆，次之為桂20筆、樟樹19筆、杉木17筆、櫟(*Zelkova serrata*) 13筆。稻主要的用途為利用稻殼、草梗、水混上泥土作為築牆或是磚牆來建造房屋，屋頂所覆蓋的材料通常是以稻稈覆蓋，做成的房屋稱之為「泥磚屋」。

表 18 建築材料類目各科植物登錄物種數

植物種數	科別	科數
9	禾本科	1
2	榆科	1
1	杪欏科、杉科、柏科、樟科、木蘭科等	8

次之則為桂竹建造的房屋，北埔地區對於桂竹的使用相當廣泛，由於種植容易且韌度佳，因而用來建造房屋，但是通常僅能使用約3-5年，因此較不耐用。最耐用竹類的建材則為茨竹(*Bambusa arundinacea*)，建造的房屋使用年限較長。樟樹的枝幹也可以建造房屋或房屋的樑柱、傢俱的材料。屋頂覆蓋材料方面，有稻、台灣蘆竹、白茅、孟宗竹、甘蔗，為早期蓋房子時，將葉子或是稻稈覆蓋在屋頂上。目前北埔地區仍保有許多泥磚屋、竹屋、樟樹屋的建築，其中以樟樹建造的房屋為目前最多人居住，相較於竹屋其使用的年限較為長久，約80年以上。

在居住方面使用的植物方面，北埔客家族群在早期社會中，由於缺乏鐵釘、鋼筋水泥等建材，因而善用大自然的各項資源，故登錄的建築材料用的植物較劉還月(2001)提及可作為建造房屋的植物多，有 19 種。北埔地區的客家居民再歷經多次的試驗，尋找出最適合的建材植物，如樟樹、桂竹等，因此北埔地區目前仍保有許多泥磚屋、竹屋、樟樹屋的建築。在劉還月(2001)提及的植物中僅黃藤 1 種植物未登錄在北埔的建築材料類目中，黃藤在此地區主要是作為解渴植物及製作成繩索。推測黃藤在北埔未作為建築材料植物使用的原因可能是因為該地區建材植物的使用，都是利有莖幹粗大的植物做

為房子的樑、柱，因此黃藤較不適用於該地區。

(七)童玩類目

主要記錄 21 科 37 種植物，登錄筆數為 297 筆。以禾本科記錄 14 種最多，次之為棕櫚科，其他各科皆僅記錄到一種植物(表 19)。登錄筆數最多的為大車前草記錄到 42 筆，次之為紫花酢漿草 27 筆、桂竹 20 筆、牛筋草有(*Eleusine indica*)19 筆、美人蕉有 16 筆。

表 19 童玩類目各科植物登錄物種數

植物種數	科別	科數
14	禾本科	1
4	棕櫚科	1
1	木賊科、杉科、菟科、菊科、棟科、蓼科等	19

記錄到最多的大車前草與紫花酢漿草主要的玩法為將植物較小的植株整株拔起，並將數株綁在一起，當做毬子踢。桂竹的玩法較廣泛可以製作成水槍、竹蜻蜓、陷阱、憶兒時、竹炮、賽車、釣魚竿等多種童玩。其次為美人蕉、木賊(*Equisetum ramosissimum*)、山棕、薏苡(*Coix lacrymajobi*)與狼尾草(*Pennisetum alopecuroides*)。美人蕉主要是玩其種子，男生喜歡將種子作為彈珠彈人；女生的玩法則是與男生有所差異，為利用不同的碎布將種子包住自製成沙包玩。牛筋草則是抓青蛙時，利用其莖稈來串青蛙的鼻子，另一玩法為利用花序相互打結後，兩兩互相比賽拔河，看誰的較早斷裂。由於北埔地區早期以務農為主，在田裡工作時並無任何童玩，故無聊時會將木賊將其一節一節的拔起來後又一節的接回去，消磨閒暇時間。另外，在夏季炎熱之際，孩童喜歡到溪邊戲水，如果要游泳時，不會換氣的小孩，就會摘取木瓜(*Carica papaya*)的莖，當作呼吸器，幫助呼吸。

童玩記錄中有些植物則是可以製作成一些小動物，像山棕的葉可以製作

成蚱蜢；狼尾草則可將花序捲成毛毛蟲。早期男生如果遇見心儀的女生會將薏苡的種子曬乾後，用鐵絲穿洞後做成一串一串的手鍊送給女生；或是將月桃的花串成項鍊送給女生。

(八)經濟類目

本科記錄植物最少，僅 6 科 6 種，登陸筆數為 31 筆。主要的用途為採取植物後，販賣給藥材商人，獲得經濟來源。在經濟植物方面，有廣東油桐 (*Aleurites ontana*)、稻、臭腥草、過山龍、木鱨子 (*Momordica cochinchinensis*) 與腎蕨等 6 種植物，主要是大量採集之後可以販賣給藥材商人，賺錢補貼家用。

(九)其他類目

主要記錄 24 科 38 種植物，登錄筆數為 332 筆。以禾本科記錄 7 種最多，次之為豆科、棕櫚科(表 20)。用途細目包含了水管、包裹食物、毒魚、薪炭材、防蚊液、飼料、引火植物、氣候指標等未歸類在上述 7 個類目用途的植物。其他類目登錄筆數最多的為桂竹 32 筆、麻竹 30 筆、月桃 22 筆、樟樹、魚藤 (*Derris elliptica*)。

表 20 其他類目各科植物登錄物種數

植物種數	科別	科數
6	禾本科	1
3	豆科	1
2	大戟科、葫蘆科、天南星科、棕櫚科	4
1	蓀蕨科、鳳仙花科、五加科、火筒樹科等	18

主要是當作水管使用，有桂竹與麻竹兩種植物。北埔地區早期以務農為主，由於生活貧苦，並無購買水管的能力。因此直接利用當地的桂竹與麻竹

作為稻田中的水管，由於桂竹的莖較細，麻竹的莖較肥大，故會因引水的大小選擇不同的器具。

在包裹食物方面，早期則是以月桃和姑婆芋的使用最多，利用其葉子用來包裹購買的豬肉、豆腐。毒魚植物方面，所使用的植物為魚藤，將其根、葉放在水裡用石頭敲一敲，汁液流入河中會造成魚類暫時性麻痺昏迷，用此方式來捕魚。飼料植物方面，則是會去採集構樹(*Broussonetia papyrifera*)的葉子來當豬的飼料。在引火植物方面，包含了火筒樹(*Leea guineensis*)的莖為早期製作火筒材料；台灣油點草(*Tricyrtis formosana*)全株植物可作為燈心蕊，可以提供點燈時使用。

上述八類類目中記錄的植物的使用方式，有許多是北埔鄉居民早期使用過的，但目前已無使用。雖然北埔鄉是位於山區的鄉鎮，但仍受到環境的變遷、科技發展的影響。許多舊有的傳統觀念已改變，因而造成許多民族植物的傳承流失。像在藥用方面，在生病時，都以看醫生吃西藥為主。該地區常用的藥草如藤胡頹子、天仙果、箭葉鳳尾蕨、鬼針等，在北埔地區除了登錄筆數最多且至今仍持續在使用，主要功效為降火氣、轉骨、進補、利尿方面(表 4、附錄 1)。這些植物由於有草藥商的販售、家中栽種、取得容易及功效佳，除了廣為北埔居民所利用外，也顯示這些植物對於該地區的居民而言是相當重要。清潔方面由於清潔工具的選擇增加，有功效較佳的沐浴用品、清潔劑、刷牙工具，故現今較少使用清潔植物。工藝方面因具有傳統技能的報導者年事已高，且無年輕人有意願學習，此並無將植物製成工藝品的技術傳承下來。建築方面由於受到結構穩固影響，目前大多改建成水泥、鋼筋的建築，但仍有建築結構完善且保存下來的泥磚屋、竹屋、樟樹屋。禮俗方面，嫁娶時需要的禮俗植物，因文化的轉變，許多植物的使用已不適當之外，對於習俗需要也無過度堅持，因而禮俗植物的需求已面臨考驗。童玩方面則是受經濟的影響，早期由於務農，家中經濟較為貧窮，無多餘的金錢可以購買玩具，因此，小孩會利用大自然中的植物，自製童玩。反之，現今家中的經濟狀況較

佳，有較多選擇機會及提供安全性的玩具，因而利用植物做為童玩之機會減少。其他類目中，像繩索製作、竹製水管、包裹食物及引火用的植物，大多是沒有使用，乃因現今環境中現成的素材可以使用如塑膠水管、塑膠袋、燈等。

因此得知，除食用植物之外，在藥用、清潔、工藝、建築材料、禮俗、童玩及其他類目中，目前有多數植物已較少被該地區的居民使用，因此對於民族植物記錄的保存是相當重要的。且在北埔地區中，有些植物在訪談過程中，經由報導者口述得知，有些植物在北埔地區的數量已經變稀少或是消失，數量變稀少的有藤相思樹、漏蘆(*Echinops grijsii*)、苧麻、鬼針、台灣油點草、細本葡萄、榼藤子(*Entada phaseoloides*)等，早期在該地區的植物數量較為豐富，目前但由於生育地的破壞、變更，造成植物數量稀少之外，因而較不容易在北埔尋找到。

此次北埔鄉客家民族植物使用類目中，並未記錄到服飾與客家歌謠方面與植物之間的關係。曾逸昌(2002)提及過去早期客家族群的棉麻服飾會利用馬藍、木藍等植物染色，由於此次訪談並未記錄到，因此無法得知北埔地區早期是否有使用將服飾染色的植物，且是否與曾逸昌提及的植物相同。朱真一(2003)提及的客家歌謠是唱有關生活歲時的變化與現實相關的歌曲，但訪談時並未詢問有關客家歌謠的資訊，因此，無法得知這些植物在這些歌謠中真正代表的含意，是較為可惜的部份。研究結果證實該地區有許多民族植物知識的確會和參與報導者年齡呈現正相關，且年紀越大的報導者知道越多。主要是北埔地區的客家耆老較年輕人使用的時間較久，且會去吸收瞭解有關植物利用知識。因此，耆老對於的傳統知識瞭解較年輕人高。但隨著大環境經歷文化的改變，許多傳統民族植物知識，可能為過去文化關鍵殘留下的價值，但是對現今年輕一代來說，可能只覺得有一點利益或興趣。每一族群中每一位耆老的死亡如同燃燒一部傳統知識的書籍(Voeks and Leony, 2004)。

七、男女報導者的植物利用多樣性

爲了更深入瞭解北埔地區的報導者提及的植物是否會隨著男女不同的報導者有所差異，因此利用表 5 的資料，探究北埔地區男女報導者的植物利用多樣性。並以用途類目區分，敘述男女報導者提及常使用的植物之間的異同之處。

(一)食用類目

於訪談時，男性報導者對於提及的食用植物主要是爲他們在生活中常食用的蔬菜、野菜或是到山上進行野外活動時所食用的水果、解渴植物爲主，如昭和草、光果龍葵等植物，大多是可炒食食用；而小蕃茄、蒲桃、山枇杷與山柿則可當作水果食用。但女性則是除了提及常食用的蔬菜、野菜之外，對於可作爲醃漬的植物提及數量較男性多。從表 21 中可以發現男女報導者提及最多的植物種中，僅紅鳳菜、芥菜與麻竹是相同，其他的則是相異，顯示該地區的男女報導者對於提及常使用的食用植物部分已有些許不同。表 21 中女性報導者提及前 10 名的植物中可作爲醃漬的植物爲蘿蔔、甘藍、菜豆、野蒜頭，顯示在食用類目中，北埔地區對醃漬品的製作主要是由婦女所從事較多，故在訪談時談論關於可作爲醃漬的植物數量較多。

食用類目中，男女報導者因從事的工作性質不同，對於提及作爲水果、解渴及醃漬品使用的植物也有些微差異，但是對於主要飲食方面的植物如蔬菜、野菜方面的植物共識則無明顯的差異。

表 21 食用類目中男女報導者提及最多的前 10 種植物

排名	植物名稱	男性報導者 (人數)	植物名稱	女性報導者 (人數)
1	昭和草	32	芥菜	20
2	光果龍葵	26	蘿蔔	20
3	紅鳳菜	25	麻竹	20
4	過溝菜蕨	25	芋	19
5	艾	24	甘藍	19
6	芥菜	22	紅鳳菜	18
7	腎蕨	22	甘藷	18
8	破布子	21	菜豆	18
9	馬齒莧	21	甜菜	17
10	麻竹	20	野蒜頭	17
10	糯稻	20		

(二)藥用類目

此類目中男性報導者提及的植物的功用主要是小孩轉骨、治腰酸背痛、身體進補、固腰腎、止血、顧筋骨、對利尿有益為主；而女性提及的則是產婦作月子時使用、具有補血功效、降火氣、治咳嗽及對心臟有幫助。顯示男女報導者對於提及的藥用植物方面，主要是對本身使用有幫助或是因工作性質導致的差異。像男性需要到山上或是野外工作，常會受傷流血，對於具止血用途的植物鬼針提及的次數較女性多；腰酸背痛或是過度勞累時，可以使用天仙果、藤胡頹子、臭腥草與雞屎樹等燉來食用，對於治腰酸背痛、身體進補、固腰腎、顧筋骨有益。女性由於本身較容易貧血，故會常食用補血用的紅鳳菜；產婦作月子時，利用艾納香煮水給產婦使用，具有驅風的功效；平常也常會燉一些具有降火氣的青草茶飲用，像是黃水茄、蘿蔔、台灣鱗球花等植物。

以男女報導者在藥用植物中最多人提前 10 種植物來看，僅只有天仙果、藤胡頹子、艾納香與箭葉鳳尾蕨 4 種相同(表 22)。造成選擇使用的植物上差異可能受到身體狀況、工作性質及親身是否使用過而產生不同。

表 22 藥用類目中男女報導者提及最多的前 10 種植物

排名	植物名稱	男性報導者 (人數)	植物名稱	女性報導者 (人數)
1	天仙果	32	艾納香	19
2	藤胡頹子	32	紅鳳菜	18
3	臭腥草	28	藤胡頹子	15
4	雞屎樹	26	黃水茄	15
5	鬼針	25	箭葉鳳尾蕨	13
6	艾納香	25	蘿蔔	12
7	大車前草	24	茄冬	12
8	冇骨消	23	天仙果	12
9	箭葉鳳尾蕨	23	台灣鱗球花	11
10	柚	22	兔仔菜	11
10			雷公根	11

(三)清潔類目

此類目中使用的用途細目較為簡單，為洗衣服、洗澡、洗頭髮與清潔污垢 4 種。在表 23 中，兩者提及前 3 名中具差異的植物為無患子與苦茶。這兩種植物在北埔地區均作為洗衣服、洗澡、洗頭髮使用，但是男性報導者提及使用無患子的人數較多為 17 位，女性為 6 位；而女性報導者提及使用苦茶的人數為 8 位，男性則為 2 位(表 4、5)。雖然此兩種植物具有相同的功效，但使用上卻會受到男女性不同而產生差異。在受訪的 41 為男性報導中僅只有 2 位提及曾利用苦茶來作為清潔使用，顯示該地區的男性對於苦茶可用來洗衣服、洗澡、洗頭髮等清潔功效的認知較女性低。無患子在男性報導者提及常

使用的清潔植物中排名第 1 名，女性則是排名第 4 名，表示北埔地區的女性對於可作為洗衣服、洗澡、洗頭髮使用的植物有苦茶與無患子，在清潔類目中，具有的植物知識較該地區的男性多 1 種。

表 23 清潔類目中男女報導者提及最多的前 3 種植物

排名	植物名稱	男性報導者 (人數)	植物名稱	女性報導者 (人數)
1	無患子	17	絲瓜	12
2	絲瓜	9	酢漿草	9
3	酢漿草	8	苦茶	8

(四)工藝類目

於北埔鄉客家客家民族植物利用多樣性的工藝類目中可得知其用途細目，主要是以製作成掃把和繩索使用最多。表 24 中得知男女報導者提及最多的前 5 種植物也包含上述這 5 種，雖然排名有些許不同，不過仍是較多報導者提及。

以在此類目中男女報導者提及最多的前 5 種植物中差異最多的為小葫蘆與烏心石。小葫蘆登錄筆數為 13 筆，男性有 4 位，女性有 15 位(表 4、5)，主要是將果實曬燥後，剖開去除內部可製作水杓；烏心石登錄筆數為 10 筆，男性有 9 位，女性有 1 位，可製作成占板、碗櫥、木床、衣櫃、搗杓、製版的板模等器具(表 4、5)。對於有此種差異的原因為男性報導者於受訪時談論可作為工藝使用的植物是偏向家中傢俱、農器具或是可製作成掃把的植物，女性則是論及有關家中有使用的器具與製作成掃把的植物為主。因此造成家中常用的水杓在男性報導者提及的次數較少，偏向可製成農器具或是傢俱的植物居多；而女性則是相反，對於植物應用於農器具、傢俱方面的知識較男性少。

表 24 工藝類目中男女報導者提及最多的前 5 種植物

排名	植物名稱	男性報導者 (人數)	植物名稱	女性報導者 (人數)
1	山棕	25	小葫蘆	15
2	桂竹	24	桂竹	13
3	月桃	23	山葛	10
4	五節芒	17	五節芒	8
5	台灣蘆竹	15	台灣蘆竹	7
5			山棕	7

(五)禮俗類目

北埔地區對於植物應用於禮俗方面主要可區分為喪禮、結婚與禁忌植物 3 類。從該地區的植物利用多樣性得知，男女報導者對於參加喪禮後使用的植物為金劍草；結婚時需準備的植物五穀(稻、糯稻、大豆、綠豆、紅豆)、甘蔗、美人蕉和芋；禁忌植物方面有茄、金劍草、香茅。其中以喪禮與結婚植物在男女報導者提及的比率較高，且使用的植物相同，顯示該地區對於常使用於喪禮與結婚植物的知識在該地區男女之間共識較一致。其中，早期於結婚使用的植物如桂竹應用於新娘轎的製作，在男女報導者方面的認知就有些許不同，男性報導者因為需要製作，故對於選擇此植物使用及如何製作的原因較清楚；女性報導者則是有親身經歷過的婦女，才會知道是使用何種植物來製作新娘轎，對於如何製作的原因則較不清楚。

禁忌植物方面，由於當地的婦女在製作粿食時，如有去參加喪事或是遇到女性經期來時，在炊粿食時會導致粿食蒸不熟的情況，會使用金劍草、香茅避邪。對於該地區男性而言，由於無此情況發生，故訪談時並無男性報導者提及有關這方面的禁忌，顯示在此禁忌方面，會受到男女報導者的不同影響。北埔地區的男女報導者之間對於禮俗植物的選擇、使用方式，大致上是相同；僅有少部分的植物會受到文化傳承、親身經歷產生不同。

表 25 禮俗類目中男女報導者提及最多的前 8 種植物

排名	植物名稱	男性報導者 (人數)	植物名稱	女性報導者 (人數)
1	金劍草	31	金劍草	21
2	稻	27	糯稻	18
3	美人蕉	25	甘蔗	18
4	大豆	25	美人蕉	17
5	綠豆	25	茄	15
6	糯稻	24	紅豆	14
7	甘蔗	24	綠豆	12
8	芋	21	稻	12
8	紅豆	21		
8	桂竹	21		

(六)建築材料類目

此類目中，由於女性報導者提及可使用的植物少僅只有 3 種，且較無共識(表 26)。因此，此類目可使用的植物種類數目有 19 種，全部為男性報導者所提及(表 7)，顯示北埔地區的女性對於可作為建築材料用的植物知識較男性低。

表 26 建築材料類目中男女報導者提及最多的前 5 種植物

排名	植物名稱	男性報導者 (人數)	植物名稱	女性報導者 (人數)
1	稻	20	稻	2
2	桂竹	20	白茅	1
3	樟樹	19	杉木	1
4	杉木	16		
5	櫟	13		

(七)童玩類目

北埔地區的男女報導者在提及的童玩植物方面有所差異。主要在訪談時，記錄到的童玩類目時，以大車前草與紫花酢漿草來說，男性報導者皆說這兩種植物為當地女性當作毬子所玩，男性較少會玩此類的遊戲。因此，女性報導者記錄的童玩是以毬子、沙包為主；男性報導者的童玩則是以山棕編製蚱蜢、蝦子等小動物及利用桂竹製作水槍、竹蜻蜓、陷阱、憶兒時、竹炮、抓青蛙、彈珠、賽車、陀螺等為主。

表 27 中雖然男性報導者在童玩類目中提及最多為大車前草，但實際上並不是當地男性最主要的童玩。顯示對於童玩植物知識的認知，會受到男女個性上的差異而導致利用的植物有所不同。

表 27 童玩類目中男女報導者提及最多的前 6 種植物

排名	植物名稱	男性報導者 (人數)	植物名稱	女性報導者 (人數)
1	大車前草	23	大車前草	19
2	山棕	15	紫花酢漿草	13
3	木賊	14	美人蕉	11
4	紫花酢漿草	14	牛筋草	6
5	桂竹	14	桂竹	6
6	薏苡	13		
6	牛筋草	13		

(八)其他類目

此類目中最多報導者提及的植物用途是可水管使用。表 28 男女報導者提及最多仍以桂竹與麻竹為主，可以當作水管使用，若分別以男女報導者提及的前 4 名的植物來探討，並沒有很大的差異。

從表 5 的資料中得知，鳳仙花、魚藤、黃藤、蒲葵及龍眼等 5 種植物，只有男性報導者提出，並無女性提及。其中鳳仙花的用法為將植物的葉搗碎後的汁液可以用來染指甲的顏色，因屬於女性較常使用部分，但提及使用此植物的皆為男性報導人較為特殊；此外該地區有種植大面積的山柿，龍眼的葉加入在水柿中，可以增加柿子的甜味，此方面的知識也只有男性報導者有提及。故將此資料與受訪的報導人之間探討，發現這 5 種植物多是由大湖村的報導者提及，由於該村受訪的 10 位報導者皆為男性，且其他村的報導人並無提及過這些植物，因此造成有此結果。

表 28 其他類目中男女報導者提及最多的前 4 種植物

排名	植物名稱	男性報導者 (人數)	植物名稱	女性報導者 (人數)
1	月桃	19	桂竹	17
2	麻竹	18	麻竹	12
3	桂竹	15	芋	5
4	樟樹	14		

男女報導者之間提及植物使用的數量，會因為受訪的男女比率有差異，男性報導者有 41 位，故每種植物登錄的報導人數相對的也會較大；而女性報導者較少，只有 24 位，所以植物登錄的報導人數較男性報導者少。若僅以男女報導者之間的人數比率來探討兩者之間的差異，較不客觀。對於男女報導者植物利用多樣性有所差異，應與男女平日從事的活動、工作性質、親身經歷、受訪時提問的主題、男女個性上的差異及男女報導者數目有關，這些因子會影響北埔地區男女報導者對於植物的使用上有不同的選擇之外，對於所使用的植物知識也有明顯的差異。

八、新竹縣北埔鄉客家民族植物語彙

本研究記錄 205 種有用途的植物，在客家語彙方面紀錄了 203 種植物，僅有土半夏與水鴨腳(*Begonia formosana*)兩种植物並無紀錄到客家語彙。此次記錄植物的名稱與客語發音相同的植物有 60 種，如昭和草(dràu fō tsó, 昭和草)、橄欖(*Canarium album*)(gà lám, 橄欖)、茅瓜(*Solena amplexicaulis*)(mau gùar, 茅瓜兒)。客家語彙主要是將植物的名稱直接翻譯，並無其他的意思。其中有 8 种植物具有 2 種客家語發音，包含有鬼針(ngiàm mí tsó, 黏米草；vong fá ha gùng giap, 黃花蝦公莢)、冇骨消(pǎng gùt siaù, 冇骨消；chiù fùng tsó, 臭風草)、蘿蔔(tsōi bú, 菜脯；tsōi teu, 菜頭)、水丁香(gim gong sha2, 金筴射；shúi gim tziàu, 水金蕉)、木賊(tziap gut tsōi, 接骨草；bok taiet tsōi, 剝節草)、過山龍(lùk gok tsó, 鹿角草；shàk shòng bak, 石上伯)、牛筋草(guái chon tsó, 蛙穿草；ngiu gin tsó, 牛筋草)與土人蔘(*Talinum paniculatum*)(gá ngin sèm, 假人蔘；sèm tsó；蔘草)。

上述 8 种植物會具有兩種客家語彙的原因，是有下列 5 種原因：(一)不同的村莊，對於植物的稱呼有所差異，如過山龍在外坪村與南坑村訪談記錄到的客家語彙為鹿角草；在南興村則是稱呼為石上伯。(二)因植物的外觀或是果實與某种植物相似而具有第二種的客家語彙，如水丁香的果實長的與香蕉很相似，故又稱之為 shúi gim tziàu；土人蔘的根與人蔘相似，故又稱之為假人蔘、蔘草。(三) 因植物的氣味具有第二種的客家語彙為冇骨消，由於植物全株氣味不佳，故又稱之為臭風草。(四)因為玩法所給予的二種的客家語彙，如鬼針的花在丟人時會與蝦子的莢子或是米飯一樣黏人，稱之為黏米草、蝦公莢；木賊可以將莖部一節一節的拔起來後又可以將其一節一節的接起來，稱之為接骨草、剝節草；牛筋草則是因為莖稈可以用來串青蛙的鼻子，故又稱之為蛙穿草。(五)因製作的副產品具有第二種的客家語彙為蘿蔔可製作成菜脯故又稱之為菜脯。

不同的植物確實具有相同的客家語彙有檳榔芋(*Colocasia esculenta*)與芋、火炭母草與冷飯藤、蛇莓與腺萼懸鉤子、圓果金柑與長果金柑(*Fortunella marginata*)。主要是因為屬於同科的植物其外型頗為相似，因而具有相同的客家語。檳榔芋與芋稱之為 vu^2 er(芋兒)；蛇莓與腺萼懸鉤子稱之為 $rà$ tsó moi(野草莓)；金柑類皆稱之為 git ẽ(柑仔)，又可因果實的外型為圓形或是長形，將圓果金柑與長果金柑稱之為 ran git ẽ 與 $chong$ git ẽ。另外，火炭母草稱之為 $làng$ fan^2 ten 的緣由為孩童在玩伴家家酒時，會採火炭母草的葉當作是飯的替代品，故稱之為 $làng$ fan^2 ten (冷飯藤)，並與冷飯藤直譯的客家語相符。

另外有些植物的客家語彙是依照植物形態、用途或是味道來命名。依照植物形態的植物有光果龍葵($ngiù$ er tsó，鈕釦草)、茄($diǎu$ tsõi，吊菜)、仙鶴草(*Rhinacanthus nasutus*)($pàk$ hòk lin dri tsó，白鶴靈芝草)、烏心石(*Michelia compressa*)($vù$ dái，烏底)、金絲草(bit lé tsó，筆仔草)、腎蕨(chi gài lón，雉雞卵)與台灣油點草(lui gung tsó，碌礮草)。其中依照果實生長形狀來命名的植物有光果龍葵、茄與台灣油點草；光果龍葵的果實與衣服上的鈕釦的大小相同，故稱之為鈕釦草。茄的果實是垂吊在枝條上的一種蔬菜，故稱之為吊菜。台灣油點草的果實生長與早期的農具碌礮相似，故稱之為碌礮草。依照地下球莖生長的形狀命名的為腎蕨，由於地下球莖與雉雞卵長的相似且在尋找具有水分的地下球莖時，需要發出啾啾的語氣，才能尋找到具有水分的地下球莖，因而稱之為雉雞卵。

客家語彙是依照植物食用味道與用途命名的植物有貓鬚草(*Orthosiphon aristatus*)($fǎ$ shàk tsó，化石草)、野甘草(*Scoparia dulcis*)($tiam$ drù tsõi，甜珠菜)、細葉金午時花($tzot$ hiet er，嘸血仔)、台灣蘆竹($sǒ$ bá druk，掃把竹)、鳳仙花(*Impatiens balsamina*)(dri gap fá，指甲花)與火筒樹($fó$ tung，火筒)。其中依照食用的味道命名的植物為野甘草，由於植物果實食用時具有甜甜的味道，故稱之為甜珠草。依用途命名的植物為貓鬚草、細葉金午時花、台灣蘆竹、鳳仙花與火筒樹。像細葉金午時花的葉搗碎後敷在傷口上可以將血膿吸出，因

而稱之為 tzot hiet er。台灣蘆竹主要是用來製造掃把使用，故稱之為掃把竹。鳳仙花的葉搗碎後的汁液可以用來染指甲的顏色，所以稱之為指甲花。

大部分的植物在北埔地區如果是具有使用價值，就一定會有客家語名稱。但是隨著時間記憶的流失，許多有用途的植物，在耆老對植物的記憶遺忘時，加上年輕一輩對於民族植物的應用較少，導致少部分植物的客家語與植物使用方式失傳。在訪談過程中，大約 40 歲左右或是以下的報導者對於有些植物的客家語彙會不記得，必須詢問家中長輩才會得知植物的客家語彙，但仍記得植物的使用方式與代表的含意。90 歲以上的報導者則是對於植物形態會忘記，必需透過誘導式的訪問或是現場採集植物，詢問植物的客家語彙及用途。

伍、結論

研究結果顯示男性報導者較女性報導者多，約是女性報導者的 1.7 倍。因此大多數的資料來源皆為男性報導者提供，但並不表示北埔地區的客家婦女對於這些植物的應用不瞭解，僅是在接受訪談時，以「男主外、女主內」的觀念拒絕表示任何意見。研究結果顯示北埔地區對於植物利用大多是以耆老認識較深，30 歲以下僅訪談到 3 位，顯示該北埔地區居民對於在植物利用的知識、經驗與語彙，在傳承上已逐漸消失。

在分析結果方面，65 位報導者的稀釋曲線已趨於平穩，顯示此次訪談能完整分析北埔鄉客家族群在植物使用上的狀況。以男女報導者方面來談及，男性報導者的訪談樣本數已足夠，但女性報導者的訪談樣本數仍有些許不足，需增加女性的報導者人數，才能夠較完整分析北埔地區的資料。共識因素值方面禮俗、食用、藥用與清潔類目的 FIC 為 0.90 以上，顯示此地區的居民對於當地所使用的植物在這 4 類目的共識較具有一致性，且大多數所登錄的重要植物是為該地區大多數的報導者在日常生活中常使用的植物。在男女報導者提及的各使用類目共識程度，以禮俗類目中男性報導者與童玩類目中女性報導者提及的 FIC 為 0.93 最高，建築材料、經濟類目中女性報導者提及的 FIC 0.33 為最低。北埔地區的客家族群之間可以透過共識因素值指出金劍草、昭和草、藤胡頹子、天仙果等植物在此地區是廣泛被使用，且可間接地說明植物在那些類目中是特別重要的。

物種多樣性是相當多樣化的，在該地區依以禾本科植物為最多報導者談及，且使用的範圍相當廣泛，其次為菊科、豆科、葫蘆科與芸香科植物。在植物的用途類目排名，登錄最多為藥用植物，其次為食用、其他、童玩、禮俗、工藝、建築材料、清潔與經濟植物。稻應用於 7 種不同類目，因此用途類目多樣性較該地區其他物種的多樣性高。金劍草、昭和草、藤胡頹子、艾

納香與天仙果為最多人提及與利用的植物，顯示這 5 種植物對於北埔鄉客家族群而言有其重要性。

研究結果顯示記錄 205 種客家民族植物中，有許多是北埔鄉居民早期使用過的，但目前已無使用，主要為遭受到環境的變遷、科技發展、經濟狀況、文化轉變、無年輕人有意願學習等因素的影響，導致許多傳統觀念已改變，造成該地區許多重要民族植物知識的傳承流失。而至今仍為北埔居民所利用的植物，原因為這些植物有商人販售、家中栽種、廣泛分布且取得容易及用途功效佳之外，這些重要的植物對於該地區的居民而言是相當重要，因此仍傳承使用之今。男女報導者提及的植物利用多樣性會受到平日從事的活動、工作性質、親身經歷、受訪時提問的主題、男女個性上的差異及男女報導者數目影響，造成兩者對植物使用上有不同的選擇之外，其使用知識也會有明顯差異。

報導者提及藤相思樹、漏蘆、苧麻、鬼針、台灣油點草、細本葡萄、榼藤子在該地區的物種數量變稀少，顯示該地區的民族植物保存已面臨挑戰。因為保存該地區的物種多樣性應與保護客家族群的文化多樣性是密不可分，目前由於此地區生育地遭受到破壞、變更，造成植物數量稀少、瀕臨滅絕之外，使得植物較不容易在北埔尋找到。顯示隨物種的流失，將導致民族植物使用傳統知識與北埔客家族群文化的消失，加上外來文化不斷的侵入、同化的影響，北埔地區客家民族植物在數量上將會逐漸消失。在強調保護各地區的生物、文化多樣性、民族植物利用的能永續發展的觀念下，對於北埔地區的民族植物利用價值的保存更應重視。

客家語彙方面，在 205 種北埔鄉客家民族有用途的植物中，僅土半夏與水鴨腳兩種植物無紀錄到客家語彙。該地區對於民族植物的客家語彙命名，有三成的植物是直接翻譯為主，其他的植物則是因為玩法、植物形態、用途或是味道來命名。但是隨著時間記憶的流失，許多有用途的植物，在耆老對

植物的記憶遺忘時，加上年輕一輩對於民族植物的應用較少，導致少部分植物的客家語與植物使用方式失傳。

此次北埔鄉客家民族植物使用類目中，並未記錄到服飾與客家歌謠方面與植物之間的關係。未來對於客家民族植物的研究方面，可以增添這兩方面去探討，瞭解早期客家族群的棉麻服飾會是否有使用將服飾染色的植物，不同的地區使用的植物物種使否為相同；且客家歌謠是唱有關生活歲時的變化與現實相關的歌曲，其中提及到的植物在這些歌謠中真正代表的含意，都值得在做深入的探討。

北埔鄉客家族群因為居住在山區中，生活、風俗等習慣衍生出特有的文化，因此在生活中常使用的植物或是賴以維生的植物，足以代表該地區族群特有的文化特性。故希望藉由本研究的記錄能保存此地區植物資源的利用智慧、植物語彙與風俗民情。

參考文獻

- 朱真一 (2003) 台灣客家叢書(一)海外客家台灣人的心與情。客家雜誌，158 頁。
- 林惠玲 (2004) 客家移民文化與俗信研究——以性別語彙所反映之原始信仰為探討中心。國立花蓮師範學院民間文學研究所碩士論文，296 頁。
- 林定金、嚴嘉楓、陳美花 (2005) 質性研究方法：訪談模式與實施步驟分析。身心障礙研究 3(2): 122-136。
- 雨青 (1996) 客家人尋根。武陵出版有限公司，387 頁。
- 徐原田、林俊義、陳源俊、陳忠川 (2006) 藥用保健植物種原保存開發與利用。行政院農業委員會農業試驗所，445 頁。
- 高本莉 (1995) 台灣早期服圖錄。南天書局，335 頁。
- 高宗熹 (1995) 客家人東方的猶太人。武陵出版有限公司，181 頁。
- 張碧員、張蕙芬 (1999) 台灣野花 365 天春夏篇。大樹文化事業股份有限公司，223 頁。
- 張碧員、張蕙芬 (1999) 台灣野花 365 天秋冬篇。大樹文化事業股份有限公司，223 頁。
- 郭城孟 (1998) 民俗植物資源利用。原住民植物資源及利用研討會，台灣省原住民事務委員會與台灣省農業試驗所主辦。9-16 頁。
- 陳運棟 (1991) 台灣的客家禮俗。臺原出版社，247 頁。

- 彭國棟、邱美蘭 (2006) 綠滿鄉野之農村社區常見植物解說手冊。行政院農業委員會特有生物研究保育中心，543 頁。
- 曾清峰 (2006) 南投縣布農族卓社群民族植物之研究。國立彰化師範大學生物學系碩士論文，165 頁。
- 曾逸昌 (2002) 客家概論。國立圖書館，434 頁。
- 新竹縣北埔鄉公所 (2005) 北埔印象 (上)。新竹縣北埔鄉公所，614 頁。
- 楊文山 (2006) 全國客家人口基礎資料調查研究。行政院客家委員會。
- 詹益雲 (2003) 海陸客語字典。詹益雲，1600 頁。
- 農業委員會台灣農家要覽策劃委員會 (1995) 台灣農家要覽農作篇(二)。財團法人豐年社，698 頁。
- 劉守松 (1986) 家禮常識。先登出版社，707 頁。
- 劉棠瑞、蘇鴻傑 (1983) 森林植物生態學。台灣商務印書館，462 頁。
- 劉愛忠、龍春林 (1999) 民俗植物學發展。植物科學發展(2): 166-173。
- 劉煥雲 (2003) 全球化、民主化與本土化-台灣客家文化發展之方向。第二屆客家學術研討會，美和技術學院通識教育中心主辦。239-267 頁。屏東：美和技術學院。
- 劉還月 (2001) 台灣客家族群史「民俗篇」。台灣省文獻委員會，432 頁。
- 潘朝陽、邱榮裕 (2004) 客家風情 移懇、產業、文化。台北市政府客家事務委員會，199 頁。

羅香林 (1992) 客家研究導論。南天書局有限公司，292 頁。

Abdolbaset, G. (2005) Studies on pharmaceutical ethnobotany in the region of Turkmen Sahra, north of Iran (part1): general results. *Journal of Ethnopharmacology* (102): 58-68.

Amiguet, V. T., J. T. Arnason, P. Maquin, V. Cal, P. S. Vindas, and L. Poveda (2005) A consensus ethnobotany of the Q' EQCHI' Maya of southern Belize. *Economic Botany* 59(1): 29-42.

Amiguet, V. T., J. T. Arnason, P. Maquin, V. Cal, P. Sánchez-Vindas, and L. P. Alvares (2006) A regression analysis of Q' EQCHI' Maya medicinal plants from southern Belizs. *Economic Botany* 60(1): 24-38.

Begossi, A. (1996) Use of ecological methods in ethnobotany: diversity indices. *Economic Botany* 50: 280-289.

Begossi, A., N. Hanazali, and J. Y. Tamashiro (2002) Medicinal plants in the atlantic forest (Brazil): knowledge, use, and conservation. *Human Ecology* 30(3): 219-299.

Boufford, D. E., H. Ohashi, T. C. Huang, C. F. Hsieh, J. L. Tsai, K. C. Yang, C. I. Peng, C. S. Kuoh, and A. Hsiao (2003) A checklist of the vascular plants of Taiwan. p. 18-139. In: Boufford, D. E., C. F. Hsieh, T. C. Huang, C. S. Kuoh, H. Ohashi, C. I. Peng, J. L. Tsai, and K. C. Yang (eds.) *Flora of Taiwan*. National Taiwan University Press, Taipei. 343pp.

Ford, R. I. (1978) *The Nature and Status of Ethnobotany*. University of Michigan, New York. 4728 pp.

- Hanazaki, N., J. Y. Tamashiro, H. F. Leitao-Filho, and A. Begoessi (2000) Diversity of plant uses in two Caicara communities from the atlantic forest coast, Brazil. *Biodiversity and Conservation* 9: 597-615.
- Heinrich, M., A. Ankli, B. Frei, C. Weimann, and O. Sticher (1998) Medicinal plants in Mexico: healers' consensus and cultural importance. *Social Science and Medicine* 47 (11): 1859-1871.
- Hurlbert, S. H. (1971) The non-concept of species diversity: a critique and alternative parameters. *Ecology* 52: 577-586.
- Kerbs, C. J. (1999) *Ecological Methodology*. Harper and Row Pub, New York. 654 pp.
- Leonti, M., F. R. Ramirez, O. Sticher, and M. Heinrich (2003) Popoluca, Mexico: a botanical systematical perspective. *Economic Botany* 57(2): 218-230.
- Magurran, A. (1988) *Ecological Diversity and Its Measurement*. Princeton University Press, New Jersey. 179 pp.
- Manriquez, G. I., M. Ricker, G. Angeles, S. S. Colin and M. A. S. Colin (1997) Useful plants of the Los Tuxtlas rain forest (Veracruz, Mexico): considerations of their market potential. *Economic Botany* 51(4): 362-376.
- Martin, G. J. (1995) *Ethnobotany: A Methods Manual*. Chapman & Hall, U. K. 268 pp.
- Moerman, D. W., R. W. Pemberton, D. Kiefer, and B. Berlin (1999) A comparative analysis of five medicinal floras. *Journal of Ethnobiology* 19(1): 49-67.

- Peet, R. K. (1974) Measurement of species diversity. *Annual Review of Ecology and Systematic* 5: 285-307.
- Phillips, O., A. H. Gentry, C. Reynel, P. Wilkin, and C. B. Galvez-Durand (1994) Quantitative ethnobotany and amazonian conservation. *Conservation Biology* 8: 225-248.
- Ricklefs, R. E. (1990) *Ecology*. Freeman W. H. Company, New York. 869pp.
- Rossato, S. C., H. F. Leito-Filho, and A. Begossi (1999) Ethnobotany of Caicarás of the Atlantic forest coast (Brazil). *Economic Botany* 53(4): 387-395.
- Sanders, H. L. (1969) Benthic marine diversity and stability time hypothesis. p. 71-81. In: Woodwell G. M. and H. H. Smith (eds.) *Diversity and Stability in Ecological Systems*. Brookhaven symposia in biology No. 22, U. S. Department of Commerce, Springfield. 371 pp.
- Schlage, C., C. Mabula, R. L. A. Mahunnah, and M. Heinrich (1999) Medicinal plants of the Washambaa (Tanzania): documentation and ethnopharmacological evaluation. *Plant Biology* 2: 83-92.
- Simberloff, D. (1979) Rarefaction as a distribution-free method of expressing and estimating diversity. p. 159-176. In: J. F. Grassle, G. P. Patil, W. Smith, and C. Tailhe (eds.) *Ecological Diversity in Theory and Practice*. International Co. Pub. House, Fairland.
- Simberloff, D. S. (1972) Properties of the rarefaction diversity measurement. *American Natrualist* 106: 414-418.

Voeks, R. A., and A. Leony (2004) Forgetting the forest: assessing medicinal plant erosion in eastern Brazil. *Economic Botany* 58(Supplement): S294-S306.

北埔鄉戶政事務所 (2007) 新竹縣北埔鄉 96 年人口統計月報。 96 年 4 月 18 日，取自：<http://www.hsinchu.gov.tw/houseweb/>

Colwell, R. K. (2005) EstimateS: Statistical estimation of species richness and shared species from samples. Version 7.5. User' s guide and application published at: <http://viceroy.eeb.uconn.edu/estimates>.

附錄 1 新竹縣北埔鄉客家民族植物目錄

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
1	爵床科 (Acanthaceae)	<i>Dicliptera chinensis</i> (L.) Juss.	華九頭獅子草	drù gòn tsöi 豬肝菜	m	a	I .降火氣	1.整株煮水喝，可降火氣。 2.加上台灣鱗球花一起煮水喝，可降火氣。	W1(m;a; I ;1,2) W3-8(m;a; I ;1,2)
2	爵床科 (Acanthaceae)	<i>Hypoestes purpurea</i> R. Br.	六角英	géu gòn tsöi 狗肝草	m	a	I .肝炎	1.整株煮水喝，可治急性肝炎。	M4(m;a; I ;1)
									M4(m;a; II ;1)
									W1(m;a; I , II ;1)
									W3-8(m;a; II ;1)
									W17-18(m;a; II , III ;2)
3	爵床科 (Acanthaceae)	<i>Lepidagathis formosensis</i> C. B. Clarke ex Hayata	台灣鱗球花	chú mui fung 鼠尾紅	m	a	I .止瀉 II .降火氣 III .痔瘡	1.整株加黑糖煮水喝，具降火氣與止瀉之功效。 2.整株煮水喝，具降火氣與治痔瘡之功效。 3.全株煮水洗澡，可促進身體平安健康。	M25-27(m;a; II , III ;2) NM1(m;a; II ;1) NW4(m;a; II ;1) M28-29(m;a; II ;2) M41(m;a; II ;2) M31-32(m;a; II ;2) W19(m;a; II ;2) M34-37(m;a;3) M38-39(m;a; II ;2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
4	爵床科 (Acanthaceae)	<i>Rhinacanthus nasutus</i> (L.) Kurz	仙鶴草	pàk hòk lin dri tsó 白鶴靈芝草	m	a	I .清血 II .降火氣	1.整株煮水喝，具清血之功效。 2.整株煮水喝，可降火氣。	M4(m;a; I ;1) M10(m;a; II ;2) M17-22(m;a; II ;2) M23-24(m;a; II ;2) M41(m;a; II ;2)
5	莧科 (Amaranthaceae)	<i>Achyranthes bidentata</i> Blume	牛膝	ngiu tsit teu 牛膝頭	t m	ste r	I .壯陽	1.根煮水喝具有壯陽的功效。 2.利用莖的鉤刺來捉弄人。	M34-37(m;r; I ;1)(t;ste;2)
6	莧科 (Amaranthaceae)	<i>Amaranthus spinosus</i> L.	刺莧	tsǐ han ² net 刺莧筊	f m	ste r a	I .降火氣 II .解毒	1.嫩葉炒食。 2.莖煮水喝，可降火氣。 3.根與豬肉一起煮湯喝，可降火氣。 4.全株煮水喝，具解毒的功效。	M14-16(f;fr;1)(m;ste; I ;2)) W3-8(f;lf;1) M25-27(f;lf;1)(m;r; I ;3) W17-18(f;lf;1)(m;r; I ;3) NM1(f;lf;1);NW4(f;lf;1) M23-24(f;lf;1) NW4(f;lf;1) M33(m;a; II ;4) M41(f;lf;1)
7	莧科 (Amaranthaceae)	<i>Alternanthera</i> <i>Payonchioides</i> St.	綠莧草	yao er tsó 腰仔草	m	lf r	I .固腎臟 II .尿酸	1.嫩葉切碎後，加綠殼的鴨蛋炒茶油吃，可以固腎臟。 2.根煮水喝，具降低尿酸的功效。	M1(m;lf; I ;1) M34-37(m;lf; I ;1)(m;r; II ;2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
8	莧科 (Amaranthaceae)	<i>Celosia argentea</i> L.	青葙	gài gǒn gie fá 雞冠花	m ce	fl	I .尿酸 II .固腎	1.紅花煮水喝，具有降低尿酸的功效。 2.結婚時會在新婚版或生孩子的新添版上加上雞冠花，表示祝福的意思。 3.紅花煮水喝，可固腎。	M33(m;fl; I ;1) M31-32(ce;fl;2) W19(ce;fl;2) M38-39(m;fl; II ;2)
9	漆樹科 (Anacardiaceae)	<i>Rhus javanica</i> L. var. <i>roxburghiana</i> (DC.) Rehder & E. H. Wils.	羅氏鹽膚木	ram sòng kuak 塩霜格	f m cr	fr lf ste r	I .治皮膚病 II .治糖尿病 III .治白斑	1.果實可食用。 2.莖燉排骨喝，具進補的功效。 3.葉搗碎後敷在皮膚上，治皮膚病。 4.根煮水喝，可治糖尿病。 5.葉加高粱酒、硫磺和醋一起搗碎後敷，治白斑。 6.可以製成菜刀柄或木屐。	M14-16(f;fr;1) M25-27(f;fr;1) W17-18(f;fr;1) M28-29(f;fr;1)(m;ste;2)(m;lf; I ;3) M33(m;r; II ;4)(m;lf; III ;3) M30(cr;ste;6) M40(f;fr;1)
10	夾竹桃科 (Apocynaceae)	<i>Ecdysanthera rosea</i> Hook. & Arn.	酸藤	sòn ten 酸藤	f cr m	lf ste	I .肝病	1.葉子變紅時，山上飲用水不足時，可咀嚼此葉止渴。 2.莖可製成繩索，主要供為提尿桶的繩子。 3.葉煮水喝可治肝病。	M1(f;lf;1) M17-22(cr;ste;2) M34-37(m;lf; I ;3)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
11	天南星科 (Araceae)	<i>Alocasia odora</i> (Lodd.) Spach.	姑婆芋	sàn vu ² er 山芋兒	o m cr	lf ste	I. 消腫 II. 胃病 III. 蛇咬	1. 可作為鹼粽油使用。 2. 蜜蜂叮到時，將其莖部切開，將黏液塗在被叮處，可消腫。 3. 葉供包豬肉。 4. 莖曬乾後，微量煮水喝可治胃病。 5. 雨天時，葉可以用來遮雨，作為雨具使用。 6. 葉部搗碎，敷在被蛇咬處可降低毒液流速。	M1(o;lf;1) M13(m;ste; I ;2) M14-16(o;lf;3) M17-22(m;ste; II ;4)(o;lf;3)) (cr;lf;5) M25-27(m;ste; I ;2) W17-18(m;ste; I ;2)(o;lf;3)) M28-29(m;ste; I ;2) M33(m;ste; I ;2)(m;lf;III; 6) M41(m;ste; I ;2) M34-37(m;ste; I ;2)(m;lf; III;6) W20(o;lf;3) M38-39(m;ste; I ;2)(m;lf; III;6)
12	天南星科 (Araceae)	<i>Colocasia esculenta</i> (L.) Schott var. <i>antiquorum</i> (Schott) Hubb. & Rehder	檳榔芋	vu ² er 芋兒	f	ste		1. 地下莖食用。	M1(f;ste;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
13	天南星科 (Araceae)	<i>Colocasia esculenta</i> (L.) Schott	芋	vu ² er 芋兒	ce f o m	a rh lf ste	I .治凍傷	1.結婚時男方準備，表示種植後會延續生命力，家中會百子千孫。 2.莖、地下莖剝皮後，炒豆屎與薑絲供食用。 3.葉供包豬肉。 4.地下莖蒸熟後，可以製作成芋粄食用。 5.莖的絲剝下來綁在凍傷地方可以治癒傷口。	M4-5(ce;a;1);M9(ce;a;1) M3(f,rh;2) M10(f,rh;2)(o;lf;3) M13(ce;a;1)(o;lf;3) M14-16(ce;a;1) W3-8(f,rh;2,4) W9-11(ce;a;1)(f,rh;2,4) M17-22(ce;a;1) M23-24(ce;a;1)(f,rh;4)(m;ste; I ;5) W12-16(ce;a;1)(f,rh;2,4) M25-27(ce;a;1)(f,rh;2,4)(o;lf;3) W17-18(ce;a;1)(f,rh;2,4)(o;lf;3) NM1(f,rh;2,4) NW4(f,rh;2,4) M31-32(ce;a;1)(f,rh;2,4) W19(ce;a;1)(f,rh;2,4) W20(f,rh;2,4)(o;lf;3) M30(ce;a;1)
14	天南星科 (Araceae)	<i>Pothos chinensis</i> (Raf.) Merr.	柚葉藤	shàk gà m 石柑	m	lf	I .降火氣 II .老人癡呆症	1.葉煮水喝，可降火氣。 2.葉煮水喝，可預防老人癡呆症。	M33(m;lf; I ;1) M30(m;lf; II ;2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
15	天南星科 (Araceae)	<i>Typhonium blumei</i> Nicolson & Sivadasan	土半夏		m	a	I .咬傷	1.整株泡米酒，可治療蛇、蜜蜂咬傷或叮傷。	M4(m;a; I ;1)
16	五加科 (Araliaceae)	<i>Tetrapanax papyriferus</i> (Hook.) K. Koch	通脫木	fá tsó 花草	o	ste		1.將莖切成一小段的當作木栓使用。 2.莖可作為針包使用。	M23-24(o;ste;1) M34-37(o;ste;1) W20(o;ste;1,2)
17	鐵角蕨科 (Aspleniaceae)	<i>Asplenium antiquum</i> Makino	山蘇花	sán sù 山蘇	f m	lf	I .止血 II .消腫	1.嫩葉炒食。 2.嫩葉搗碎後加入腦砂後，貼在腳上具消腫、止血的功效。	W1(f;lf;1);M17-22(f;lf;1) NM1(f;lf;1)(m;lf; I ;2) NW4(f;lf;1)(m;lf; I ;2) M38-39(m;lf; I ;2)
18	菊科 (Asteraceae)	<i>Acmella oleracea</i> (L.) R. K. Jansen	印度金鈕扣	liuk shin tsó 六神草	m	fl	I .止痛 II .消腫 III .化淤 IV .牙痛	1.花泡酒，可擦拭瘀青或疼痛的部位，具消腫或止痛。 2.花泡酒，喝微量可治牙痛。	W1(m;fl; I , II , III ;1) M4(m; fl; I , II , III ;1)(m; fl; IV ;2) M5(m; fl; I , II , III ;1)(m; fl; IV ;2) M14-16(m;fl; III ;1)(m;v; IV ;2) M31-32(m; fl; I , II , III ;1) W19(m; fl; I , II , III ;1)
19	菊科 (Asteraceae)	<i>Artemisia indica</i> Willd.	艾	ngie 艾	f m ce	lf a	I .肚子痛 II .血崩 III .降火氣 IV .經痛	1.葉煮過加上蘇打粉，放冷脫水，加入麵粉中，製成艾粿。 2.葉加黑糖煮水喝，可治肚子痛或降火氣。 3.整株煮水洗澡，可避邪。	M2(f;lf;1);NW1(f;lf;1) W2(f;lf;1)(m;lf;2) NW2(f;lf;1);M7-9(f;lf;1) M10(f;lf;1);M14-16(f;lf;1) W3-8(f;lf;1);W9-11(f;lf;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
								4.整株煮水喝，可治血崩、經痛等婦女疾病。	M17-22(f;lf;1)(ce;a;3) M25-27(f;lf;1) W17-18(f;lf;1) M23-24(f;lf;1) M33(m;a; II ;4) M41(f;lf;1);M30(f;lf;1) M31-32(f;lf;1)(m;a; III ;2) W19(f;lf;1)(m;a; III ;2) M38-39(m;a;IV;4)
20	菊科 (Asteraceae)	<i>Aster taiwanensis</i> Kitam.	台灣馬蘭	tziàm mui fùng 尖尾峰	m	a	I .止咳	1.全株煮水喝具有止咳之功效。	M4(m;a; I ;1) M23-24(m;a; I ;1) M31-32(m;a; I ;1) W19(m;a; I ;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
21	菊科 (Asteraceae)	<i>Bidens bipinnata</i> L.	鬼針	ngiàm mí tsó 黏米草 vong fá ha gùng giap 黃花蝦公莢	m t	ste a fr lf	I .止血 II .腸胃疾病 III .治感冒 IV .降火氣	1.將葉搗碎，敷在傷口上可止血。 2.葉煮水加上冰糖，喝了可治腸胃消化不良。 3.全株煮水喝可治感冒。 4.全株煮水喝可降火氣。 5.果用來黏人。	M1(m;lf; I ;1) W1(m;lf; II ;2) M13(m;lf; I ;1) M14-16(m;lf; I ;1)(m;a;III ;3) W3-8(m;lf; II ;2)(m;a;IV;4) M17-22(m;lf; I ;1)(m;lf; II ;2) M25-27(t;fl;5) M23-24(m;a;IV;4) M28-29(m;lf; I ;1)(m;lf; II ;2)(m;a;III ;3) M41(m;lf; I ;1)(m;a;IV;4) M33(m;lf; I ;1)(m;a;IV;4) M31-32(m;a;IV;4) W19(m;a;IV;4) M34-37(m;lf; II ;2)(m;lf; I ;1) M40(t;fr;5) M38-39(m;lf; I ;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
22	菊科 (Asteraceae)	<i>Bidens pilosa</i> L. var. <i>radiata</i> Sch. Bip.	大花咸豐草	pàk fá ha gùng giap 白花蝦公莢	m	a r	I .降火氣 II .治慢性盲腸 炎 III .消除結石	1.全株洗乾淨煮水喝，可降火氣。 2.根煮水加一些黑糖，可治慢性盲腸炎 的功效。 3.葉煮水加上冰糖喝，可降火氣。 4.根煮水，可消除結石。	M1(m;a; I ;1) M4(m;r; II ;2) M5(m;lf; I ;3) NW3(m;r; III ;4) M34-37(m;r; II ;2) M4(m;r; II ;2) W20(m;r; II ;2)
23	菊科 (Asteraceae)	<i>Blumea balsamifera</i> (L.) DC.	艾納香	tai ² fùng tsó 大風草	m	og	I .驅風 II .消除疲勞	1.加水煮沸放冷，給產婦洗澡具有驅風 的功效。 2.與香茅葉加水煮來洗澡，可以消除疲 勞。 3.加水熬湯，供產婦驅風。	M1(m;og; I ;1) W1-2(m;og; I ;1) M8(m;og; I ;1) M14-16(m;og; I ;1)(m;og; II ;2) W3-8(m;og; I ;1) W9-11(m;og; I ;1) M17-22(m;og; I ;1) W12-16(m;og; I ;1) M25-27(m;og; I ;1) W17-18(m;og; I ;1) M23-24(m;og; I ;1) M28-29(m;og; I ;1) M34-37(m;og; I ;1) W20(m;og; I ;1) M40(m;og; I ;1) M38-39(m;og; I ;1,3)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
24	菊科 (Asteraceae)	<i>Blumea riparia</i> (Blume) DC. var. <i>megacephala</i> Randeria	大頭艾納香	sán fung tsōi 山紅菜	m	og	I .降火氣 II .消腫	1.煮水喝可以降火氣、消腫。	M17-22(m;og; I , II ;1) M34-37(m;og; I , II ;1)
25	菊科 (Asteraceae)	<i>Crassocephalum</i> <i>crepidioides</i> (Benth.) S. Moore	昭和草	dràu fō tsó 昭和草	f	lf		1.炒食。 2.煮湯時吃。	M1(f;lf;1);W1(f;lf;1) M4-5(f;lf;1) M9(f;lf;1);M10(f;lf;1) M13(f;lf;1);M14-16(f;lf;1) W3-8(f;lf;1) M17-22(f;lf;1,2) W12-16(f;lf;1) M25-27(f;lf;1) W17-18(f;lf;1) M23-24(f;lf;1) M28-29(f;lf;1) M33(f;lf;1);M41(f;lf;1) M31-32(f;lf;1);W19(f;lf;1) M34-37(f;lf;1);W20(f;lf;1) M30(f;lf;1);M40(f;lf;1,2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
26	菊科(Asteraceae)	<i>Crossostephium chinense</i> (L.) Makino	蕪艾	pu rung 芙蓉	m	a r	I .安神醒腦 II .降火氣 III .固腎	1.整株曬乾後煮水，煮出的水再用來燉雞喝，具有安神醒腦的功效。 2.根煮水喝可降火氣。 3.根加排骨一起燉來喝，具有進補的功效。 4.根加排骨一起燉來喝，具有固腎的功效。	M4(m;a; I ;1) M9(m;r; II ;2) M10(m;r;3) M23-24(m;r; III ;4)
27	菊科 (Asteraceae)	<i>Echinops grijsii</i> Hance	漏蘆	sán fōng fùng 山防風	m	r	I .骨髓炎	1.全株燉來喝可避免膝蓋的骨髓炎（蛀骨）。	M14-16(m;r; I ;1) M17-22(m;r; I ;1) M23-24(m;r; I ;1)
28	菊科 (Rubiaceae)	<i>Eupatorium formosanum</i> Hayata	台灣澤蘭	liuk ngiè siet 六月雪	m	lf	I .消暑 II .腸胃疾病 III .祛風濕 IV .降火氣	1.將葉子揉一揉後，將葉汁吞入後，具有安神醒腦與消暑的功效。 2.嫩葉打汁後加些許的鹽或是黑糖喝，治腸胃消化不良。 3.嫩葉打汁後加些許的鹽或是黑糖喝，可祛風濕有幫助。 4.葉煮水喝，可降火氣。	M2(m;lf; I ;1) M25-27(m;lf; II ;2) W17-18(m;lf; II ;2) M23-24(m;lf; III ;3) W20(m;lf; IV ;4)
29	菊科 (Asteraceae)	<i>Gnaphalium luteoalbum</i> L. subsp. affine (D. Don) Koster	鼠麴草	tai ² ngie ^ˋ 大艾	f m	lf a	I .抗癌	1.葉可製作粿。 2.全株煮水喝可抗癌。	M4(f;lf;1);W9-11(f;lf;1) M33(m;a; I ;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
30	菊科 (Asteraceae)	<i>Gynura bicolor</i> (Roxb. & Willd.) DC.	紅鳳菜	fung tsöi 紅菜	f m	lf	I .降血壓 II .活血 III .貧血	1.炒食。 2.煮菜湯。 3.7片葉加上蒜頭和苦茶油一起炒食，可降血壓。 4.葉炒豬肝吃可治貧血。	M9(f;lf;1);M7-8(f;lf;1) M10(f;lf;1);M13(f;lf;1) W3-8(f;lf;1)(m;lf;III;4) W9-11(f;lf;1)(m;lf;III;4) M17-22(f;lf;1)(m;lf;III;4) W12-16(f;lf;1)(m;lf;III;4) M25-27(f;lf;1)(m;lf;III;4) W17-18(f;lf;1)(m;lf;III;4) NM1(f;lf;1)(m;lf;III;4) NW4(f;lf;1)(m;lf;III;4) M23-24(f;lf;1)(m;lf;III;4) M33(m;lf; I ;3) M41(m;lf; II ;1)(f;lf;1) M31-32(f;lf;1);W19(f;lf;1) M34-37(f;lf;1) W20(m;lf;III;4)(f;lf;1)
31	菊科 (Asteraceae)	<i>Ixeris chinensis</i> (Thunb.) Nakai	兔仔菜	fù mà er 伏馬兒	m f	a lf	I .肝 II .咳嗽 III .降火氣 IV .清血	1.加水燉來喝，可以固肝與治咳嗽。 2.全株煮水喝，具有降火氣與清血的功效。 3.早期當作青菜食用，但不可以吃太多，否則會具有倒陽的影響。	M4(m;a; I , II ;1) W1(m;a;III,IV;2) M9(m;a;III;2);M13(f;lf;3) M14-16(m;a; I , III;1) W3-8(m;a;III;2) M25-27(m;a; I ;1)(m;a;III;2) W17-18(m;a; I ;1)(m;a;III

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									;2) NM1(m;a; I ;1) NW4(m;a; I ;1) M28-29(m;a; I ;1) M31-32(m;a; III;2) W19(m;a; III;2)
32	菊科 (Asteraceae)	<i>Tithonia diversifolia</i> (Hemsl.) A. Gray	王爺葵	ng' tzáu gim liung 五爪金龍	m	lfr	I. 肝炎 II. 降火氣 III. 消腫 IV. 腫瘤 V. 血瘤	1. 葉煮水喝或是直接打成汁喝，可治肝炎；根煮水喝，可治慢性肝炎。 2. 葉煮水喝加一些黑糖，可降火氣。 3. 葉搗碎敷在皮膚上面可消腫。 4. 葉搗汁喝，對腫瘤和血瘤有幫助。	M4(m;lf,r; I ;1) M9(m;lf; II ;2) M14-16(m;lf; III;3) M17-22(m;lf,r; I ;1) M25-27(m;lf; I ;1) W17-18(m;lf; I ;1) M23-24(m;lf; I ;1) M33(m;lf; IV, V ;4)
33	蹄蓋蕨科 (Athyriaceae)	<i>Diplazium esculentum</i> (Retz.) Sw.	過溝菜蕨	gì get 姬結	f	lf		1. 嫩葉炒食。	M2(f;lf;1);W1(f;lf;1) M9-10(f;lf;1) M12-16(f;lf;1) W3-8(f;lf;1) M17-22(f;lf;1) W12-16(f;lf;1) M25-27(f;lf;1) W17-18(f;lf;1) NM1(f;lf;1) NW4(f;lf;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									M23-24(f;lf;1) M41(f;lf;1);W20(f;lf;1) M34-37(f;lf;1)
34	鳳仙花科 (Balsaminaceae)	<i>Impatiens balsamina</i> L.	鳳仙花	dri gap fá 指甲花	o	lf		1.葉搗碎後的汁液可以用來染指甲。	M14(o;lf;1);M15(o;lf;1) M16(o;lf;1) M23-24(o;lf;1)
35	蓼科 (Polygonaceae)	<i>Basella alba</i> L.	落葵	chon tsit 川七	f m	lf	I .跌打損傷	1.嫩葉炒食。 2.葉可以製作成傷藥，治跌打損傷。	M14-16(f;lf;1) M25-27(f;lf;1) W17-18(f;lf;1) NM1(f;lf;1) NW4(f;lf;1) M23-24(f;lf;1) M28-29(f;lf;1)(m;lf;2) M33(f;lf;1)(m;lf;2) M34-37(f;lf;1) M30(f;lf;1)(m;lf;2)
36	秋海棠科 (Begoniaceae)	<i>Begonia formosana</i> (Hayata) Masam.	水鴨腳		c f	og ste		1.做茶時手會黑黑的，可以用地上部來 洗手去除污垢。 2.山上無水喝時，可吸食莖部的水分。	M34-37(c;og;1) W20(f;ste;2)
37	紫草科 (Boraginaceae)	<i>Cordia dichotoma</i> G. Forst.	破布子	lan ² bu ² shu ² 爛布樹	f c	fr ste		1.果實用來醃漬成醬菜或炒食。 2.早期製成肥皂來使用。	M1(f;fr;1);M4-5(c;fr;2) M9(c;fr;2);M10(f;fr;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
					ce			3.早期用做棺木、棺材板。	M12(f;fr;1) M14-16(f;fr;1) M17-22(f;fr;1) M25-27(f;fr;1) W17-18(f;fr;1) M23-24(f;fr;1) M34-37(f;fr;1)(ce;ste;3)
38	紫草科 (Boraginaceae)	<i>Tournefortia sarmentosa</i> Lam.	冷飯藤	làng fan ² ten 冷飯藤	m f	lf	I .治骨刺	1.葉與平柄菝契一起煮水喝，可治骨刺。 2.嫩葉炒食。	M4(m;lf; I ;1);M10(f;lf;2)
39	鳳梨科 (Bromeliaceae)	<i>Ananas comosus</i> (L.) Merr.	鳳梨	fung ² li 鳳梨	f	fr		1.醃鳳梨醬	M12(f;fr;1) M14-16(f;fr;1) M23-24(f;fr;1)
40	橄欖科 (Bursaceae)	<i>Canarium album</i> (Lour.) Racusch.	橄欖	gà lám 橄欖	f t m	fr r ste	I .胃痛 II .開胃 III .跌打損傷	1.泡酒喝。 2.果實用來彈人。 3.果實用來燉雞喝對胃痛有幫助，根用來燉雞喝則是具有開胃的功效。 4.莖部浸酒可以作為傷藥使用，治跌打損傷。	M14-16(f;fr;1) M17-22(t;fr;2) M34-37(m;fr,r; I , II ;3) W20(m;ste; III ;4) W9-11(f;fr;1) W12-16(f;fr;1) M38-39(m;fr,r; I , II ;3)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
41	美人蕉科 (Cannaceae)	<i>Canna indica</i> L.	美人蕉	lien tziàu fà 蓮蕉花	m f ce t	r fl a se	I .胃潰瘍	1.根部燉來吃，可治胃潰瘍。 2.花食其花蜜。 3.女方準備帶到男方家附近種，希望嬌滴滴的新娘，可以得到婆家的疼愛，將來也可以多子多孫。 4.種子用來彈人。 5.利用不同的碎布加上種子可以製成沙包玩。	M1(m;r; I ;1)(f;fl;2) M4-5(ce;a;3);M9(ce;a;3) M10(t;se;4) M14-16(ce;a;3) W3-8(ce;a;3) W9-11(ce;a;3)(t;se;5) M17-22(f;fl;2)(ce;a;3) M23-24(ce;a;3) W12-16(ce;a;3)(t;se;5) M25-27(ce;a;3) W17-18(ce;a;3) M31-32(ce;a;3)(t;se;5) W19(ce;a;3)(t;se;5) M34-37(f;fl;2)(t;se;4)(ce;a;3) M30(ce;a;3);M40(ce;a;3)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
42	忍冬科 (Caprifoliaceae)	<i>Sambucus chinensis</i> Lindl.	冇骨消	pǎng gùt siaù 冇骨消 chiũ fùng tsó 臭風草	m	r lf ste	I.轉骨 II.腸胃疾病 III.消腫 IV.筋骨酸痛 V.固腎 VI.止痛 VII.利尿 VIII.腳扭傷	1.根加瘦肉或雞肉煮來吃，對於小孩具有轉骨的功效。 2.煮水喝，改善腸胃疾病。 3.根和龍眼葉一起燉雞來喝，有助於消腫的功效。 4.葉與相思樹和葛藤的葉搗碎後，敷在筋骨酸痛的地方，可減緩不舒服。 5.根煮水喝可固腎。 6.根煮水喝可止痛。 7.與月桃的根一起煮水喝具有利尿的功效。 8.葉搗碎後加米酒敷在筋骨酸痛或是腳扭傷的地方，可減緩不舒服。	M1(m;r; I ;1) W1(m;r; I ;1)(m;lf,ste; II ;2) M10(m;r; I ;1) NW3(m;r; III ;3) M14-16(m;lf;IV;4) M17-22(m;r; III ;3) M23-24(m;r; V ;5) M28-29(m;r; VI ;6) M33(m;r; VII ;7) M41(m;lf,ste; II ;2) M31-32(m;lf;IV;8) W19(m;lf;IV;8) M34-37(m;lf;VIII;8) W20(m;r; V ;5)
43	番木瓜科 (Caricaceae)	<i>Carica papaya</i> L.	木瓜	muk gùa 木瓜	f m t	fr ste	I.豐胸	1.果實燉排骨喝。 2.莖為孩童游泳時的呼吸管。	W1(f;fr;1) M17-22(m;fr; I ;1) M25-27(t;ste;2); M34-37(t;ste;2) M28-29(m;fr; I ;1)(t;ste;2)
44	石竹科 (Caryophyllaceae)	<i>Drymaria diandra</i> Blume	荷蓮豆草	hó lien teu ² tsó 荷蓮豆草	m	a	I.蛇咬傷	1.全株搗碎後敷在蛇咬傷之處，可以降低毒液速度。	M25-27(m;a; I ;1) W17-18(m;a; I ;1) NM1(m;a; I ;1) NW4(m;a; I ;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
45	藜科 (Chenopodiaceae)	<i>Beta vulgaris</i> L.	甜菜	tiam tsǝi 甜菜	f	lf		1.嫩葉炒食。	M7-10(f;lf;1);W3-8(f;lf;1) W9-11(f;lf;1) W12-16(f;lf;1) M25-27(f;lf;1) W17-18(f;lf;1) NM1(f;lf;1);NW4(f;lf;1) M23-24(f;lf;1) M41(f;lf;1)
46	鴨跖草科 (Commelinaceae)	<i>Rhopalephora scaberrima</i> (Blume) Faden	毛果竹葉菜	bǐ kiǎu tsiòng 閉翹將	m	a	I .降低脂肪肝	1.中秋節過後採收，整株曬乾煮水，藥性較佳。	M4(m;a; I ;1) M5(m;a; I ;1)
47	旋花科 (Convolvulacea)	<i>Ipomoea batatas</i> (L.) Lam.	甘藷	fàn shu 蕃薯	f	lf fr		1.嫩葉炒食。 2.果實用來煮地瓜湯食用。 3.果實清煮過後直接沾醬油吃。	M13(f;lf;1);W3-8(f;lf;1) W9-11(f;lf;1) W12-16(f;lf;1) M25-27(f;lf;1)(f;fr;2) W17-18(f;lf;1)(f;fr;2) NM1(f;lf;1);NW4(f;lf;1) M23-24(f;lf;1,3) M41(f;lf;1) M34-37(f;lf;1);W20(f;lf;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
48	十字花科 (Cruciferae)	<i>Brassica juncea</i> (L.) Czerniak	芥菜	tai ² tsöi 大菜	f	a		1.全株洗好曬後，去除葉後再曬乾，加鹽揉一揉，壓乾出水後曬乾製成梅干菜。 2.全株抹鹽後曬半乾，裝在瓶子中，倒放製成做覆菜(煮豬肉湯喝)。	M1(f;a;1,2);NW1(f;a;1,2) M9-10(f;a;1,2) M12(f;a;1,2) NW3(f;a;1,2) M14-16(f;a;1,2) W3-8(f;a;1,2) W9-11(f;a;1,2) M17-22(f;a;1,2) W12-16(f;a;1,2) M25-27(f;a;1,2) W17-18(f;a;1,2) NM1(f;a;1,2) NW4(f;a;1,2) M23-24(f;a;1,2) M31-32(f;a;1,2) W19(f;a;1,2);M40(f;a;1,2)
49	十字花科 (Cruciferae)	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> DC.	甘藍	bò li tsöi 玻璃菜	f	lf		1.葉曬乾加鹽醃製成高麗菜乾。	M1(f;lf;1);NW1(f;lf;1) M10(f;lf;1);NW3(f;lf;1) W3-8(f;lf;1);W9-11(f;lf;1) W12-16(f;lf;1) W17-18(f;lf;1) NM1(f;lf;1);NW4(f;lf;1) M23-24(f;lf;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
50	十字花科 (Cruciferae)	<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>acanthiformis</i> Nakai	蘿蔔	tsōi bú 菜脯 tsōi teu 菜頭	f m	ste	I .咳嗽 II .降火氣	1.製成蘿蔔乾、蘿蔔絲、蘿蔔糕的食品食用。 2.成年醃漬的老蘿蔔乾（老菜脯）加上排骨一起燉來吃，可以治療咳嗽。 3.老菜脯煮湯喝或是泡茶喝，可降火氣。 4.製作艾粿的內餡。	M1(f;ste;1)(m;ste; I ;2) M2(f;ste;1)(m;ste; II ;3) M9(f;ste;1)(m;ste; II ;3) W2(f;ste;4);M8(f;ste;4) M10(f;ste;1)(m;ste; I ;2) M12(f;ste;1);NW3(f;ste;1) M14-16(f;ste;1) W3-8(f;ste;1)(m;ste;1;2)(f;ste;4) W9-11(f;ste;1)(f;ste;4) W12-16(f;ste;1)(m;ste;1,2)(f;ste;4) W17-18(f;ste;1,4) NM1(f;ste;1,4) NW4(f;ste;1,4) M23-24(f;ste;1)(m;ste;1;2)(f;ste;4) M31-32(f;ste;1)(m;ste;1,2)(m;ste; II ;3) W19(f;ste;1)(m;ste; I ;2)(m;ste; II ;3)
51	葫蘆科 (Cucurbitaceae)	<i>Benincasa hispida</i> (Thunb.) Cogn.	冬瓜	dòng gù 冬瓜	f	fr		1.一片冬瓜與一份豆屎，一層一層放入桶子中，醃漬成冬瓜醬。	M1(f;fr;1);M10(f;fr;1) W3-8(f;lf;1);W9-11(f;fr;1) M25-27(f;fr;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									W17-18(f;fr;1)
52	葫蘆科 (Cucurbitaceae)	<i>Cucumis sativus</i> L.	胡瓜	tai ² vong gùa 大黃瓜	f	fr		1.去籽曬乾後與一份豆屎，一層一層放入桶子中，醃漬成醬瓜。	M14-16(f;fr;1) W3-8(f;lf;1) W9-11(f;fr;1) W12-16(f;lf;1)
53	葫蘆科 (Cucurbitaceae)	<i>Cucurbita moschata</i> Duchesne var. <i>melonaeformis</i> Makino	南瓜	vong bú 黃脯	f m o	se fr	I .消炎	1.南瓜籽炒食。 2.果實煮湯、做粿食或是煮飯食用。 3.南瓜籽炒食，對攝護腺消炎有幫助。 4.果實用來吹雞時顏色會較佳。	W3-8(f;se;1) W17-18(f;fr;2)(m;se; I ;3) M31-32(f;fr;2)(o;fr;4) W19(f;fr;2)(o;fr;4)
54	葫蘆科 (Cucurbitaceae)	<i>Lagenaria siceraria</i> (Molina.) Standley.	小葫蘆	pau gùa 瓠瓜	cr f	fr		1.將果實曬燥後，剖開去除內部可製成裝水的容器。 2.切成薄片曬乾，可以用來煮湯喝。	W3-8(cr;fr;1)(f;fr;2) W9-11(cr;fr;1)(f;fr;2) W12-16(cr;fr;1)(f;fr;2) M23-24(cr;fr;1) M31-32(cr;fr;1)(f;fr;2) W19(cr;fr;1)(f;fr;2)
55	葫蘆科 (Cucurbitaceae)	<i>Luffa cylindrica</i> (L.) M. Roem.	絲瓜	tsöi gùa 菜瓜	m c	fr ste	I .清血 II .降血壓 III .降火氣	1.一條絲瓜帶皮加上半斤的牛筋草煮水喝，可具有清血及降血壓的功效。 2.果實曬乾後為絲瓜布，可以用來清洗。 3.菜瓜水喝可降火氣。	M4-5(m;fr; I , II ;1) M13(c;fr;2) W3-8(c;fr;2)(m;ste; III ;3) W12-16(c;fr;2) M23-24(c;fr;2) M31-32(c;fr;2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									W19(c;fr;2) M34-37(c;fr;2)
56	葫蘆科 (Cucurbitaceae)	<i>Momordica charantia</i> L. var. <i>abbreviata</i> Ser.	短角苦瓜	sán fu gùa 山苦瓜	m	fr	I .降火氣	1.果實食用可降火氣。	M25-27(m;fr; I ;1) W17-18(m;fr; I ;1) M23-24(m;fr; I ;1) M41(m;fr; I ;1) M31-32(m;fr; I ;1) M17-22(m;fr; I ;1) W19(m;fr; I ;1)
57	葫蘆科 (Cucurbitaceae)	<i>Momordica cochinchinensis</i> (Lour.) Spreng.	木龍子	ap lón shák 鴨卵石	e	fr		1.果實曬乾後販買給賣藥材商人。	M1(e;fr;1) M34-37(e;fr;1)
58	葫蘆科 (Cucurbitaceae)	<i>Solena amplexicaulis</i> (Lam.) Gandhi	茅瓜	mau gùa er 茅瓜兒	f	fr		1.果實食用。	M25-27(f;fr;1) W17-18(f;fr;1) M28-29(f;fr;1)
59	柏科 (Cupressaceae)	<i>Chamaecyparis formosensis</i> Matsum.	紅檜	Hinoki	bu cr ce	ste		1.早期建屋或屋子樑柱的材料。 2.枝幹可以製作木床、衣櫃的外層。 3.早期用來做棺木、棺材板或是扛棺木的木棍。。	M9(bu;ste;1)(cr;ste;2) M7(bu;ste;1) M8(bu;ste;1) M17-22(ce;ste;3) M31-32(ce;ste;3) W19(ce;ste;3) M40(bu;ste;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
60	蚌殼蕨科 (Dicksoniaceae)	<i>Cibotium taiwanense</i> C. M. Kuo	台灣金狗毛蕨	gim géu mò 金狗毛	m	hair	I.止血	1.金毛用來止血。	M25-27(m;hair; I ;1) W17(m;hair; I ;1) M34-37(m;hair; I ;1)
61	桫欏科 (Cyatheaceae)	<i>Cyathea lepifera</i> (J. Sm.) Copel.	筆筒樹	lù gi 菌萁	bu f	ste lf		1.枝幹為早期建造房屋的柱子的材料或 是可以建造成簡易的工寮。 2.嫩葉、莖炒食。	M1(bu;ste;1);W1(f;lf;2) M14-16(bu;ste;1)(f;lf,ste;2) M17-22(f;lf,ste;2) M28-29(bu;ste;1) M41(f;lf,ste;2) M34-37(bu;ste;1)(f;lf,ste;2) M30(bu;ste;1)
62	柿樹科 (Ebenaceae)	<i>Diospyros japonica</i> Siebold & Zucc.	山柿	ki ² er 柿兒	f m o	lf fr	I.固肝 II.降血壓 III.消痔瘡 IV.尿酸	1.葉煮水喝可以固肝。 2.果實是採擷橙黃色已熟未紅的新鮮柿 子，放進加上少許食鹽的溫水裡，浸泡 三至四天，取出削皮即可食用或是浸泡 石灰水 3-4 天，即可製成軟柿食用。3. 落地葉曬乾後泡茶，可以降血壓，或是 每天吃具有柿霜的柿餅一個也可以降 血壓。 4.小柿子砸爛，加開水密封一星期，開 封加一些水與蘿蔔泥，喝了可以消除痔 瘡。 5.柿葉外銷給日本人，製作茶包。	M1(m;lf; I ;1)(f;fr;2) M4(m;lf; II ;3)(m;fr; III ;4)(o;lf;5) W1(m;lf;IV;6);M11(f;fr;7) M14-16(f;fr;7) M17-22(f;fr;7)(o;fr;8) M25-27(f;fr;7) W17-18(f;fr;7) NM1(f;fr;7);NW4(f;fr;7) M33(m;lf; II ;3) M38-39(m;lf; II ;3)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
								6.葉子煮水喝，可以治尿酸。 7.製作成柿餅。 8.水柿加入龍眼的葉子，可以增加柿子的甜味。	
								1.根與老枝與細本葡萄、天仙果一起燉排骨，可以顧筋骨或是對小孩轉骨時有益。 2.根燉排骨可以固腰腎。 3.根煮水，對小孩轉骨時有益。 4.全株與杜虹花、龍船花(白花)和白色扁豆一起燉雞喝，可以治白帶過多的問題。 5.與雞屎樹、天仙果、杜虹花和龍船花的根一起煮水喝或是燉排骨喝，可以治腰酸背痛、尾脊痠痛。 6.與天仙果的根加上排骨或是雞肉一起燉來吃，可以治白帶過多的問題。 7.與杜虹花一起煮水喝，可以治白帶的問題。 8.根與雞屎樹和天仙果的根一起煮水喝可以顧筋骨。 9.根煮水喝可以祛風濕痛、降火氣或是固腎。 10.與天仙果、植梧和九節木的莖一起燉	M1(m;r,ste; I , II ;1) M4(m;r; II ;3)(m;a;III;4) W1(m;r;IV, V ;5)(m;r;III;6)) (m;a;III;7) M12(m;r,ste; I , II ;1) M14-16(m;r; X;8) W3-8(m;r; II ;3) W9-11(m;a;III;4) M17-22(m;r;VI;9) M25-27(m;a;III;4)(m;r;VII;9)(m;r;IV;5) W17-18(m;a;III;4)(m;r;VII;9)(m;r;IV;5) NM1(m;r;IV;5) NW4(m;r;IV;5) M23-24(m;r;IV;5) M28-29(m;ste; II ;10)(m;r; X;11) M33(m;a;III;4)(m;r;VI;9) M41(m;r; II ;12)
63	胡頹子科 (Elaeagnaceae)	<i>Elaeagnus glabra</i> Thunb.	藤胡頹子	gài hà è 雞哈誼 (雞翠丸)	m	r ste a	I .固腰腎 II .轉骨 III .治白帶過多 IV .治腰酸背痛 V .尾脊痠痛 VI .祛風濕 VII .降火氣 VIII .壯陽 IX .祛風濕 X .顧筋骨		

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
								來喝對小孩轉骨有益。	M30(m;r,ste; I, II;1)
								11.與天仙果的根一起煮水喝具有壯陽的功效。	M38-39(m;a;III;4) M31-32(m;a;III;7)
								12.與天仙果和枸杞一起燉來喝對小孩轉骨有益。	W19(m;a;III;7) M34-37(m;r;VIII;13)
								13.與藤胡頹子的根和牛七、桂枝一起燉來喝具有祛風濕的功效。	
107	64 胡頹子科 (Elaeagnaceae)	<i>Elaeagnus oldhamii</i> Maxim	植梧	dèn dùng er 叮咚兒	m	r ste	I.轉骨 II.顧筋骨 III.關節炎	1.根煮水，對小孩轉骨時有益。 2.根煮水喝可以顧筋骨、關節炎。 3.與藤胡頹子、天仙果和九節木的莖一起燉來喝對小孩轉骨有益。 4.與天仙果、雞屎樹、九節木的根燉豬尾骨喝，具有顧筋骨的效果。	M4(m;r; I ;1) W3-8(m;r; I ;1) M17-22(m;r; II ;1) M28-29(m;ste; I ;3) M41(m;r;III;2) M31-32(m;r; II ;4) W19(m;r; II ;4)
	65 杜英科 (Elaeocarpaceae)	<i>Elaeocarpus sylvestris</i> (Lour.) Poir.	杜英	rong shí wù 羊屎烏	f	fr		1.果實可以吃。	M1(f;fr;1)
	66 木賊科 (Equisetaceae)	<i>Equisetum ramosissimum</i> Desf.	木賊	tziap gut tsõi 接骨草 bok taiet tsõi 剝節草	t m	ste og	I.消腫	1.將其一節一節的拔起來後又一節一節的接起來。 2.將上半部搗碎後，敷在傷口上可以消腫。	M14-16(t;ste;1) M25-27(t;ste;1) M23-24(t;ste;1) M41(t;ste;1)(m;og; I ;2) M34-37(t;ste;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									M40(t;ste;1)
67	大戟科 (Euphorbiaceae)	<i>Aleurites montana</i> E. H. Wilson	廣東油桐	riu tung 油桐	o cr t e	fr ste se		1.果實可以用來炸油。 2.製作木屐的材料。 3.枝幹可以製作成米桶、衣櫃的內層。 4.販賣種子給商人。 5.果實可以用來當玩具。	M1(o;fr;1);M9(cr;ste;2,3) M17-22(e;se;4) M28-29(t;fr;5) W20(e;se;4) M30(cr;ste;2,3) M40(e;se;4)
68	大戟科 (Euphorbiaceae)	<i>Bischofia javanica</i> Blume	茄冬	gà dàng 茄冬	f m ce	fr r lf a	I.退燒 II.固心臟 III.帶狀性疱疹 IV.過敏 V.降火氣	1.果實可以醃漬成醬菜。 2.根部燉雞吃進補。 3.嫩葉打碎煮水喝可以退燒或是對心臟有幫助。 4.果實曬過食用。 5.茄冬又可稱之為伯公樹。 6.嫩葉打碎煮水喝可以退可治帶狀性疱疹。 7.嫩葉打碎煮水喝，可治皮膚過敏。 8.嫩葉搗碎後的汁液加上米酒喝，可降火氣。	M1(f;fr;1)(m;r;2) M14-16(m;r;2) W3-8(m;r;2)(m;lf; I ;3) W9-11(m;lf; I ;3) M17-22(m;r;2)(m;lf; I ;3) M25-27(f;fr;1,4)(m;lf; II ;3)) W17-18(f;fr;1,4)(m;lf; II ;3) M23-24(ce;a;5) M41(f;fr;1)(m;lf;III;6) M31-32(m;lf;IV;7) W19(m;lf;IV;7) M34-37(m;lf;V;8)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
69	大戟科 (Euphorbiaceae)	<i>Chamaesyce hirta</i> (L.) Millsp.	飛揚草	tǎi nái tsōi 太乃草	m	a	I .降火氣 II .降低尿酸	1.全株洗乾淨煮水喝，可降火氣。 2.全株洗乾淨煮水喝，喝具有降低尿酸之功效。	M1(m;a; I ;1) W1(m;a; I ;1) M14-16(m;a; II ;1)
70	大戟科 (Euphorbiaceae)	<i>Manihot esculenta</i> Crantz.	樹薯	shu ² shu 樹薯	f	ste		1.將地下莖部分用來煮湯食用。	M1(f;ste;1);M4(f;ste;1) W1(f;ste;1);M9-10(f;ste;1) M14-16(f;ste;1) W3-8(f;lf;1) W17-18(f;lf;1) M25-27(f;lf;1) M23-24(f;lf;1) M28-29(f;lf;1)
71	大戟科 (Euphorbiaceae)	<i>Sapium sebiferum</i> (L.) Roxb.	烏白	giùng er shu ² 共仔樹	o	fr		1.果實可以用來榨油。	M1(o;fr;1)
72	殼斗科 (Fagaceae)	<i>Cyclobalanopsis gilva</i> (Blume) Oerst.	赤皮	tsǐ kò 刺柯	cr	ste		1.枝幹可以做鋤頭柄、秤子、打洞機、刨刀、木鋸、秤子桿。 2.可以用來編繩的器具。	M9(cr;ste;1) M31-32(cr;ste;1,2) W19(cr;ste;1,2) M13(cr;ste;1)
73	殼斗科 (Fagaceae)	<i>Cyclobalanopsis glauca</i> (Thunb.) Oerst.	青剛櫟	giũ tzǎn shu ² 九讚樹	t	ste		1.枝幹可以做陀螺。 2.枝幹可以做秤子桿。	M40(t;ste;1) M23-24(t;ste;1) M13(cr;ste;2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
74	裏白科 (Gleicheniaceae)	<i>Dicranopteris linearis</i> (Burm. f.) Underw.	芒萁	mong gi 芒萁	m	r	I .治白帶問題 II .固腎	1.根曬過後加豬瘦肉煮湯喝，可以治療白帶。 2.根曬過後加豬瘦肉煮湯喝，具固腎之功效。	M4-5(m;r; I ;1)(m;r; II ;2) M33(m;r; I ;1)
75	金縷梅科 (Hamamelidaceae)	<i>Liquidambar formosana</i> Hance	楓香	pùng shu ² 楓樹	m	lf	I .燙傷	1.山煙草全株加上楓葉與糯米飯一起搗碎敷在燙傷處，治燙傷傷痛。	M33(m;lf; I ;1)
76	唇形科 (Labiataceae)	<i>Anisomeles indica</i> (L.) Kuntze	金劍草	mat tsó 抹草	ce m	lf	I .排汗 II .止瀉	1.參加喪事後，將葉子放入水煮後，用來洗澡、洗臉可以用來避邪，有時會加香茅或是白茅一起使用。 2.皮膚毛細孔阻塞時，無法排汗，將葉子放入水煮後，用來洗澡具有排汗的功效。 3.葉煮水可具有止瀉的功效。 4.有人過世時或是女性經期來時，婦女要炊粝食時必須要放一些抹草或是香茅與鹽在灶腳的地方，具有避邪的意思，否則粝食會蒸不熟。 5.出殯時，與榕、竹的葉子放入紅袋中，放在身上可以避邪。	M1(ce;lf;1);W1(ce;lf;1) M4(ce;lf;1)(m;lf; I ;2) M5(ce;lf;1);M9(ce;lf;1) M8(ce;lf;1);W2(ce;lf;1) M10(ce;lf;1) M13(ce;lf;1)(m;lf; II ;1) M14-16(ce;lf;1) W3-8(ce;lf;1) W9-11(ce;lf;1,4,5) M17-22(ce;lf;1,5) W12-16(ce;lf;1) W17-18(ce;lf;1) M25-27(ce;lf;1) NM1(ce;lf;1,4) NW4(ce;lf;1,4)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									M23-24(ce;lf;1) M41(ce;lf;1) M31-32(ce;lf;1) W19(ce;lf;1) M34-37(ce;lf;1); W20(ce;lf;1,4) M30(ce;lf;1);M40(ce;lf;1)
77	唇形科 (Labiataceae)	<i>Coleus amboinicus</i> Lour.	到手香	tai ² rəp bok hó tsó 大葉薄荷草	m	lf	I .消炎 II .治喉嚨不舒 服 III .外傷	1.葉子具有治內耳炎的功效，如果耳朵不舒服時，可將葉揉碎將汁液滴入耳中。 2.喉嚨不舒服時，可以咬一咬葉，吸取其汁，然後吐出葉子。 3.葉子可以泡酒，可以貼在外傷上，治療一些外傷。	M4(m;lf; I ;1)(m;lf; II ;2)(m;lf; III ;3) W1(m;lf; II ;2) M5(m;lf; II ;2)(m;lf; III ;3) M33(m;lf; II ;2)(m;lf; III ;3) M34-37(m;lf; I ;1)
78	唇形科 (Labiataceae)	<i>Leucas chinensis</i> (Retz.) R. Br.	白花草	pàk fá tsó 白花草	m	a	I .治喉嚨痛 II .降火氣	1.全株煮水喝可治喉嚨痛。 2.全株煮水喝可降火氣。	M4(m;a; I ;1) NW3(m;a; II ;2) M23-24(m;a; II ;2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
79	唇形科 (Labiataceae)	<i>Mentha canadensis</i> L.	仙草	sièn tsó 仙草	m	a	I .降火氣 II .安胎	1.全株洗乾淨煮水喝可降火氣。 2.仙草燉雞喝，具有降火氣之功效，婦女安胎食用。 3.與葎菜一起煮水喝，可降火氣。	M1(m;a; I ;1) M2(m;a; I ;1)(m;a; II ;2) W1(m;a; I ;1) M12(m;a; I ;1) NW3(m;a; I ;1) M14-16(m;a; II ;2) W17-18(m;a; I ;1) M25-27(m;a; I ;1) NM1(m;a; II ;2)(m;a; I ;1) NW4(m;a; II ;2)(m;a; I ;1) M28-29(m;a; I ;1) M31-32(m;a; I ;1) W19(m;a; I ;1) M38-39(m;a; II ;3)(m;a; I ;1)
80	唇形科 (Labiataceae)	<i>Ocimum basilicum</i> L.	羅勒	tsit tsen tap 七層塔	f	lf m	I .腰酸背痛 II .肝病 III .小孩發育	1.嫩葉用來煎蛋、或做調味料使用。 2.根煮水喝或是加豬肉燉煮喝對腰酸背痛、肝病和小孩發育很有幫助。 3.炒田螺使加入的香料。	M2(f;lf;1);M9(m;r; I ;2) M10(f;lf;1) M14-16(f;lf;1)(m;r; I ;2) W3-8(f;lf;1,3) NM1(m;r; I ;2) NW4(m;r; I ;2) M38-39(m;r; I ;2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
81	唇形科 (Labiataceae)	<i>Orthosiphon aristatus</i> (Blume) Miq.	貓鬚草	fǎ shàk tsó 化石草	m	a	I .化石 II .止咳	1.全株煮水喝具有化石及止咳之功效。	M4(m;a; I , II ;1) M17-22(m;a; I , II ;1) M23-24(m;a; I ;1) M33(m;a; I ;1)
82	唇形科 (Labiataceae)	<i>Perilla frutescens</i> (L.) Britt.	紫蘇	guǎi sì 怪西	f m	lf	I .降火氣 II .感冒	1.葉部分當香料，炒菜或是炒青蛙、瘦豬肉和雞肉時加入增加香味。 2.梅子洗淨曬乾後，加入紫蘇葉醃漬成紫蘇梅。 3.葉泡茶喝可降火氣。 4.葉煮水加上薄荷喝對感冒有益。	M1(f;lf;1);M14-16(f;lf;2) W3-8(f;lf;1) W12-16(f;lf;1) M23-24(f;lf;1,2) M31-32(f;lf;1)(m;lf; I ;3) W19(f;lf;1)(m;lf; I ;3) M38-39(m;lf; II ;4)
83	樟科 (Lauraceae)	<i>Cinnamomum camphora</i> (L.) J. Presl	樟樹	dròng shu2 樟樹	bu o m cr ce t	ste a r	I .消腫 II .止血	1.枝幹為早期建造房屋或房屋的樑柱的材料。 2.製作成樟腦丸、樟腦油。 3.腦砂具有消腫的功效。 4.枝幹為可以做成米桶、風穀車、桌子、面盆、搗杓、供盤、茶盤、火爐、放嫁妝的櫃子。 5.樟樹又可稱之為伯公樹。 6.可以製作成陀螺玩。 7.樟腦油可以做為防蚊液。 8.山蘇花的嫩葉搗碎後加入腦砂後貼在腳上具有消腫、止血的功效。	M1(bu;ste;1)(o;ste;2) M4(o;ste;2)(m;ste; I ;3) M9(bu;ste;1)(cr;ste;4) M7-8(bu;ste;1) M13(bu;ste;1)(o;ste;2)(cr;ste;4)(ce;a;5) M14-16(bu;ste;1)(t;ste;6) M17-22(bu;ste;1)(o;ste;2) W17-18(o;ste;7)(m;ste; I ;3) M25-27(o;ste;7)(m;ste; I ;3)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
								9.樹根部分可以製成二胡的音箱。 10.可以製作神轎。 11.樟樹根放置鉛筆盒中當作芳香劑。	NM1(m;ste; II ;8) NW4(m;ste; II ;8) M23-24(ce;a;5) M28-29(ce;a;5) M41(o;ste;7)(ce;a;5)(ce;ste;10) M31-32(cr;r;9)(cr;ste;4)(ce;ste;10) W19(cr;r;9)(cr;ste;4) M34-37(bu;ste;1)(ce;ste;10) M40(o;r;11)(bu;ste;1)(t;ste;6)
84	樟科 (Lauraceae)	<i>Cinnamomum kanehirae</i> Hayata	牛樟	dròng ngiu 樟牛	cr	ste		1.莖可以治做成印泥盒或是印章盒。 2.製作神桌的神主公牌的材料。	M31-32(cr;ste;1,2) W19(cr;ste;1,2)
85	樟科 (Lauraceae)	<i>Machilus zuihoensis</i> Hayata	香楠	bak gùng shu2 伯公樹	ce	a		1.為祭拜的土地公旁的樹種之一。	M1(ce;a;1)
86	火筒樹科 (Leeaceae)	<i>Leea guineensis</i> G. Don	火筒樹	fó tung 火筒	o	ste		1.莖為早期製作火筒的材料。	M23-24(o;ste;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
87	豆科 (Leguminosae)	<i>Acacia caesia</i> (L.) Willd.	藤相思樹	rau po tsǐ 老鷹刺	m	ste lf	I .止血 II .蛇咬傷 III .跌打損傷	1.葉搗碎後的汁液可以用來止血。 2.葉搗碎後的汁液可以敷在蛇咬傷地方後，可降低血液毒液流速。 3.莖浸泡米酒後搗碎即可作為傷藥，可治跌打損傷。	M17-22(m;lf; I , II ;1,2) M33(m;ste; III ;3) M34-37(m;ste; III ;3) W20(m;ste; III ;3)
88	豆科 (Leguminosae)	<i>Acacia confusa</i> Merr.	相思樹	siòng s` shu ² 相思樹	bu cr o m	ste lf	I .筋骨酸痛	1.早期建造門、犁的材料。 2.可以製作木炭。 3.葉與行骨消和葛藤的葉搗碎後，敷在筋骨酸痛的地方，可減緩不舒服。 4.早期製造房屋的建材。 5.嫩葉炒米酒後可以敷在筋骨酸痛的地方，可減緩不舒服。 6.可以製作砧板。	M9(bu;ste;1)(cr;ste;1) M7-8(o;ste;2) M14-16(m;lf; I ;3)(bu;ste; 4) M17-22(o;ste;2) M28-29(m;lf; I ;5) M33(m;lf; I ;5) M30(m;lf; I ;5)(cr;ste;6) M40(o;ste;2) M38-39(m;lf; I ;5)
89	豆科 (Leguminosae)	<i>Derris elliptica</i> Benth.	魚藤	ng ten 魚藤	o	r		1.根、葉可以用來毒魚，早期將魚藤放在水裡用石頭敲一敲，將汁液流入河中用來毒魚。	M1(o;r;lf;1) M25-27(o;r;lf;1) W17-18(o;r;lf;1) M23-24(o;r;lf;1) M28-29(o;r;lf;1) M41(o;r;lf;1) M34-37(o;r;lf;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									W20(o;r,lf;1)
90	豆科 (Leguminosae)	<i>Entada phaseoloides</i> (L.) Merr.	榼藤子	vù ap tzi 烏鴉子	t	se		1.種子在地上磨到發熱，再偷偷觸碰鄰坐同學的手臂，騙人說是會電人的豆，用來抓弄人的玩具。	M13(t;se;1) M24(te;se;1)
91	豆科 (Leguminosae)	<i>Erythrina variegata</i> L.	刺桐	tsǐ tung 刺桐	ce	ste		1.母親過世時，孝子所拿的孝子棒，現今刺桐較少改以蒞(食茱萸)代替。	M14-16(ce;ste;1) M17-22(ce;ste;1) M25-27(ce;ste;1) W17-18(ce;ste;1) W9-11(ce;ste;1) M34-37(ce;ste;1)
92	豆科 (Leguminosae)	<i>Gleditsia sinensis</i> Lam.	皂莢	tso ² giap 皂莢	m	r ste	I .消腫 II .皮膚爛	1.根與莖泡酒，擦拭受傷的部位，可以消腫或是改善皮膚潰爛。	M14-16(m;r,ste; I , II ;1)
93	豆科 (Leguminosae)	<i>Glycine max</i> (L.) Merr.	大豆	vong teu ² 黃豆	ce f	se		1.結婚時男方準備五穀有糯稻、紅豆、黃豆、綠豆和稻穀，表示會延續生命力，家中會百子千孫。 2.製作的豆腐或豆乾，在喪事完時，撿一塊來吃，可以去除邪運外，小孩將來也可以作官。 3.製作成豆腐加上豆屎一起醃漬成爲豆腐乳。	M4-5(ce;se;1,2) M9(ce;se;1) M14-16(ce;se;1,2) W3-8(f;se;3) W9-11(f;se;3)(ce;se;1) M17-22(ce;se;1,4) M23-24(ce;se;1) M25-27(ce;se;1,4)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
								4.入墳時，會在其墳上撒五穀，主要是墳上長草且讓過世的人將種帶走，來世可以傳種。	W17-18(ce;se;1,4)(f;se;3) M31-32(ce;se;1,4) W19(ce;se;1,4) M34-37(ce;se;1) M30(ce;se;1) M40(ce;se;1,4)
									M1(f;se;1,2) M4-5(ce;se;3) M9(ce;se;3);W2(f;se;2) M8(f;se;2)
94	豆科 (Fabaceae)	<i>Phaseolus radiatus</i> L. var. <i>aurea</i> Prain	紅豆	fung teu ² 紅豆	f ce	se		1.磨成粉做粿。 2.包在紅粿中的內餡。 3.結婚時男方準備五穀有糯稻、紅豆、黃豆、綠豆和稻穀，表示會延續生命力，家中會百子千孫。 4.入墳時，會在其墳前撒五穀，主要是墳上長草，且讓過世的人將種帶走，來世可以傳種。	M14-16(ce;se;3) W3-8(ce;se;3) W9-11(ce;se;3) M17-22(ce;se;3,4) M23-24(ce;se;1) M25-27(ce;se;3,4) W17-18(ce;se;3,4) M31-32(f;se;1)(ce;se;3,4) W19(f;se;1)(ce;se;3,4) M34-37(ce;se;3) M30(ce;se;3) M40(ce;se;3,4)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
95	豆科 (Leguminosae)	<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	菜豆	teu ² gòn 豆乾	f	fr		1.果實先燙過後，曬乾可以煮湯喝(曬的時間依天氣狀況而定)。	M1(f;fr;1);NW1(f;fr;1) M9-10(f;fr;1);W3-8(f;fr;1) W9-11(f;fr;1) W12-16(f;fr;1) W17-18(f;fr;1) M31-32(f;fr;1) W19(f;fr;1) M40(f;fr;1)
96	豆科 (Leguminosae)	<i>Pueraria montana</i> (Lour.) Merr.	山葛	got ten 葛藤	m cr	lf ste r	I.筋骨酸痛 II.解毒 III.止血	1.葉與相思樹和葛藤的葉搗碎後，敷在筋骨酸痛的地方，可減緩不舒服。 2.莖可以製作成提秧苗的繩索使用。 3.吃到魚藤時中毒時，吃山葛可以解毒。 4.受傷時將山葛的根煮水來泡澡，如果水是黑色，表示此人受傷很嚴重無救。 5.葉搗碎後敷在上口上可以止血。	M14-16(m;lf; I ;1) W12-16(cr;ste;2) W17-18(cr;ste;2) M25-27(cr;ste;2) NM1(cr;ste;2) NW4(cr;ste;2) M28-29(cr;ste;2)(m;lf; II ;3) M41(cr;ste;2)(m;r;4) M31-32(cr;ste;2) W19(cr;ste;2) M34-37(m;lf; III ;5) W20(cr;ste;2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
97	豆科 (Leguminosae)	<i>Mimosa pudica</i> L.	含羞草	ham siù tsó 含羞草	m o	r a	I .治尿酸 II . 固肝	1.根加排骨煮湯喝，對尿酸過多有幫助。 2.栽種在家中外的籬笆上，可以做為阻 絕的籬笆。 3.根煮水喝可以固肝。	W1(m;r; I ;1) M14-16(o;a;2) M25-27(m;r; II ;3) W17-18(m;r; II ;3)
98	豆科 (Leguminosae)	<i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek	綠豆	liùk teu ² 綠豆	f ce	se		1.包在紅粿中的內餡。 2.結婚時男方準備五穀有糯稻、紅豆、 黃豆、綠豆和稻穀，表示會延續生命 力，家中會百子千孫。 3.入墳時，會在其墳前撒五穀，主要是 墳上長草且讓過世的人將種帶走，來世 可以傳種。	M1(f;se;1);M4-5(ce;se;2) M9(ce;se;2);W2(f;se;1) M8(f;se;1) M14-16(ce;se;2) W3-8(ce;se;2) W9-11(ce;se;2) M17-22(ce;se;2,3) M23-24(ce;se;1) M25-27(ce;se;2,3) W17-18(ce;se;2,3) M31-32(ce;se;2,3) W19(ce;se;2,3) M34-37(ce;se;2) M30(ce;se;2) M40(ce;se;2,3)
99	百合科 (Liliaceae)	<i>Allium thunbergii</i> G. Don	野蒜頭	kiàu er 橋兒	f	rh		1.醃漬地下莖食用。	W1-3(f;rh;1);M4(f;rh;1) M10-12(f;rh;1) W3-8(f;rh;1) W12-16(f;rh;1) W17-18(f;rh;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									M23-24(f,rh;1) M28-29(f,rh;1) M41(f,rh;1) M34-37(f,rh;1) W20(f,rh;1)
100	百合科 (Liliaceae)	<i>Allium odorum</i> L.	韭菜	giú tsōi 韭菜	f	lf		1.炒食。	M7-8(f,lf;1)
101	百合科 (Liliaceae)	<i>Asparagus cochinchinensis</i> (Lour.) Merr.	天門冬	tiè mun ndùng 天門冬	m	a	I .清血	1.全株煮水喝，具有清血之功效。	M4-5(m;a; I ;1)
102	百合科 (Liliaceae)	<i>Hemerocallis fulva</i> (L.) L.	萱草	gìm drim 金針	f	fl		1.花用來做菜食用	M41(f,fl;1)
103	百合科 (Liliaceae)	<i>Liriope spicata</i> (Thunb.) Lour.	麥門冬	màk dùng 麥冬	m	a	I .清血 II .降火氣 III .入肺	1.全株煮水喝，具有清血之功效。 2.全株煮水喝可降火氣。 3.全株煮水喝，具有入肺之功效。	M4-5(m;a; I ;1) M10(m;a; II ;2) M23-24(m;a; III ;3)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
104	百合科 (Liliaceae)	<i>Tricyrtis formosana</i> Baker	台灣油點草	lui gung tsó 碌礮草	m o	a fr	I .固肝 II .降火氣 III .止嗽	1.與葸菜一起曬乾後，全株煮水喝，具有固肝之功效。 2.煮水喝可降火氣。 3.花煮水喝具有止嗽的功效。 4.作為燈心草，可以提供點燈時用。	M4(m;a; I ;1) M17-22(m;a; II ;2) W17-18(m;a; II ;2) M25-27(m;a; II ;2) NM1(m;a; II ;2) NW4(m;a; II ;2) M23-24(m;r; III ;3) M41(o;a;4) M34-37(m;a; I ;1)
105	石松科 (Lycopodlanceae)	<i>Lycopodium cernuum</i> L.	過山龍	lùk gok tsó 鹿角草 shàk shòng bak 石上伯	m o e	lf a	I .止血	1.葉搗碎後敷在傷口上可以止血。 2.早期會採來販售藥材商人。	M41(m;lf; I ;1) M33(m;lf; I ;1) M34-37(e;a;2)
106	千屈菜科 (Lythraceae)	<i>Lagerstroemia subcostata</i> Koehne	九芎	giú giùng er 九芎兒	t m	se ste r	I .治頭痛	1.種子可作為子彈用來射人。 2.莖可以作為推拿時的推棒。 3.根與豬肉並加上一些鹽巴煮來喝，對頭痛有益。	M23-24(t;se;1) M33(m;ste;2)(m;r; I ;3)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
107	木蘭科 (Magnoliaceae)	<i>Michelia compressa</i> (Maxim.) Sargent	烏心石	vù dái 烏底	bu cr	ste		1.為早期建造房屋的柱子的材料。 2.製作成砧板、碗櫥、木床、衣櫃、搗柏、製板的板模。 3.為早期建造門的材料。	M1(bu;ste;1)(cr;ste;2) M9(bu;ste;3)(cr;ste;2) M7-8(bu;ste;1) M28-29(cr;ste;2) M34-37(bu;ste;1)(cr;ste;2) W20(cr;ste;2) M30(cr;ste;2)
108	錦葵科 (Malvaceae)	<i>Hibiscus rosa-sinensis</i> L.	重瓣朱槿	fú sòng fā 扶桑花	f t	fl		1.花可食其花蜜。 2.幼童時期將花蕊部分用來貼鼻頭，當作童玩。	M1(t;fl;2)(f;fl;1) M40(t;fl;2)(f;fl;1)
109	錦葵科 (Malvaceae)	<i>Hibiscus taiwanensis</i> S. Y. Hu	山芙蓉	sán pu rung 山芙蓉	m	ste r	I.皮膚瘤 II.腫瘤 III.脹氣	1.大青的與山芙蓉的莖一起煮水喝，對皮膚瘤和腫瘤有益。 2.根煮水喝可以去脹氣。	M33(m;ste; I , II ;1) M41(m;r;III;2)
110	錦葵科 (Malvaceae)	<i>Sida acuta</i> Burm. f.	細葉金午時花	tzot hiet er 嘸血仔	m	fl a	I.止血 II.清血 III.血膿	1.葉搗碎後敷在傷口上可以止血、清血濃。 2.全株煮水喝對於清血與血膿有幫助。	M28-29(m;fl; I , III;1) M33(m;a; II , III;2) M25-27(m;a; II , III;2) W17-18(m;a; II , III;2) NM1(m;a; II , III;2) NW4(m;a; II , III;2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
111	楝科 (Meliaceae)	<i>Melia azedarach</i> L.	楝	fú lien ² shu ² 苦楝樹	t cr	se ste		1.將種子採來玩，比賽誰採的多、採的快或是當成子彈。 2.製作成桌子、碗櫥。	M1(t;se;1);M7-8(cr;ste;2) M23-24(t;se;1) M34-37(t;se;1) M40(t;se;1)
112	楝科 (Meliaceae)	<i>Toona sinensis</i> (Juss.) M. Roem.	香椿	chùn gin 春莖	m f	r lf	I.氣喘 II.內傷 III.骨刺	1.根燉瘦豬肉來喝，對氣喘有幫助。 2.嫩葉煎蛋吃對於內傷或是骨刺有幫助。 3.香料使用	W3-8(m;r; I ;1) M17-22(m;lf; II ;2) M25-27(m;lf; III ;2)(f;lf;3) W17-18(m;lf; III ;2)(f;lf;3) M41(m;lf; II ;2) M31-32(f;lf;3) W19(f;lf;3)
113	桑科 (Moraceae)	<i>Broussonetia papyrifera</i> (L.) L'Hér. <i>ex</i> Vent.	構樹	lùk er shu ² 鹿仔樹	o m	lf ste	I.固肝	1.葉用來飼養豬的飼料。 2.莖煮水喝固肝。	M14-16(o;lf;1) M25-27(o;lf;1) W17-18(o;lf;1) M23-24(o;lf;1) M28-29(o;lf;1) W20(o;lf;1) M30(m;ste; I ;2) M40(o;lf;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
114	桑科 (Moraceae)	<i>Ficus formosana</i> Maxim.	天仙果	rong nèn er 羊奶仔	m	r ste fr	I. 固腰腎 II. 轉骨 III. 治腰酸背痛 IV. 尾脊酸痛 V. 治白帶過多 VI. 顧筋骨 VII. 固腎 VIII. 降火氣 IX. 壯陽 X. 解毒	1. 根、莖加上雞屎樹一起燉來喝，對小孩具有轉骨的效果，大人則是顧筋骨。 2. 根、老枝加上與藤胡頹子、細本葡萄一起燉固腰腎或對小孩轉骨時有益。 3. 根燉豬腳或雞，具有進補的效果。 4. 與雞屎樹、藤胡頹子、杜虹花和龍船花的根一起煮水喝或是燉排骨喝，可以治腰酸背痛；尾脊痠痛，喝了也有效果。 5. 與藤胡頹子的根加上排骨或是雞肉一起燉來吃，可以治白帶過多的問題。 6. 其根與果實與米酒一起浸泡，喝了可以顧筋骨或是固腎。 7. 與雞屎樹、椴梧、九節木的根燉豬尾骨喝，具有顧筋骨的效果。 8. 根煮水喝可降火氣。 9. 與雞屎樹和九節木的根一起燉來喝具有解毒與轉骨的功效。 10. 與藤胡頹子、椴梧和九節木的莖一起燉來喝對小孩轉骨有益。 11. 與藤胡頹子的根一起煮水喝具有壯陽的功效。 12. 與雞屎樹和枸杞一起燉來喝對小孩轉骨有益。	M1(m;r,ste; I ;1)(m;r; I ;2)(m;r;3) M2(m;r,ste; I ;1) M4(m;r,ste; I ;1) W1(m;r;III,IV;4)(m;r;V ;5) M12(m;r; I ,II ;2) NW3(m;r,ste; I ;1) M14-16(m;r,ste; I ;1)(m;r; I ;2)(m;r,fr;VI;6) W3-8(m;r,ste; I ;1) M17-22(m;r,ste; I ;1) M25-27(m;r;3)(m;r,fr;VII;6 (m;r;III;4)(m;r;VIII;8) W17-18(m;r;3)(m;r,fr;VII; 6)(m;r;III;4)(m;r;VIII;8) NM1(m;r;3)(m;r;III;4) NW4(m;r;3)(m;r;III;4) M23-24(m;r;III;4) M28-29(m;ste; II ;9)(m;r; IX;10) M41(m;r;IX;10)(m;r; II ;12) M31-32(m;r;VI;7)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									W19(m;r;VI;7) W20(m;r;3) M38-39(m;r; II , X;8) M34-37(m;r;IX;10)(m;r,fr;VI;6) M30(m;r; I , II ;2)
									M4(m;r; I ;1)
115	桑科 (Moraceae)	<i>Ficus microcarpa</i> L. f.	榕樹	rung shu ² 榕樹	m ce	r a lf	I .筋骨酸痛	1.氣根加上豬腳、1 碗米酒、1 碗水、桂枝與牛七燉來吃，具有消除筋骨酸痛的 效果。 2.榕樹又可稱之為伯公樹。 3.出殯時，與金劍草、竹的葉子放入紅 袋中，放在身上可以避邪。 4.製作新娘轎的桂竹內放入榕樹根，根 會慢慢充滿竹管會使其重量增加。	W3-8(m;r; I ;1)(ce;a;2) W9-11(ce;lf;3) M17-22(ce;lf;3) W17-18(m;r; I ;1) M25-27(m;r; I ;1);M23-2 4(ce;a;2) M41(ce;a;2)(m;r; I ;1) M34-37(m;r; I ;1)(ce;r;4) M38-39(m;r; I ;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
116	桑科 (Moraceae)	<i>Morus australis</i> Poir.	小桑樹	sòng er 桑兒	f m c	fr lf	I .清血 II .治血尿 III .降血壓	1.果可以食用，亦可打汁喝。 2.果實可以泡酒，喝了具有清血的效果與治療血尿的功效。 3.嫩葉燉排骨喝，可以降低血壓。 4.嫩葉煮水喝可以使身體健康。 5.嫩葉加上人蔘鬚煮水來洗頭可以治頭皮屑。	W1(f;fr;1)(m;fr; I , II ;2) M4-5(f;fr;1)(m;fr; I , II ;2) M14-16(f;fr;1)(m;lf;III;3) M34-37(m;lf;4)(c;lf;5)
117	芭蕉科 (Musaceae)	<i>Musa acuminata</i> cv. Dwarf.	香蕉	gim tziàu 金蕉	m f	fl lf	I .心肌肥大 II .逼汗	1.花嫩排骨對於心肌肥大有幫助。 2.葉可作為粿食的底，並可以增添香氣。 3.與海金沙、月桃和茶的葉用來洗澡，對於感冒不出汗的人，具有逼汗的功效。 4.香蕉葉用來包粽子。	M12(m;fl; I ;1) M14-16(m;fl; I ;1)(f;lf;2) W3-8(f;lf;2)(m;fl; II ;3) W9-11(f;lf;2) M17-22(f;lf;2) M25-27(f;lf;4)(m;fl; I ;1) W17-18(f;lf;4)(m;fl; I ;1) M31-32(f;lf;2) W19(f;lf;2) M34-37(f;lf;2) W20(f;lf;2)(m;fl; I ;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
118	紫金牛科 (Myrsinaceae)	<i>Maesa perlaria</i> (Lour.) Merr. var. <i>formosana</i> (Mez) Yuen P. Yang	台灣山桂花	tzit ng lón 鯽魚卵	o m	lf r ste	I .止血 II .降火氣	1.葉子可以洗澡，可以去汙穢。 2.葉煮水喝可以去除身上長的髒東西。 3.葉搗碎後貼在傷口上可以止血。 4.開花時的根與莖用來煮水喝可降火氣。	M4(o;lf;1);W3-8(m;lf;2) M17-22(m;lf; I ;3) M28-29(m;r,ste; II ;4)
119	桃金娘科 (Myrtaceae)	<i>Psidium guajava</i> L.	番石榴	bàt er 芭仔	f t m ce	fr ste lf a	I .止瀉	1.果實平常食用。 2.果實曬乾後，切片來泡茶喝。 3.枝幹可彈弓。 4.葉煮水喝可以止瀉。 5.結婚時，男女雙方都要準備一小顆的蕃石榴樹，樹上吊著一塊豬肉(俗稱的拖青)，碰面時互相交換，主要是因為新娘結婚時會帶有煞氣，互相交換可以去掉煞氣，結婚後可以很圓滿。	M1(f;fr;1,2)(t;ste;3) M4(m;lf; I ;4)(ce;a;5) M5(ce;a;5) W3-8(m;lf; I ;4) W9-11(ce;a;5) M17-22(m;lf; I ;4) M23-24(t;ste;3)(m;lf; I ;4) M28-29(m;lf; I ;4) M41(m;lf; I ;4) M31-32(m;lf; I ;4) W19(m;lf; I ;4) M34-37(ce;a;5) M40(f;fr;1,2)(t;ste;3)
120	桃金娘科 (Myrtaceae)	<i>Syzygium jambas</i> (L.) Alston	蒲桃	hiòng gó 香果	f	fr		1.果實當水果食用。	M1(f;fr;1);M17-22(f;fr;1) M41(f;fr;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
121	紫茉莉科 (Nyctaginaceae)	<i>Mirabilis jalapa</i> L.	紫茉莉	ràn dri fà 胭脂花	m	a r	I .抗癌 II .解酒毒	1.白花的紫茉莉全株煮水喝，可以抗癌。 2.白花的紫茉莉根煮水喝，具有解酒毒的功效。。	M4(m;a; I ;1) M23-24(mr; II ;2) M33(ma; I ;1)
122	木犀科 (Oleaceae)	<i>Osmanthus fragrans</i> Lour.	木犀	gǔi fà 桂花	m f	r fl	I .止吐血	1.根泡酒，喝了可以治吐血。 2.花可用來泡茶，當成茶喝。	M4(m;r; I ;1) M14-16(f;fl;2) W3-8(f;fl;2);M41(f;fl;2)
123	蓴蕨科 (Oleandroaceae)	<i>Nephrolepis auriculata</i> (L.) Trimen	腎蕨	chi gài lón 雉雞卵	f o m e	rh lf	I .過敏	1.嫩葉炒食。 2.地下球莖可以當水喝。 3.地下球莖可以販售，1斤約可賣 200 元。 4.小孩脖子長一顆一顆的頭紅時，擦拭球狀根的水分可以去除。	M1(f;lf;1)(f;r;2) W1(f;r;2)(e;r;3)(m;r; I ;4) M4-5(f;r;2) M17-22(f;r;2) M25-27(f;r;2) M28-29(f;r;2) M41(f;r;2) M34-37(f;r;2) W20(f;r;2);M30(f;r;2) M40(f;r;2)
124	柳葉菜科 (Onagraceae)	<i>Ludwigia octovalvis</i> (Jacq.) P. H. Raven	水丁香	gìm gong sha ² 金筴射 shúi gìm tziàu 水金蕉	m	r	I .固腰 II .固腎臟 III .治尿酸 IV .利尿	1.根加上排骨燉來吃，吃了可以固腰。 2.根煮水可以治尿酸或是固腎臟之功效。 3.根煮水可以具有利尿功效。	W1(m;r; I ;1) M4-5(m;r; II ,III ;2) M14-16(m;r;IV;3)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
125	酢漿草科 (Oxalidaceae)	<i>Oxalis corniculata</i> L.	酢漿草	pùk gù sòn 鵝鵝酸	c m f	lf a ste	I .治喉嚨痛 II .固肝 III .糖尿病 IV .高血壓 V .止痛	1.可以用來洗錢幣上的污垢或是用來洗鍋子的髒污。 2.葉加一些鹽巴撮一撮吃下，治喉嚨痛。 3.小孩會將葉子放入嘴巴中，當作牙刷使用使牙齒變白也可以清除舌苔。 4.全株燉雞來喝可以固肝。 5.全株煮水喝對糖尿病、高血壓有幫助。 6.被蜈蚣咬傷時，葉擦拭傷口後，具有止痛的功效。	M1(c;lf;1);M4(m;lf; I ;2) W9-11(c;lf;1,3)(m;lf; II ;4) W12-16(c;lf;1,3) M23-24(f;ste;4) M28-29(m;a; III ;5) M33(m;a;IV;5) M41(m;lf; I ;2) M31-32(c;lf;1,3) W19(c;lf;1,3) M34-37(c;lf;1,3)(m;lf; V ;6) M40(c;lf;3)
126	酢漿草科 (Oxalidaceae)	<i>Oxalis corymbosa</i> DC.	紫花酢漿草	sǐ diam gin 四點根	t m f	a ste	I .降肝火	1.將許多株綁在一起，當作毬子來踢。 2.全株煮水喝可以具有降肝火的功效。 3.小孩嘴饞時吃食其莖部的汁液。	NW3(t;a;1) M14-16(m;a; I ;2)(t;a;1) W9-11(t;a;1) M17-22(f;ste;3) W12-16(t;a;1) M25-27(t;a;1)(f;ste;3) W17-18(t;a;1)(f;ste;3) M28-29(t;a;1) M31-32(t;a;1) W19(t;a;1);M34-37(t;a;1) W20(t;a;1);M30(m;a; I ;2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
127	棕櫚科 (Palmae)	<i>Areca catechu</i> L.	檳榔	bin long 檳榔	t m	lf fr	I .降火氣	1.葉子可以製作成蚱蜢。 2.果實生吃或是煮水喝可降火氣。 3.孩童會做到葉鞘地方讓人拉，比賽誰拉的遠。	M1(t;lf;1) M14-16(m;fr; I ;2) M25-27(m;fr; I ;2) W17-18(m;fr; I ;2) M23-24(t;lf;1,3)
128	棕櫚科 (Palmae)	<i>Arenga tremula</i> (Blanco) Becc.	山棕	sàn tzùng er 山棕兒	cr cr t o	lf hair ste		1.黑色的棕毛可與葉鞘以製作成掃把、棕刷、蓑衣和斗笠。 2.葉可以製作成風車。 3.莖用來綁豬肉或串竹筍。 4.棕毛可以用來關雞。 5.葉的中肋可以用來吊蝦、吊青蛙。 6.葉軸可以製作繩索。 7.葉子可以製作成蚱蜢。	M1(cr;hair,lf;1)(t;lf;2)(o;ste;3) W1(cr;hair,lf;1) M9(cr;hair,lf;1) M7-8(cr;hair,lf;1) M13(cr;hair,lf;1)(o;hair;4) M14-16(cr;hair,lf;1) M17-22(t;lf;5) W17-18(cr;hair,lf;1)(cr;lf;6) M25-27(cr;hair,lf;1)(cr;lf;6) NM1(cr;hair,lf;1) NW4(cr;hair,lf;1) M23-24(cr;hair,lf;1)(t;lf;7) M28-29(cr;hair,lf;1)(t;lf;5) M31-32(cr;hair,lf;1) W19(cr;hair,lf;1) M34-37(cr;hair,lf;1)(t;lf;5,

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									7)
129	棕櫚科 (Palmae)	<i>Calamus quiquesetinervius</i> Burret	黃藤	vong ten 黃藤	f cr	ste		1.去山上無水喝時，可以取其莖部的水分來飲用。 2.莖可製作成繩索，主要是用來提尿桶的繩子。	M17-22(f,ste;1)(cr;ste;2)
130	棕櫚科 (Palmae)	<i>Livistona chinensis</i> R. Br. var. <i>subglobosa</i> (Mart.) Becc.	蒲葵	tsit tsien shu ² 漆錢樹	t cr	lf hair		1.葉子可以製作成蚱蜢。 2.葉可以製作成扇子。 3.較軟的葉鞘可以製作成爲蓑衣。 4.葉子也可以打蚊子。 5.棕毛可以製作成棕刷。	M1(t;lf;1) M34-37 (cr;lf;2,3) M40(cr;lf;2) M7-8(cr;lf;2,3) (cr;hair;5)
131	棕櫚科 (Palmae)	<i>Roystonea regia</i> (H. B. K.) O. F. Cook	大王椰子	ra tzi 椰子	t cr	lf fr		1.孩童會做到葉鞘地方讓人拉，比賽誰拉的遠。 2.果可以製作成低音二胡的音箱。	M1(t;lf;1) M25-27(t;lf;1) M31-32(cr;fr;2) W19(cr;fr;2)
132	松科 (Pinaceae)	<i>Pinus morrisonicola</i> Hayata	台灣五葉松	tsiung shu ² 松樹	m cr	lf fr	I .抗癌	1.葉打汁來喝，可以抗癌。 2.早期無豐盛的祭祀品時，以松果代替供品祭神。 3.葉浸米酒一年，喝了對身體較佳。	M1(m;lf; I ;1) M28(m;lf; I ;1) M41(m;lf; I ;1) W19(cr;fr;2) M31-32(cr;fr;2) M30(m;lf;3)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
133	胡椒科 (Piperaceae)	<i>Piper kadsura</i> (Choisy) Ohwi	風藤	tai ² ràp fùng ten 大葉風藤	m	lf ste a	I .祛風濕 II .蛇藥	1.葉加中藥燉來喝，可以祛風濕。 2.蛇咬傷時，將其葉搗碎後敷在傷口處。 3.全株煮水喝，可以減低蛇咬傷時的副作用。	M4(m;a; I ;1) M34-37(m;lf; II ;2) M41(m;a; II ;3)
134	車前草科 (Plantaginaceae)	<i>Plantago major</i> L.	大車前草	chà tsien tsó 車前草	m t	a	I .利尿 II .止瀉 III .降火氣	1.加排骨與水燉來喝，對利尿有利。 2.將小的植株整株拔起，並將數株綁在一起，當毬子踢。 3.整株加水燉來喝，可以具有止瀉的功效。 4.整株加水燉來喝，可降火氣。 5.全株與全緣卷柏一起煮水洗澡，有益身心健康。	M1(m;a; I ;1) M4(m;a; I ;1)(t;a;2) M12(m;a; I ;1)(t;a;2) M13(m;a; I ;1)(m;a; II ;3)(m;a; III ;4) NW3(t;a;2);M14-16(t;a;2) W3-8(m;a; I ;1)(t;a;2) W9-11(t;a;2) M17-22(m;a; I ;1)(t;a;2) W12-16(t;a;2) M25-27(t;a;2)(m;a; I ;1) W17-18(m;a; I ;1)(t;a;2) NM1(m;a; I ;1) NW4(m;a; I ;1) M23-24(m;a; I ;1)(t;a;2) M28-29(m;a; I ;1) M31-32(t;a;2);W19(t;a;2) M34-37(t;a;2)(m;a; III ;4) W20(t;a;2)(m;a; I ;1)(m;a;

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									5) M40(t;a;2) M38-39(m;a;III;4)
135	禾本科 (Poaceae)	<i>Arundo formosana</i> Hack.	台灣蘆竹	sǎ bá druk 掃把竹	m cr bu	r ste	I.降火氣 II.固腎 III.尿酸	1.根部洗淨後，曬乾，煮水喝可降火氣。 2.根部洗淨後，曬乾與豬骨頭一起燉， 具固腎的功效。 3.枝條可以製作成掃把。 4.早期蓋房子時，將葉子覆蓋在屋頂上。 5. 根部煮水喝，可以治尿酸。	W1(m;r;III;5) M9(cr;ste;3) M14-16(cr;ste;3) W3-8(cr;ste;3) M17-22(cr;ste;3) M28-29(cr;ste;3) M31-32(cr;ste;3) W19(cr;ste;3)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
136	禾本科 (Poaceae)	<i>Bambusa arundinacea</i> (Retz.) Willd.	茨竹	tsǐ druk 刺竹	cr bu ce t	ste lf og		1.製作成祭祀用的豬羊架。 2.祭祀時豬羊架前會放一小節的茨竹，稱之為登高竹。 3.早期建造房屋的材料之一。 4.出殯時，與金劍草、榕的葉子放入紅袋中，放在身上可以避邪。 5.中元普渡時，將 2 隻竹子插高，引鬼下來吃食物，人不可以站在竹子底下，會衝到煞。 6.父親過世時，孝子所拿的孝子棍。 7.可以製作成水槍、竹蜻蜓、陷阱、憶兒時等童玩。	M2(cr;ste;1,2) M7-9(bu;ste;3) M13(bu;ste;3) M14-16(bu;ste;3)(ce;ste;6) W9-11(ce;lf;4)(ce;ste;6) M17-22(ce;og;5)(ce;ste;6) M23-24(t;ste;7) M34-37(ce;ste;6) M40(t;ste;7)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
137	禾本科 (Poaceae)	<i>Bambusa dolichoclada</i> Hayata	長枝竹	chong ² gi druk 長枝竹		o ce t	ste lf	1.做成防禦用的籬笆。 2.出殯時，與金劍草、榕的葉子放入紅袋中，放在身上可以避邪。 3.父親過世時，孝子所拿的孝子棍。 4.可以製作成水槍、竹蜻蜓、憶兒時等童玩。	M13(o;ste;1) W9-11(ce;lf;2)(ce;ste;3) M23-24(t;ste;4) M34-37(ce;ste;3) M17-22(ce;ste;3) M14-16(ce;ste;3)
138	禾本科 (Poaceae)	<i>Bambusa oldhamii</i> Munro	綠竹	liük druk 綠竹		f bu ce t m	bs ste lf	I .失眠 II .退心火 1.竹筍部分可以醃漬成筍乾，食用。 2.早期有用來建造房屋，但是較不耐用。 3.出殯時，與金劍草、榕的葉子放入紅袋中，放在身上可以避邪。 4.父親過世時，孝子所拿的孝子棍。 5.可以製作成水槍、竹蜻蜓、憶兒時等童玩。 6.嫩芽煮水喝，對於失眠和退心火的功效。	M12(f;bs;1) M14-16(f;bs;1)(bu;ste;2) W3-8(f;bs;1) W9-11(f;bs;1)(ce;lf;3)(ce;ste;4) W17-18(f;bs;1) M23-24(t;ste;5) M31-32(f;bs;1) W19(f;bs;1) M34-37(ce;ste;4) M17-22(ce;ste;4) M14-16(ce;ste;4) M38-39(m;bs; I , II ;6)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
139	禾本科 (Poaceae)	<i>Bambusa utilis</i> W. C. Lin	烏葉竹	vù ràp druk 烏葉竹	cr ce t	ste lf		1.早期有將烏葉竹製作成米籠，但使用的時間較桂竹短。 2.製作斗笠內面的材料，外面是使用桂竹。 3.可以製作魚簍，但沒有桂竹耐用。 4.父親過世時，孝子所拿的孝子棍。 5.出殯時，與金劍草、榕的葉子放入紅袋中，放在身上可以避邪。 6.可以製作成曬衣架。 7.可以製作成水槍、竹蜻蜓、憶兒時等童玩。	M2(cr;ste;1) M9(cr;ste;2,3)(ce;ste;4) M14-16(ce;ste;4) W9-11(ce;lf;5)(ce;ste;4) NM1(cr;ste;6) NW4(cr;ste;6) M23-24(t;ste;7) M34-37(t;ste;7)(ce;ste;4) M17-22(ce;ste;4)
140	禾本科 (Poaceae)	<i>Coix lacryma-jobi</i> L.	薏苡	tai² gài mù drù 大雞母珠	t	se		1.種子曬乾後用鐵絲穿洞後做成一串一串的手鍊送給女生。	M17-22(t;se;1) M25-27(t;se;1) M34-37(t;se;1)
141	禾本科 (Poaceae)	<i>Dendrocalamus latiflorus</i> Munro	麻竹	ma druk 麻竹	f bu o t cr ce	bs ste		1.竹筍殼用來包米粽。 2.竹筍部分可以醃漬成筍乾，食用。 3.早期有用來建造房屋，但是較不耐用。 4.竹筍殼用來包粄粽。 5.早期當成水管使用。 6.早期可製作竹橋。	M1(f;bs;1,2);M2(f;bs;1,2) NW1(f;bs;1,2) M9(bu;ste;3)(f;bs;2,4) M7-8(f;bs;4)(bu;ste;3) W2(f;bs;4) M12(f;bs;1,2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
								7.父親過世時，孝子所拿的孝子棍。	M14-16(f;bs;1,2)(bu;ste;3)
								8.可以製成水槍、竹蜻蜓、憶兒時等 童玩。	(ce;ste;7) W3-8(f;bs;1,2,4)(o;ste;5)
								9.製成竹枕。	W9-11(f;bs;1,2,4)(ce;ste;7)) M17-22(f;bs;1,2)(o;ste;5)(ce;ste;7) W12-16(f;bs;1,2)(o;ste;5)(bu;ste;6) M25-27(o;ste;5) W17-18(f;bs;1,2,4) M23-24(o;ste;5)(t;ste;8) M28-29(f;bs;1,2,4) M41(o;ste;5)(t;ste;8) M31-32(f;bs;1,2) W19(f;bs;1,2) M34-37(o;ste;5)(ce;ste;7) W20(f;bs;1,2)(o;ste;5) M30(o;ste;5)(cr;ste;9) M40(o;ste;5)(f;bs;1,2,4)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
142	禾本科 (Poaceae)	<i>Eleusine indica</i> (L.) Gaertn.	牛筋草	guái chon tsó 蛙穿草 ngiu gin tsó 牛筋草	m t	a ste fr	I .降血壓	1.全株煮水喝，可以降血壓。 2.孩童時，利用莖稈來串青蛙的鼻子。 3.兩人用花序相互打結後，做拔河比賽。 4.利用莖稈來串小青蛙的鼻子，一直一直轉可以吸引蜻蜓來，因此可以用網抓蜻蜓。	M4(m;a; I ;1) M11(t;ste;2) W3-8(t;ste;2) M25-27(t;ste;4)(t;fr;3) M23-24(t;ste;2) M28-29(t;ste;2) M34-37(t;ste;2)(t;fr;3) M40(t;fr;3)
143	禾本科 (Poaceae)	<i>Imperata cylindrica</i> (L.) P. Beauv. var. <i>major</i> (Nees) C. E. Hubb. ex Hubb. & Vaughan	白茅	pàk mau 白茅	ce bu m t	lf r ste	I .解熱 II .降火氣 III .麻疹 IV .流鼻血	1.葉子編織成孝帽，不同的輩分，所帶的孝帽有所不同。 2.早期屋頂覆蓋的材料。 3.根莖煮水具有解熱或降火氣。 4.參加喪事後與金劍草的葉子一起放入水煮後，用來洗澡、洗臉可以用來避邪。 5.早期收割時，小孩會自行製作小型的茅草屋。 6.莖煮水喝可退麻疹。 7.莖加水煮來喝，可降低流鼻血的發生。	M4(ce;lf;1);M5(ce;lf;1) M9(bu;ste;2)(ce;lf;1) M12(bu;ste;2)(m;r;ste; I ;3) W9-11(ce;lf;1,4)(m;r;ste; I ;3) W12-16(ce;lf;4)(m;r;ste; I ;3) M25-27(t;ste;5) W17-18(ce;lf;4) M25-27(ce;lf;4)(bu;ste;2) NM1(ce;lf;4) NW4(ce;lf;4) M23-24(m;ste; II ;3)(t;ste;5)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									M31-32(bu;ste;2)(ce;lf,4) W19(bu;ste;2)(ce;lf,4) M34-37(t;ste;5)(bu;ste;2)(ce;lf,4) W20(ce;lf,4)(m;ste; III ;6) M30(bu;ste;2) M40(ce;lf,4)(t;ste;5) M38-39(m;ste; II ;3)(m;ste;IV;7)
144	禾本科 (Poaceae)	<i>Miscanthus floridulus</i> (Labill.) Warb. ex Schum. & Laut.	五節芒	neiong fā 娘花	cr f t	ste lf		1.將花的部份打掉，把許多桿綁在一起製作成掃把。 2.將頂端莖嫩的部分的外皮撥開後食用。 3.葉可製作成蚱蜢或是飛機。	M9(cr;ste;1);M13(cr;ste;1) M14-16(cr;ste;1) W3-8(cr;ste;1) M17-22(cr;ste;1)(f;ste;2) NM1(cr;ste;1) NW4(cr;ste;1) M28-29(cr;ste;1) M31-32(t;lf;3)(cr;ste;1) W19(t;lf;3)(cr;ste;1) M34-37(t;lf;3) W20(cr;ste;1) M40(t;lf;3)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
145	禾本科 (Poaceae)	<i>Oryza sativa</i> L.	稻	vo 禾	o ce bu fr cr ste t se c e			<p>1. 早期會將米糠用火炒過後，利用具有香氣的米糠來補蝦。</p> <p>2. 結婚時男方準備五穀有糯稻、紅豆、黃豆、綠豆和稻穀，表示會延續生命力，家中會百子千孫。</p> <p>3. 稻稈為早期建造房子屋頂的材料。</p> <p>4. 稻穀混上泥土，製作牆壁外層。</p> <p>5. 可以製作草鞋。</p> <p>6. 稻稈可以製作成繩子使用亦可販賣給商人。</p> <p>7. 義民節食用來增大神豬的型狀功用。</p> <p>8. 米糠可以用來洗衣服。</p> <p>9. 入墳時，會在其墳前撒五穀，主要是墳上長草且讓過世的人將種帶走，來世可以傳種。</p> <p>10. 稻稈用來抓蚱蜢。</p> <p>11. 早期收割時，小孩會自行製作小型的稻草屋。</p>	<p>M2(o;fr;1);M4-5(ce;se;2)</p> <p>M9(bu;ste;3)(bu;fr;4)(ce;se;2)(cr;ste;5)</p> <p>M7-8(bu;fr;4)</p> <p>M12(bu;fr;4)</p> <p>M13(bu;fr;4)(e;ste;6)</p> <p>M14-16(ce;se;2,7)</p> <p>W3-8(ce;se;2)</p> <p>M23-24(ce;se;1)</p> <p>W9-11(c;fr;8)(ce;se;2)</p> <p>M17-22(ce;se;2,9)(bu;ste;3)(bu;fr;4)</p> <p>M25-27(ce;se;2,9)(t;ste;10)(e;ste;6)</p> <p>W17-18(ce;se;2,9)(e;ste;6)</p> <p>NM1(bu;fr;4)</p> <p>NW4(bu;fr;4)</p> <p>M23-24(ce;se;7)</p> <p>M31-32(bu;ste;3)(ce;se;7)(ce;se;2,9)</p> <p>W19(bu;ste;3)(ce;se;7)(ce;se;2,9)</p> <p>M34-37(t;ste;11)(bu;fr;4)(ce;se;2)</p>

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									M30(ce;se;2)(bu;fr;4) M40(cr;ste;5)(ce;se;2,9)(b u;ste;3)(bu;fr;4)(t;ste;11)
146	禾本科 (Poaceae)	<i>Oryza sativa</i> L. var. <i>glutinosa</i> Matsum.	糯稻	no ² mí 糯米	f ce	se		1.可以製作紅粿、發粿、綠豆粿、桃粿、奶姑粿、糯米粽、菜包、添丁粿、錢粿、甜粿、子孫粿、湯圓、芋粿、米粽等。 2.結婚時男方準備五穀有糯稻、紅豆、黃豆、綠豆和稻穀，表示會延續生命 3.結婚時女方會準備糯米糕送親朋好友。 4.入墳時，會在其墳前撒五穀，主要是墳上長草且讓過世的人將種帶走，來世	M1(f;se;1);M4-5(ce;se;2) NW1(f;se;1) M9(ce;se;2,3) W2(f;se;1);M8(f;se;1) M13(f;se;1) M14-16(ce;se;2,3) W3-8(f;se;1)(ce;se;2) W9-11(f;se;1)(ce;se;2) M17-22(ce;se;2,4) M23-24(ce;se;2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
								可以傳種。	W12-16(f;se;1)(ce;fr;2,3) M25-27(ce;se;2,3,4)(f;se;1)) W17-18(ce;se;2,3,4)(f;se;1)) M31-32(ce;se;2,3,4)(f;se;1)) W19(ce;se;2,3,4)(f;se;1) M34-37(ce;fr;2) M30(ce;fr;2)(f;se;1) M40(ce;se;2,4)
147	禾本科 (Poaceae)	<i>Pennisetum alopecuroides</i> (L.) Spreng.	狼尾草	mùk tsó 牧草	t	fl		1.將花序向上捲成一起，並將其製作成 小狗或是毛毛蟲。	M13(t;fl;1) M25-27(t;fl;1) M23-24(t;fl;1) M34-37(t;fl;1) M40(t;fl;1)

續附錄 1

143

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
148	禾本科 (Poaceae)	<i>Phyllostachys makinoi</i> Hayata	桂竹	gǔi druk 桂竹	cr f ce o bu t	ste bs lf og		<p>1.砍下的竹子曬乾後，先剖面後製作曬米粉的架子(需要約 50 台斤的桂竹才能製作)。</p> <p>2.早期有將桂竹製作成米籠、圓桌、小板凳、存錢筒、搖椅、茶簍、曬衣架、椅子、魚簍、蒸籠、曬茶籃、米篩、篾子、篾桶、插香筒、菜籃等。</p> <p>3.竹筍部分可以醃漬成筍乾，食用。</p> <p>4.砍下的竹子先剖面，後製作採菜葉的茶籠、搖湯圓的竹篩子、竹扇子等，製作完成後才曬乾。</p> <p>5.中元普渡時將 2 隻竹子插高引鬼下來吃食物，人不可以站在竹子底下會衝到煞，小孩若站在底下會長不大。</p> <p>6.莖的部份用來打小孩的棍子。</p> <p>7.早期有用來建造房屋，但較不耐用。</p> <p>8.竹殼部分可以用來包米粽。</p> <p>9.結婚時，女方會用桂竹掛一塊豬肉在前頭，帶到男方家中，由於女生結婚時，帶有新娘煞，需藉由這種拖青方式，來止煞。</p> <p>10.辦喪事時，用來招魂。</p> <p>11.可以製作一種類似蓑衣的雨具，客家話稱之為「桂盒」。</p>	<p>M2(cr;ste;1,2)(f;bs;3)</p> <p>M3(cr;ste;4)</p> <p>M4-5(ce;og;5)</p> <p>NW1(o;ste;6)</p> <p>M9(bu;ste;7) (ce;ste; 9,10)</p> <p>(cr;ste;2, 11)(f;bs;8)</p> <p>M7-8(bu;ste;7);W2(f;bs;8)</p> <p>M13(bu;ste;7)(f;bs;3)(f;bs;8)(cr;bs;12)(cr;ste;2)</p> <p>M14-16(t;ste;13)(cr;ste;2)(ce;og;5)(cr;bs;12)(bu;ste;7)(ce;ste;19)</p> <p>W3-8(cr;ste;14)(o;ste;15)</p> <p>W9-11(f;bs;3)(o;ste;6)(ce;lf;16)(ce;ste;19)</p> <p>M17-22(cr;ste;1,2)(o;ste;15)(cr;bs;12)(cr;ste;14)(bu;ste;7)(ce;og;17)(ce;ste;18, 19)</p> <p>W12-16(o;ste;6)(f;bs;8)(t;ste;13)(o;ste;15)(ce;ste;18)(cr;ste;14)</p> <p>M25-27(t;ste;13)(o;ste;15)(f;bs;3)(bu;ste;7)</p>

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
								12.竹殼可以製作成斗笠。	NM1(cr;ste;14)(cr;ste;2)(c
								13.可以製作成水槍、竹蜻蜓、陷阱、憶	e;og;5)
								兒時、竹炮、賽車、釣魚竿等童玩。	NW4(cr;ste;14)(cr;ste;2)(c
								14.可以做成竹掃把使用。	e;og;5)
								15.早期田中的水管。	M23-24(cr;ste;2)(ce;og;5)(
								16.出殯時，與金劍草、榕的葉子放入紅	t;ste;13)(cr;bs;12)
								袋中，放在身上可以避邪。	M41(o;ste;6)(f;bs;3)(o;ste;
								17.入殯前，準備在桂竹上面掛上紙或是	15)(t;ste;13)
								布，稱之旛旗。	M31-32(cr;ste;2,20)(ce;ste
								18.製作成新娘轎。	;18)(f;sh;3)(ce;ste;9)
								19.父親過世時，孝子所拿的孝子棍。	W19(cr;ste;2,20)(ce;ste;18
								20.莖可以製作二胡的音箱。)(f;bs;3)(o;ste;6)(t;ste;13)
									(ce;ste;9)
									M34-37(cr;ste;2)(t;ste;13)(
									o;ste;15)(bu;ste;7)(ce;ste;9
									,18,19)
									W20(o;ste;15)
									M30(cr;ste;2)(o;ste;15)(bu
									;ste;7)
									M40(cr;ste;14)(t;ste;13)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
149	禾本科 (Poaceae)	<i>Phyllostachys pubescens</i> Mazel ex Houz.	孟宗竹	miau mí druk 苗米竹	bu cr ce ft	ste lf bs		1.早期為早期建造房子屋頂的材料。 2.製做成梯子、床、筷子、杯子。 3.可以製作成掃把。 4.出殯時，與金劍草、榕的葉子放入紅袋中，放在身上可以避邪。 5.父親過世時，孝子所拿的孝子棍。 6.竹筍部分可以醃漬成筍乾，食用。 7.義民節用來扛豬公的竹。 8.可以製作成水槍、竹蜻蜓、憶兒時等童玩。	M9(bu;ste;1) M7-8(bu;ste;1) M13(cr;ste;2) M14-16(bu;ste;1)(ce;ste;5) W3-8(cr;ste;3) W9-11(ce;lf;4)(ce;ste;5) M17-22(ce;lf;4)(cr;ste;2)(ce;ste;5) W17-18(f;bs;6) M23-24(ce;ste;7)(t;ste;8) M41(f;bs;6) M34-37(ce;ste;5)
150	禾本科 (Poaceae)	<i>Pogonatherum crinitum</i> (Thunb.) Kunth	金絲草	bit lé tsó 筆了草	m	a	I .利尿	1.全株煮水喝，可以幫助利尿。	M9(m;a; I ;1) M14-16(m;a; I ;1) M17-22(m;a; I ;1)
151	禾本科 (Poaceae)	<i>Saccharum sinensis</i> Roxb.	甘蔗	gàm dră 甘蔗	ce bu m t	a lf ste	I .止咳	1.結婚時，男方準備，比喻為希望能有頭有尾、節節高昇。 2.葉為早期覆蓋的屋頂。 3.用火烤來吃，對咳嗽有幫助。 4.葉子可以製作成蚱蜢。 5.比賽剝甘蔗。	M4-5(ce;a;1);M9(ce;a;1) M13(bu;lf;2)(ce;a;1) M14-16(m;ste; I ;3)(ce;a;1) W3-8(ce;a;1) W9-11(ce;a;1) M17-22(ce;a;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									W12-16(ce;a;1) M25-27(ce;a;1) W17-18(ce;a;1) M23-24(t;lf;4) M31-32(ce;a;1) W19(ce;a;1) M34-37(t;ste;5)(ce;a;1) W20(ce;a;1)(m;ste; I ;3) M30(ce;a;1);M40(ce;a;1) M38-39(m;ste; I ;3)
152	禾本科 (Poaceae)	<i>Setaria palmifolia</i> (J. König) Stapf	棕葉狗尾草	toi fùng tsó 颱風草	o	lf		1.葉子上的折痕可以運測年度的颱風會有幾個。	M41(o;lf;1) M34-37(o;lf;1) W20(o;lf;1)
153	禾本科 (Poaceae)	<i>Cymbopogon nardus</i> (L.) Rendle	香茅	hiòng mau 香茅	ce m o f	lf ste a	I .消除疲勞	1.與金劍草一起煮水洗澡，具避邪之用，有時會加上香茅一起使用。 2.與艾納香地上部一起煮水洗澡可以消除疲勞。 3.有人過世時或是女性經期來時，婦女要吹甜粿食時必須要放一些抹草或是香茅與鹽在灶腳的地方，具有避邪的意思，否則粿食會蒸不熟，吹水粿時則不用。 4.製作香茅油。	M13(ce;lf;1) M14-16(m;lf; I ;2) W9-11(ce;lf;1,3) M17-22(ce;lf;1) W12-16(ce;lf;1,3) NM1(ce;lf;1,3) NW4(ce;lf;1,3) M23-24(o;a;4)(f;ste;5) M31-32(ce;lf;1,3) W19(ce;lf;1,3)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
								5.嫩莖可以炒食。	M34-37(ce;lf;1) W20(ce;lf;1,3)
									M1(f;fr,ste;1);M2(t;lf;2) W1(m;ste;3) M4-5(m;ste;3) M14-16(t;lf;2)
								1.吸食果實內部或是莖的汁液，像啃甘蔗時吸取的水分，當作白甘蔗來食用。	W3-8(f;fr,ste;1) M17-22(f;fr,ste;1)(t;se;4)
								2.葉子為孩童時，扮家家酒時的玩具，主要是當成飯的替代品。	M25-27(f;fr,ste;1) W17-18(f;fr,ste;1)
					f	fr	I .腰骨酸痛	3.莖煮水喝，對許多疾病都有幫助。	M23-24(f;se;1)
					t	lf	II .消腫	4.種子可以作為彈弓的子彈用來彈人。	M28-29(f;fr,ste;1)
					m	ste	III .傷痛	5. 葉煎青皮鴨蛋吃對腰骨酸痛有益。	M33(m;lf; I ;5)
						se		6.葉搗碎後敷在傷口上可以消腫。	M41(m;lf; II ;6)
								7.葉、洗米水與瘦豬肉一起煮來喝，對傷痛的傷口有幫助。	M31-32(m;lf; III ;7) W19(m;lf; III ;7)
									M34-37(m;lf; I ;5) W20(f;fr,ste;1) M30(m;lf; III ;7) M40(f;fr,ste;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
155	馬齒莧科 (Portulacaceae)	<i>Portulaca oleracea</i> L.	馬齒莧	drù má mí 豬馬米	f m	lf ste	I .腰痛 II .糖尿病 III .解毒	1.葉加豬肉炒食。 2.蒜頭炒嫩葉食用對腰痛和糖尿病有幫助。 3.葉、莖煮水喝可具有解毒的功效。	M4(f;lf;1);M3(f;lf;1) M14-16(f;lf;1) W3-8(f;lf;1) M17-22(f;lf;1) M23-24(f;lf;1)(m; I , II ;2) W17-18(f;lf;1) M25-27(f;lf;1) NM1(f;lf;1);NW4(f;lf;1) M28-29(f;lf;1);M41(f;lf;1) M31-32(m;lf;ste;III ;3) W19(m;lf;ste;III ;3) M40(f;lf;1)
156	馬齒莧科 (Portulacaceae)	<i>Talinum paniculatum</i> (Jacq.) Gaertn.	土人參	gá ngin sèm 假人蔘 sèm tsó 蔘草	m	lf	I .保健 II .降火氣	1.身體虛弱的人，可以吃葉炒麻油和豬肝，吃了身體對較健康。 2.煮水喝可降火氣。	M4(m;lf; I ;1) W1(m;lf; II ;2) M28-29(m;lf; I ;1) M41(m;lf; I ;1) M34-37(m;lf; I ;1)
157	鳳尾蕨科 (Pteridaceae)	<i>Pteris ensiformis</i> Burm.	箭葉鳳尾蕨	fùng mí tsó 鳳米草	m	a	I .解毒 II .降火氣 III .止瀉	1.與鳳尾蕨一起煮水吃，具有解毒的效用。 2.煮水喝可降火氣。 3.煮水喝具有止瀉的效果。 4.與海金沙一起煮水喝，具解毒的效用。 5.全株煮水喝具有解毒的效果。	M1(m;a; I ;1) M2(m;a; II ;2) M4(m;a; II ;2) W1(m;a; II ;2)(m;a;III ;3)(m;a; I ;4) NW3(m;a; II ;2) W3-8(m;a; II ;2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									M17-22(m;a; II ;2) M25-27(m;a; II ;2) W17-18(m;a; II ;2) NM1(m;a; II ;2) NW4(m;a; II ;2) M28-29(m;a; II ;2) M41(m;a; II ;2) M31-32(m;a; II ;2) W19(m;a; II ;2) M34-37(m;a; I ;5) W20(m;a; II ;2) M30(m;a; II ;2)
158	薔薇科 (Rosaceae)	<i>Duchesnea indica</i> (Andr.) Focke	蛇莓	rà tsó moi 野草莓	f	fr		1.果實當作零食食用。	M17-22(f;fr;1) M41(f;fr;1) M40(f;fr;1)
159	薔薇科 (Rosaceae)	<i>Eriobotrya deflexa</i> (Hemsl.) Nakai	山枇杷	sàn pi pa 山枇杷	f	fr		1.果實可以當成水果食用。	M1(f;fr;1)
160	薔薇科 (Rosaceae)	<i>Eriobotrya japonica</i> Lindl.	枇杷	pi pa 枇杷	m	fr	I .治血管硬化 II .腦硬化	1.與佛手柑、薄荷葉、茶加入到柚子內，蒸加曬，泡茶食用，可以治血管硬化和腦硬化的功效。	M6(m;fr; I , II ;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
161	薔薇科 (Rosaceae)	<i>Prunus persica</i> Stokes	桃	to 桃	ce f	ste lf fr		1.桃枝不可以在家中燒東西，否則家中會有人會發瘋。 2.家中有人過世時，會再其身前放一片桃葉，具有避邪的作用。 3.山月桃的粉來醃漬桃子食用。	M17-22(ce;ste;1) W9-11(ce;lf;2) M31-32(ce;ste;1) W19(ce;ste;1) M34-37(ce;ste;1) W20(ce;ste;1) M23-24(f;ste;3)
162	薔薇科 (Rosaceae)	<i>Rubus glanduloso-calycinus</i> Hayata	腺萼懸鉤子	rà tsó moi 野草莓	f	fr		1.果實當作零食食用。	M41(f;fr;1) W20(f;fr;1) M23-24(f;fr;1)
163	茜草科 (Rubiaceae)	<i>Gardenia jasminoides</i> Ellis	山黃梔	vong gì er 黃梔仔	cr	ste		1.枝幹可以製作成製板的板模。 2.可以製作中音二胡的音箱。	M14-16(cr;ste;1) M31-32(cr;ste;2) W19(cr;ste;2)
164	茜草科 (Rubiaceae)	<i>Lasianthus obliquinervis</i> Merr.	雞屎樹	tai ² ròk teu 大藥頭	m	r ste	I.轉骨 II.治腰酸背痛 III.尾脊酸痛 IV.顧筋骨 V.降火氣 VI.解毒	1.根、莖加上天仙果一起燉來喝，具有進補的效果。 2.根煮水喝對小孩轉骨時有益，大人喝則是可顧筋骨。 3.與天仙果、藤胡頹子、杜虹花和龍船花的根一起煮水喝或是燉排骨喝，可以治腰酸背痛、尾脊痠痛。 4.根與九節木的葉煮水喝，對小孩轉骨時有益。	M1(m;r;ste;1) M4(m;r;ste;1)(m;r; I ;2)(m;r; I ;4) W1(m;r; II ,III ;3) M5(m;r; I ;4) M14-16(m;r;IV;5) M17-22(m;r; I ;4)(m;r;IV;2) M25-27(m;r; II ;3)(m;r; V ;

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
								5.根加上天仙果、細本葡萄和藤胡頹子一起燉來吃，具有顧筋骨的效果。	6) W17-18(m;r; II ;3)(m;r; V ;
								6.根煮水喝可降火氣。	6)
								7.與天仙果、檳榔、九節木的根燉豬尾骨喝，具有顧筋骨的效果。	NM1(m;r; II ;3) NW4(m;r; II ;3)
								8.與天仙果和九節木的根一起燉來喝，具有解毒與轉骨的功效。	M23-24(m;r; II ;3) M28-29(m,r,ste;1) M33(m;r; I ;2) M31-32(m;r;IV;7) W19(m;r;IV;7) M30(m;r; II ;3)(m;r;IV;5) M38-39(m;r; I , VI;8)
165	茜草科 (Rubiaceae)	<i>Paederia foetida</i> L.	雞屎藤	gai shi ten 雞屎藤	m	ste lf	I .咳嗽 II .感冒	1.莖、葉煮水喝，加一些冰糖可以治療咳嗽。 2.莖、葉煮水喝，可以治療感冒驅傷寒。	W1(m;ste,lf; I ;1) M4-5(m;ste,lf; II ;2) M28-29(m;ste,lf; I ;1)
166	茜草科 (Rubiaceae)	<i>Psychotria rubra</i> (Lour.) Poir.	九節木	Pun tùng er 噴通兒	m	ste lf r	I .轉骨 II .治白帶 III .驅風 IV .治腳酸痛 V .氣喘 VI .顧筋骨 VII .祛風濕	1.莖、葉煮水喝，可以治療白帶的問題。 2.莖、葉煮水喝，對小孩轉骨時有益。 3.葉與雞屎藤的根煮水喝，對小孩轉骨時有益。 4.葉煮水喝對可以驅風。 5.葉加豬腳燉來喝隊腳酸痛很有益。 6.與天仙果、檳榔和藤胡頹子的莖一起	M1(m;ste,lf; I ;1)(m;ste,lf; II ;2) M4-5(m;lf; I ;3)(m;lf; III ;4) (m;lf;IV;5) W3-8(m;ste; II ;2) M17-22(m;lf; I ;3) M28-29(m;ste; I ;6)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
							VIII.解毒	嫩來喝，對小孩轉骨有益。 7.根煮水喝可以治氣喘。 8.與雞屎樹、檳榔、天仙果的根嫩豬尾骨喝，具有顧筋骨的效果。 9.與藤胡頹子的根和牛七、桂枝一起嫩來喝，具有祛風濕的功效。 10.與雞屎樹和天仙果的根一起嫩來喝，具有解毒與轉骨的功效。	M41(m;r; V ;7) M31-32(m;r; VI;8) W19(m;r; VI;8) M34-37(m;r; VII;9) M38-39(m;r; I ,VIII;10)
167	芸香科 (Rutaceae)	<i>Citrus grandis</i> Osbeck	柚	riu er 柚子	f c r m	lf f r ste	I .治血管硬化 II .治腦硬化 III.氣管炎 IV.降火氣 V.止咳	1.葉子可以當作飯食的底，增添香氣。 2.果實成熟時切一小洞，取出肉，將不要的部分去除，加入佛手柑、薄荷葉、枇杷、甜橘和茶葉到柚子內，蒸加曬(小顆的 9 次；大顆的 15 次)，再慢慢用火燻 100 天，泡茶食用，具有治血管硬化和腦硬化的功效。 3.柚子茶具有治療氣管發炎、降火氣或止咳的功效。 4.枝幹可以製作成製板的板模。	M1(f;lf;1)(m;fr; I , II ;2) M2(f;lf;1);(m;fr; III;3) M6(m;fr; I , II ;2) M9(cr;ste;4)(f;lf;1)(m;fr; III;3) W2(f;lf;1);M8(f;lf;1) M14-16(cr;ste;4)(f;lf;1) W3-8(f;lf;1);W9-11(f;lf;1) M17-22(m;fr; III;3) W17-18(m;fr; IV;3)(f;lf;1) M25-27(m;fr; IV;3)(f;lf;1) M23-24(m;fr; IV;3)(f;lf;1) M28-29(m;fr; IV;3) M31-32(cr;ste;4)(f;lf;1)(m;fr; V;3) W19(cr;ste;4)(f;lf;1)(m;fr;

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用 部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									V;3) M40(f;lf;1)(m;fr; I , II ;2) M38-39(m;fr;IV;3)
168	芸香科 (Rutaceae)	<i>Citrus medica</i> L. var. <i>sarcodactylis</i> Hort.	佛手柑	fùt shiú 佛手	ce m f	fr	I .咳嗽 II .降火氣 III .治腦硬化 IV .氣管炎	1.加入茶葉和中藥到果實內曬乾，食用可治咳嗽。 2.果實為過年拜神的祭品。 3.加入茶葉和中藥到果實內曬乾，成品用來泡茶。 4.與油茶葉一起煮水喝可降火氣。 5.果實與薄荷葉、枇杷、甜橘和茶葉到柚子內，蒸加曬，泡茶食用，可以治血管硬化和腦硬化的功效。	M1(m;fr; I ;1)(ce;fr;2) M2(ce;fr;2)(f;fr;3) W1(m;fr; II ;4) M6(m;fr; III , III ;5) M9(f;fr;3) W9-11(f;fr;3) M40(m;fr; III , III ;5)
169	芸香科 (Rutaceae)	<i>Citrus poonensis</i> Hort. <i>ex</i> Tanaka	椪橘	tai ² git ě 大柑	m	fr	I .治血管硬化 II .治腦硬化 III .止嗽	1.與佛手柑、薄荷葉、枇杷和茶葉加入到柚子內，蒸加曬，泡茶食用，可以治血管硬化和腦硬化的功效。 2.加鹽巴烤來吃可以止嗽。	M6(m;fr; I , II ;1) M14-16(m;fr; III ;2) W3-8(m;fr; III ;2) M25-27(m;fr; III ;2) W17-18(m;fr; III ;2) M28-29(m;fr; III ;2) M38-39(m;fr; III ;2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
170	芸香科 (Rutaceae)	<i>Fortunella crassifolia</i> Swingle	寧波金柑	gim git ě 金柑仔	m f	lf fr	I .治咳嗽	1.嫩葉加豬腸與冰糖燉來食用，可以治咳嗽。 2.10 多片葉加半斤粉腸燉來食用，可以治咳嗽，若是冷咳的話，不可以加胡椒粉。 3.製作成桔餅食用。	M1(m;lf; I ;1) M4(m;lf; I ;2)(f;fr;3)
171	芸香科 (Rutaceae)	<i>Fortunella japonica</i> (Thunb.) Swingle	圓果金柑	ran git ě 圓柑仔	f	fr		1.果實製作成桔醬。	M1(f;lf;1);W3-8(f;lf;1) W9-11(f;lf;1) M17-18(f;lf;1)
172	芸香科 (Rutaceae)	<i>Fortunella marginata</i> Swingle	長果金柑	chong git ě 長柑仔	f	fr		1.果實製作成桔醬。	M2(f;fr;1);M10(f;fr;1) M12(f;fr;1)
173	芸香科 (Rutaceae)	<i>Zanthoxylum ailanthoides</i> Siebold & Zucc.	食茱萸	fung sim net dóng er 紅心笏欖兒	ce f m	ste lf	I .補氣	1.喪事時孝子所拿的孝子棒。 2.母親過世時，孝子所拿的孝子棒。 3.嫩葉可炒食。 4.嫩葉煎蛋吃具有補氣的功效。	M4-5(ce;ste;1) M9(ce;ste;2) M14-16(ce;ste;2) M17-22(ce;ste;2) M25-27(f;lf;3) W18(f;lf;3) M41(m;lf; I ;4)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
174	芸香科 (Rutaceae)	<i>Zanthoxylum nitidum</i> (Roxb.) DC.	雙面刺	sùng miěn tsǐ 雙面刺	m	lf r	I .排汗 II .跌打損傷 III .消腫	1.皮膚毛細孔阻塞時，無法排汗，將葉子放入水煮後，用來洗澡具有排汗的功 效。 2.根浸米酒可以當作傷藥使用，治跌打 損傷。 3.葉部的刺打碎加上蛋白敷在眼睛或是 被蜜蜂叮到的地方可以消腫。	M4(m;lf; I ;1) W20(m;r; II ;2) W12-16(m;lf; III ;3)
175	無患子科 (Sapindaceae)	<i>Euphoria longana</i> Lam.	龍眼	ngiu ngán 牛眼	f bu m o	fr ste lf	I .消腫 II .驅風	1.當水果食用。 2.枝幹為早期建造房屋的柱子的材料。 3.早期 建造門的材料。 4.葉和冇骨消的根一起燉雞來喝，有助 於消腫的功效。 5.早期用其葉子煮水後，放涼讓產婦洗 澡 具有驅風的功效。 6.葉子加入在水柿中，可以增加柿子的 甜味。 7.莖用來燒中藥可以增加其藥效。	M1(f;fr;1)(bu;ste;2) M9(bu;ste;3) NW3(m;lf; I ;4) W9-11(m;lf; II ;5) M17-22(m;lf; I ;4)(o;lf;6) W12-16(m;lf; II ;5) M23-24(m;r;7) W20(m;lf; II ;5)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
176	無患子科 (Sapindaceae)	<i>Sapindus mukorossii</i> Gaertn.	無患子	mùk long ² shu ² 木浪樹	c m	fr r	I. 抗癌	1. 果實可以用來洗衣服、洗澡和洗頭髮。 2. 先將根部的粗皮去除加上豬肉或是豬尾骨一起燉來吃，可以具有抗癌功效。	M1(c;fr;1);M4-5(c;fr;1) W9-11(c;fr;1) M17-22(c;fr;1) M25-27(c;fr;1) W17-18(c;fr;1) M33(c;fr;1)(m;r; I ;2) M34-37(c;fr;1) W20(c;fr;1) M40(c;fr;1)
177	三白草科 (Saururaceae)	<i>Houttuynia cordata</i> Thunb.	臭腥草	géu tiap ngí 狗貼耳	m o e	a r	I. 降火氣 II. 消炎 III. 固肝 IV. 治咳嗽 V. 解毒 VI. 頭痛	1. 全株曬乾後，洗乾淨煮水喝，可降火氣，作為青草茶飲用。 2. 採集後販賣給青草茶的商人，賺錢補貼家用。 3. 全株曬乾後燉雞，喝了具有涼補之功效。 4. 根煮水喝，具有消炎之功效。 5. 與台灣油點草一起曬乾後，煮水喝具有固肝之功效。 6. 與仙草一起煮水喝，可降火氣。 7. 全株燉雞，喝了可以治咳嗽。 8. 全株煮水喝，對解毒和頭痛有益。	M1(m;a; I ;1)(e;a;2) M2(m;a; I ;3) M4(m;r; II ;4)(m;a;III;5) W1(m;a; I ;6) M7-8(m;a; I ;1) M10(m;a; I ;1) M14-16(m;a;IV;7) M17-22(m;a; I ;1)(e;a;2) M25-27(m;a; I ;3) W17-18(m;a; I ;3) NM1(m;a; I ;3) NW4(m;a; I ;3) M23-24(m;a; I ;1) M33(m;a; V,VI;8) M34-37(m;a;III;5)(m;a; I

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									;3) M38-39(m;a; I ;1)
178	海金沙科 (Schizaeaceae)	<i>Lygodium japonicum</i> (Thunb.) Sw.	海金沙	ngiu to ² sé 牛道洗	m	a lf	I .解毒 II .逼汗 III .降火氣	1.與箭葉鳳尾蕨一起煮水吃，具有解毒的效用。 2.全株煮水喝可解毒、降火氣。 3.與香蕉、月桃和茶的葉用來洗澡，對於感冒不出汗的人，具有逼汗的功效。	M1(m;a; I ;1) W1(m;a; I ;2)(m;a; I ;1) W3-8(m;lf; II ;3) M17-22(m;a; I ;1) M34-37(m;a; I ;2) W20(m;a; III ;2)
179	玄參科 (Scrophulaceae)	<i>Scoparia dulcis</i> L.	野甘草	tiam drù tsöi 甜珠菜	m	a	I .降火氣	1.全株煮水喝可降火氣。	M25-27(m;a; I ;1) W17-18(m;a; I ;1) M28-29(m;a; I ;1) M33(m;a; I ;1)
180	卷柏科 (Selaginellaceae)	<i>Selaginella delicatula</i> (Desv.) Alston	全緣卷柏	liung lièn tsó 龍令草	m	a	I .固肝 II .紅斑性狼瘡 III .固腎 IV .降火氣	1.煮水喝具有固肝的效果。 2.植株 10 斤的量煮水，可以防止紅斑性狼瘡病症的延續。 3.煮水喝具有固腎的效果。 4.全株煮水喝可降火氣。 5.全株與車前草一起煮水洗澡，有益身心健康。	W1(m;a; I ;1) M4-5(m;a; II ;2) M25-27(m;a; III ;3) W17-18(m;a; III ;3) M41(m;a; IV ;4) M33(m;a; IV ;4) W20(m;a; I ;1)(m;a;5) M30(m;a; I ;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
181	茄科 (Solanaceae)	<i>Lycium chinense</i> Mill.	枸杞	gàu jí 枸杞	m	lf fr	I.降火氣 II.牙齒痛 III.明目 IV.腰骨酸痛	1.煮水喝可降火氣。 2.水煮開時加入葉與一顆雞蛋後攪拌後 飲用，可以止牙齒痛。 3.果實對眼睛有益，對腰骨酸痛也有益。	M17-22(m;lf; I ;1) M23-24(m;lf; II ;2) M33(m;fr; III ;3) M30(m;lf; I ;1) M38-39(m;fr; III,IV;3)
182	茄科 (Solanaceae)	<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill..	小蕃茄	rà fan kio 野蕃茄	f	fr		1.果實當水果食用。	M23-24(f;fr;1) M41(f;fr;1) M30(f;fr;1)
183	茄科 (Solanaceae)	<i>Physalis angulata</i> L.	燈籠草	dèn lung tsó 燈籠草	m	lf r	I.降火氣 II.胃癌	1.煮水喝可降火氣。 2.根煮水喝對胃癌有幫助。	M17-22(m;lf; I ;1) M33(m;r; II ;2)
184	茄科 (Solanaceae)	<i>Solanum americanum</i> Miller	光果龍葵	ngiù er tsó 鈕釦草	f m	lf	I.降火氣 II.止瀉	1.嫩葉用來煮蛋花湯或是煮魚湯食用。 2.嫩葉用來煎蛋食用。 3.煮水喝能降火氣。 4.嫩葉炒食。	M1(f;lf;1);M4(f;lf;1,2) W1(m;lf; I ;3);M10(f;lf;4) M13(f;lf;4) M14-16(f;lf;1,4) W3-8(f;lf;1,4) M17-22(f;lf;1) W12-16(f;lf;1) W17-18(f;lf;1,2) M25-27(f;lf;1,2) NM1(f;lf;1,2) NW4(f;lf;1,2) M23-24(f;lf;1,4) M28-29(f;lf;1)(m;lf; I ;3)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									M41(m;lf; I ;3) M31-32(m;lf; I ;3) W19(m;lf; I ;3) M34-37(f;lf;4);W20(f;lf;4) M30(f;lf;4)
185	茄科 (Solanaceae)	<i>Solanum erianthum</i> D. Don	山煙草	Sàn ràn er 山菸兒	m	r a lf	I .止痛 II .止血 III .燙傷 IV .消腫	1.根部泡酒，擦了具有止痛的效果。 2.葉搗碎後敷在傷口處可以止血。 3.全株加上楓葉與糯米飯一起搗碎敷在燙傷處，對燙傷傷痛有幫助。 4.開刀前飲用根煮的水，可以使開刀後傷口不會痛腫。	M1(m;r; I ;1) M25-27(m;lf; II ;2) W17(m;lf; II ;2) M33(m;a;III;3) M34-37(m;r;IV;4)
186	茄科 (Solanaceae)	<i>Solanum melongena</i> L.	茄	diǎu tsōi 吊菜	ce	fr		1.其枝條不可以用來燒四神湯，否則會導致中毒死亡。	W3-8(ce;fr;1) W9-11(ce;fr;1) M17-22(ce;fr;1) W12-16(ce;fr;1) M31-32(ce;fr;1) W19(ce;fr;1) M34-37(ce;fr;1) M38-39(ce;fr;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
187	茄科 (Solanaceae)	<i>Solanum undatum</i> Lam.	黃水茄	dièn kio 癩茄	m	r	I.降火氣 II.抗癌 III.消腫 IV.便秘 V.攝護腺腫大 VI.胸部有硬塊	1.根煮水喝可降火氣。 2.根煮水喝，可以具有抗癌、消腫、攝護腺腫大、胸部有硬塊或是治便秘等功効。	W3-8(m;r; I ;1) W9-11(m;r; I ;1) M17-22(m;r; I ;1) W12-16(m;r; V ,VI;1) M25-27(m;r; I ;1) M33(m;r; II ,III;2) W20(m;r;IV;2)
188	杉科 (Taxodiaceae)	<i>Cunninghamia lanceolata</i> (Lamb.) Hook.	杉木	sàm mùk 杉木	bu	cr	ste	1.枝幹採下後泡水 1-2 年後，才成爲建造房屋或房屋的樑柱的材料。 2.枝幹可以製成米桶、碗櫥、蒸籠、製板的板模、風車、割耙、碌碡、犁。 3.製成祭祀用的豬羊架。 4.早期用來做棺木、棺材板或是扛棺木的木棍。 5.嫁妝中要附小棺材，表示將來對丈夫會從一而終且會增添壽命的意思。 6.製作陀螺、腳踏車和彈弓童玩材料。	M1(bu;ste;1) M9(bu;ste;1)(cr;ste;2,3) M13(bu;ste;1) M17-22(bu;ste;1)(ce;ste;4,5) M23-24(ce;ste;4) M41(ce;ste;4)(bu;ste;1)(t;s te;6) M31-32(ce;ste;4) W19(ce;ste;4) M34-37(bu;ste;1)(ce;ste;4) W20(bu;ste;1) M30(bu;ste;1) M40(bu;ste;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
189	茶科 (Theaceae)	<i>Camellia oleifera</i> Abel.	苦茶	riu tsa 油茶	f c m t	fr	I.降火氣 II.燙傷 III.消腫 IV.除疤痕 V.降血壓	1.果實榨油後，拌麵線食用。 2.與佛手柑一起煮水喝可降火氣。 3.太陽曬乾後撥開果實兩層外皮後，再曬乾或是炒過後，炸油。 4.茶油對於燙傷、消腫、除疤痕有很好的功效。 5.油茶仔可以做油茶，可以當肥皂使用。 6.茶粕泡水後，茶粕水可以用來洗衣服、洗頭髮。 7.紅鳳菜的 7 片葉加上蒜頭和苦茶油一起炒來吃可以降血壓。 8.果實可作為子彈玩。	W1(f;fr;1)(m;lf; I ;2) M4-5(m;fr; II ,III,IV;4)(f;fr ;3)(c;fr;5) W9-11(c;fr;6) W12-16(c;fr;6) M33(m;fr; V ;7) M41(f;fr;3) M30(f;fr;1) M40(f;fr;1,3)(t;fr;8)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
190	茶科 (Theaceae)	<i>Camellia sinensis</i> (L.) Ktze.	茶	tsa 茶	f m c	lf fr	I. 抗腫瘤 II. 治血管硬化 III. 腦硬化 IV. 逼汗	1. 製作茶葉，泡來喝。 2. 與佛手柑、薄荷葉、枇杷加入到柚子內，蒸加曬，泡茶食用，可以治血管硬化和腦硬化的功效。 3. 與海金沙、月桃和香蕉的葉用來洗澡，對於感冒不出汗的人，具有逼汗的功效。 4. 茶粕泡水後，茶粕水可以用來洗衣服、洗頭髮。	M4-5(f;lf;1) M6(m;lf; I ;1)(m;lf; II, III; 2) M11(f;lf;1) W3-8(m;lf;IV;3) M34-37(c;fr;4)
191	田麻科 (Tiliaceae)	<i>Corchorus capsularis</i> L.	黃麻	vong ma 黃麻	cr ce	ste		1. 莖可以製作成牛繩。 2. 早期可以用來製作成孝服。	M13(cr;ste;1) M14-16(cr;ste;1)(ce;ste;2) W17-18(cr;ste;1) M25-27(cr;ste;1)
192	榆科 (Ulmaceae)	<i>Trema orientalis</i> (L.) Blume	山黃麻	bǔ giàng shu ² 布驚樹	o ce m	ste	I. 補血	1. 早期的薪炭材。 2. 早期用來做棺木、棺材板或是扛棺木的木棍。 3. 莖燉雞喝對老人家具有補血的功效。	M41(o;ste;1) M31-32(ce;ste;2) W19(ce;ste;2) M34-37(m;ste; I ;3)(ce;ste ;2) M30(ce;ste;2)
193	榆科 (Ulmaceae)	<i>Ulmus parvifolia</i> Jacq.	紅雞油	fung gài riu 紅雞油	bu	ste		1. 早期製造房屋的建材。	M9(bu;ste;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
194	榆科 (Ulmaceae)	<i>Zelkova serrata</i> (Thunb.) Makino	櫟	pàk gài riu 白雞油	bu cr	ste		1. 早期製造房屋的建材。 2. 枝幹可以製作成碗櫥、砧板、斃刀器、搗杓、木槌。 3. 桤木為梁上承接屋瓦的木條。	M1(cr;ste;1) M9(bu;ste;1)(cr;ste;2) M7-8(bu;ste;1) M13(bu;ste;1) M14-16(bu;ste;1) M17-22(bu;ste;3)(cr;ste;2) W20(cr;ste;2)
195	繖形花科 (Umbelliferae)	<i>Centella asiatica</i> (L.) Urb.	雷公根	lui gùng gin 雷公根	m	a r lf	I. 降火氣 II. 止瀉 III. 眼睛 IV. 清血 V. 降血壓 VI. 退燒	1. 全株煮水喝可降火氣。 2. 根煮水喝具有止瀉的效果。 3. 小孩眼睛張不開時，用葉子洗眼睛。 4. 全株洗淨後敲一敲，喝過其汁液後具有清血或是降血壓的功效。 5. 全株煮水喝具有退燒的功效。	M2(m;a; I ;1) M4(m;r; II ;2) W1(m;a; I ;1) W3-8(m;a; I ;1) M9(m;lf; III ;3) M25-27(m;a; I ;1)(m;a; IV , V ;4) W17-18(m;a; I ;1)(m;a; IV , V ;4) NM1(m;a; I ;1) NW4(m;a; I ;1) M28-29(m;a; I ;1) M33(m;a; I ;1) M41(m;a; I ;1) M34-37(m;a; I ;1) W20(m;a; VI ;5) M30(m;r; II ;2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
196	繖形花科 (Umbelliferae)	山芹菜屬	unknown	sán kiùk tsǝi 山芹菜	f	lf ste		1.葉、莖燙過後可以食用。	M14-16(f;ste;1) M41(f;ste;1) M30(f;ste;1) M34-37(f;ste;1)
197	蕁麻科 (Urticaceae)	<i>Boehmeria nivea</i> (L.) Gaud.	苧麻	chù er 苧兒	m o cr	r ste lf	I.固肝 II.固腎臟 III.降火氣 IV.預防糖尿病 V.預防高血壓	1.八月時，將根挖出，根煮水喝或是燉雞喝具有固肝與固腎臟的效果。 2.根煮水喝可降火氣。 3.莖可以製作繩索或是網。 4.根煮水喝可以預防糖尿病和高血壓。 5.可以製作成喪事的孝服。 6.葉可以用來餵豬。	M4(m;r; I, II;1) W1(m;r;III;2) M5(m;r; I, II;1) M7-8(cr;ste;3) M14-16(m;r;IV, V;4) W9-11(o;ste;5) M17-22(m;r; I, II;1)(cr;ste;3) (o;lf;6) M25-27(m;r; I, II;1)(cr;ste;3) W17-18(m;r; I, II;1)(cr;ste;3) M23-24(cr;ste;3) M41(cr;ste;3) W20(cr;ste;3) M30(m;r; I, II;1)
198	蕁麻科 (Urticaceae)	<i>Boehmeria wattersii</i> (Hance) B. L. Shih & Yuen P. Yang	長葉苧麻	chù ma 苧麻	m	r	I.腦血管	1.根煮水喝對頭部血管有益，避免腦血管疾病。	W1(m;r; I;1)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
199	馬鞭草科 (Verbenaceae)	<i>Callicarpa formosana</i> Rolfe	杜虹花	ló hái mùk 老蟹木	m c	lf a r	I. 止血 II. 治白帶過多 III. 治腰酸背痛 IV. 尾脊酸痛	1. 將葉搗碎，敷在傷口上可以止血。 2. 全株與藤胡頹子、龍船花(白花)和白色扁豆一起燉雞喝，可以治白帶過多的問題。 3. 與雞屎樹、天仙果、龍船花和藤胡頹子的根一起煮水喝或是燉排骨喝，可以治腰酸背痛；尾脊痠痛，喝了也有效果。 4. 與藤胡頹子一起煮水喝，可以治白帶的問題。 5. 葉洗淨後可以用來當牙刷使用。	M1(m;lf; I ;1) M4(m;a; II ;2) W1(m;r; III,IV;3)(m;a; II ;4) W9-11(m;a; II ;2) W17-18(m;a; II ;2)(m;r; III ;3) M25-27(m;a; II ;2)(m;r; III ;3) NM1(m;r; III ;3) NW4(m;r; III ;3) M23-24(m;r; III ;3) M33(m;a; II ;2) M31-32(m;a; II ;4) W19(m;a; II ;4) M34-37(c;lf;5) M30(m;r; III ;3) M38-39(m;a; II ;2)
200	馬鞭草科 (Verbenaceae)	<i>Clerodendrum cyrtophyllum</i> Turcz.	大青	ap gung tsiàng 鴨公青	m	ste r	I. 降火氣 II. 皮膚瘤 III. 腫瘤	1. 根煮水喝可降火氣。 2. 大青的葉去除後加上山芙蓉的莖一起煮水喝，對皮膚瘤和腫瘤有益。	M1(m;r; I ;1) M33(m;r;ste; II ,III ;2)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
201	馬鞭草科 (Verbenaceae)	<i>Clerodendrum kaempferi</i> (Jacq.) Siebold <i>ex</i> Steud.	龍船花	pàk liung shon fà 白龍船花	m	a r	I. 治白帶過多 II. 治腰酸背痛 III. 尾脊酸痛 IV. 固腎	1. 全株與藤胡頹子、杜虹花和白色扁豆一起燉雞喝，可以治白帶過多的問題。 2. 與雞屎樹、天仙果、杜虹花和藤胡頹子的根一起煮水喝或是燉排骨喝，可以治腰酸背痛、尾脊痠痛。 3. 根煮水喝，可以固腎。	W1(m;a; I ;1)(m;r; II ,III;2) M9(m;r;IV;3) W9-11(m;a; I ;1) M25-27(m;a; I ;1)(m;r; II ;2) W17-18(m;a; I ;1)(m;r; II ;2) NM1(m;r; II ;2) NW4(m;r; II ;2) M23-24(m;r; II ;2) M33(m;r; II ;2) M30(m;r; II ;2) M38-39(m;a; I ;1)(m;r;IV;3)
202	馬鞭草科 (Verbenaceae)	<i>Tectona grandis</i> L. f.	柚木	vù tung 烏桐	bu ce	ste		1. 用來製作新娘嫁粧的傢俱。2. 製作燒紙錢的錢庫。	M9(bu;ste;1)(ce;ste;1,2)
203	葡萄科 (Vitaceae)	<i>Vitis thunbergii</i> Siebold & Zucc.	細本葡萄	sàn pu to 山葡萄	m	r ste	I. 固腰腎 II. 轉骨 III. 降火氣 IV. 清血	1. 根與老枝與藤胡頹子、天仙果一起燉固腰腎或對小孩轉骨時有益。 2. 根煮水喝具有溫補的效用。 3. 莖煮水喝可降火氣。 4. 根燉排骨喝或是加枸杞，具有清血的效用。	M1(m;r,ste; I , II ;1)(m;r;2) W1(m;ste;III;3) M12(m;r,ste; I , II ;1) M14-16(m;r,ste; I ;1)(m;r;IV;4)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
									M25-27(m;r;IV;4) W17-18(m;r;IV;4) NM1(m;r;IV;4) NW4(m;r;IV;4) M23-24(m;r;2) M31-32(m;r;IV;4) W19(m;r;IV;4) M30(m;r,ste; I , II ;1) M40(m;r;2) M38-39(m;ste; III ;3)
204	薑科 (Zingiberaceae)	<i>Alpinia intermedia</i> Gagnep.	山月桃	nam giòng 南薑	f m	lf ste r	I .治汗斑	1.當粽葉使用。 2.葉為菜包底或是粿底。 3.粉用來醃桃子。 4.根切開後直接用來擦拭有汗斑的地方，約使用 3 次可以見效。	W9-11(f;lf;1,2) M23-24(f;ste;3)(m;r; I ;4) W20(f;lf;1,2)
205	薑科 (Zingiberaceae)	<i>Alpinia zerumbet</i> (Pers.) B. L. Burtt & R. M. Sm.	月桃	ngièt to 月桃	f o m t cr	lf ste r fl	I .逼汗 II .治頭風 III .利尿	1.當粽葉使用。 2.莖可以製作成繩索使用。 3.葉子可以用來包豬肉、豆腐。 4.與海金沙、香蕉和茶的葉用來洗澡，對於感冒不出汗的人，具有逼汗的效。 5.莖的外皮剝開後，食用頂端嫩的部分。)	M1(f;lf;1);W1(f;lf;1) M7(o;ste;2);M8(cr;ste;2) M10(o;lf;3) M12(f;lf;1)(cr;ste;2)(o;lf;3) M13(f;lf;1)(cr;ste;2)(o;lf;3)

續附錄 1

編號	科名	植物學名	植物名稱	客語名稱	用途	使用部位	用途歸類	材料與使用方法	報導者
								6.根曬乾後煮水喝可以治頭風。 7.與冇骨消的根一起煮水喝具有利尿的 功效。 8.花做成項鍊送給女性。	M14-16(f;lf;1)(cr;ste;2)(o; lf;3) W3-8(m;lf; I ;4) M17-22(cr;ste;2)(o;lf;3)(f; lf;5) W12-16(f;lf;1)(cr;ste;2) M25-27(o;lf;3)(m;r; II ;6) W17-18(o;lf;3)(m;r; II ;6) M28-29(cr;ste;2) M33(m;r; III ;7) M41(cr;ste;2) M31-32(f;lf;1)(cr;ste;2) W19(f;lf;1)(cr;ste;2) M34-37(cr;ste;2)(o;lf;3) W20(f;lf;1)(o;lf;3)(cr;ste;2) M40(t;fl;8)(cr;ste;2)

註：

用途代碼 食用：f；藥用：m；清潔：c；工藝：cr；禮俗：ce；建築材料：bu；童玩：t；經濟：e；其他：o

食用部位代碼 葉：lf；花：fl；種子：se；竹筍：bs；果實：fr；根：r；莖：ste；全株：a；地下莖：rh；棕毛：hair；地上部：og

報導者姓名代碼 M：男性；W：女性；NM, NW：匿名者（M為男性，W為女性）

報導者使用解釋說明：以華九頭獅子草而言，W1(m;a; I ;1,2)為表示女性第 1 位報導者於訪談時談及華九頭獅子草的內容為作為藥用植物使用，主要的藥用功效為降火氣，處理使用的方式為 2 種，一為整株煮水喝，可降火氣；另一為與台灣鱗球花一起煮水喝，也具有降火氣之功效。

附錄 2 新竹縣北埔鄉客家民族植物植物名錄

1. Pteridophyte 蕨類植物

1. Aspleniaceae 鐵角蕨科
 1. *Asplenium antiquum* Makino 山蘇花
2. Athyriaceae 蹄蓋蕨科
 2. *Diplazium esculentum* (Retz.) Sw. 過溝菜蕨
3. Cyatheaceae 桫欏科
 3. *Cyathea lepifera* (J. Sm.) Copel. 筆筒樹
4. Dicksoniaceae 蚌殼蕨科
 4. *Cibotium taiwanense* C. M. Kuo 台灣金狗毛蕨
5. Equisetaceae 木賊科
 5. *Equisetum ramosissimum* Desf. 木賊
6. Gleicheniaceae 裏白科
 6. *Dicranopteris linearis* (Burm. f.) Underw. 芒萁
7. Lycopodlaceae 石松科
 7. *Lycopodium cernuum* L. 過山龍
8. Oleandraceae 蓀蕨科
 8. *Nephrolepis auriculata* (L.) Trimen 腎蕨
9. Pteridaceae 鳳尾蕨科
 9. *Pteris ensiformis* Burm. 箭葉鳳尾蕨
10. Schizaeaceae 海金沙科
 10. *Lygodium japonicum* (Thunb.) Sw. 海金沙
11. Selaginellaceae 卷柏科
 11. *Selaginella delicatula* (Desv.) Alston 全緣卷柏

2. Gymnosperm 裸子植物

12. Cupressaceae 柏科

12. *Chamaecyparis formosensis* Matsum. 紅檜

13. Pinaceae 松科

13. *Pinus morrisonicola* Hayata 臺灣五葉松

14. Taxodiaceae 杉科

14. *Cunninghamia konishii* Hayata 巒大杉

3. Dicotyledon 雙子葉植物

15. Acanthaceae 爵床科

15. *Dicliptera chinensis* (L.) Juss. 華九頭獅子草

16. *Hypoestes purpurea* R. Br. 六角英

17. *Lepidagathis formosensis* C. B. Clarke ex Hayata 臺灣鱗球花

18. *Rhinacanthus nasutus* (L.) Kurz 仙鶴草

16. Amaranthaceae 莧科

19. *Achyranthes bidentata* Blume 牛膝

20. *Alternanthera paysonchioides* St. 綠莧草

21. *Amaranthus spinosus* L. 刺莧

22. *Celosia argentea* L. 青葙

17. Anacardiaceae 漆樹科

23. *Rhus javanica* L. var. *roxburghiana* (DC.) Rehder & E. H. Wils. 羅氏
鹽膚木

18. Apocynaceae 夾竹桃科

24. *Ecdysanthera rosea* Hook. & Arn. 酸藤

19. Araliaceae 五加科

25. *Tetrapanax papyriferus* (Hook.) K. Koch 通脫木

20. Asteraceae 菊科

- 26. *Acmella oleracea* (L.) R. K. Jansen 印度金鈕扣
- 27. *Artemisia indica* Willd. 艾
- 28. *Aster taiwanensis* Kitam. 臺灣馬蘭
- 29. *Bidens bipinnata* L. 鬼針
- 30. *Bidens pilosa* L. var. *radiata* Sch. Bip. 大花咸豐草
- 31. *Blumea balsamifera* (L.) DC. 艾納香
- 32. *Blumea riparia* (Blume) DC. var. *megacephala* Randeria 大頭艾納香
- 33. *Crassocephalum crepidioides* (Benth.) S. Moore 昭和草
- 34. *Crossostephium chinense* (L.) Makino 蘄艾
- 35. *Echinops grijsii* Hance 漏蘆
- 36. *Eupatorium formosanum* Hayata 臺灣澤蘭
- 37. *Gnaphalium luteoalbum* L. subsp. *affine* (D. Don) Koster 鼠麴草
- 38. *Gynura bicolor* (Roxb. & Willd.) DC. 紅鳳菜
- 39. *Ixeris chinensis* (Thunb.) Nakai 兔仔菜
- 40. *Tithonia diversifolia* (Hemsl.) A. Gray 王爺葵

21. Balsaminaceae 鳳仙花科

- 41. *Impatiens balsamina* L. 鳳仙花

22. Basellaceae 落葵科

- 42. *Basella alba* L. 落葵

23. Begoniaceae 秋海棠科

- 43. *Begonia formosana* (Hayata) Masam. 水鴨腳

24. Boraginaceae 紫草科

- 44. *Cordia dichotoma* G. Forst. 破布子
- 45. *Tournefortia sarmentosa* Lam. 冷飯藤

25. Burseraceae 橄欖科

- 46. *Canarium album* (Lour.) Racusch. 橄欖

26. Caprifoliaceae 忍冬科
 47. *Sambucus chinensis* Lindl. 有骨消
27. Caricaceae 番木瓜科
 48. *Carica papaya* L. 木瓜
28. Caryophyllaceae 石竹科
 49. *Drymaria diandra* Blume 荷蓮豆草
29. Chenopodiaceae 藜科
 50. *Beta vulgaris* L. var. *rapa* Dumort. 甜菜
30. Commelinaceae 鴨跖草科
 51. *Rhopalephora scaberrima* (Blume) Faden 毛果竹葉菜
31. Convolvulaceae 旋花科
 52. *Ipomoea batatas* (L.) Lam. 甘藷
32. Cruciferae 十字花科
 53. *Brassica juncea* (L.) Czerniak 芥菜
 54. *Brassica oleracea* L. var. *capitata* DC. 甘藍
 55. *Raphanus sativus* L. var. *acanthiformis* Nakai 蘿蔔
33. Cucurbitaceae 葫蘆科
 56. *Benincasa hispida* (Thunb.) Cogn. 冬瓜
 57. *Cucumis sativus* L. 胡瓜
 58. *Cucurbita moschata* Duchesne var. *melonaeformis* Makino 南瓜
 59. *Lagenaria siceraria* (Molina.) Standley. 小葫蘆
 60. *Luffa cylindrica* (L.) M. Roem. 絲瓜
 61. *Momordica charantia* L. var. *abbreviata* Ser. 短角苦瓜
 62. *Momordica cochinchinensis* (Lour.) Spreng. 木鱉子
 63. *Solena amplexicaulis* (Lam.) Gandhi 茅瓜
34. Ebenaceae 柿樹科
 64. *Diospyros japonica* Siebold & Zucc. 山柿

35. Elaeagnaceae 胡頹子科
65. *Elaeagnus glabra* Thunb. 藤胡頹子
66. *Elaeagnus oldhamii* Maxim. 植梧
36. Elaeocarpaceae 杜英科
67. *Elaeocarpus sylvestris* (Lour.) Poir. 杜英
37. Euphorbiaceae 大戟科
68. *Aleurites montana* E. H. Wilson 廣東油桐
69. *Bischofia javanica* Blume 茄冬
70. *Chamaesyce hirta* (L.) Millsp. 飛揚草
71. *Manihot esculenta* Crantz. 樹薯
72. *Sapium sebiferum* (L.) Roxb. 烏臼
38. Fagaceae 殼斗科
73. *Cyclobalanopsis gilva* (Blume) Oerst. 赤皮
74. *Cyclobalanopsis glauca* (Thunb.) Oerst. 青剛櫟
39. Hamamelidaceae 金縷梅科
75. *Liquidambar formosana* Hance 楓香
40. Lamiataceae 唇形科
76. *Anisomeles indica* (L.) Kuntze 金劍草
77. *Coleus amboinicus* Lour. 到手香
78. *Leucas chinensis* (Retz.) R. Br. 白花草
79. *Mentha canadensis* L. 仙草
80. *Ocimum basilicum* L. 羅勒
81. *Orthosiphon aristatus* (Blume) Miq. 貓鬚草
82. *Perilla frutescens* (L.) Britt. 紫蘇
41. Lauraceae 樟科
83. *Cinnamomum camphora* (L.) J. Presl 樟樹
84. *Cinnamomum kanehirae* Hayata 牛樟

85. *Machilus zuihoensis* Hayata 香楠
42. Leeaceae 火筒樹科
86. *Leea guineensis* G. Don 火筒樹
43. Leguminosae 豆科
87. *Acacia caesia* (L.) Willd. 藤相思樹
88. *Acacia confusa* Merr. 相思樹
89. *Derris elliptica* Benth. 魚藤
90. *Entada phaseoloides* (L.) Merr. 榼藤子
91. *Erythrina variegata* L. 刺桐
92. *Gleditsia sinensis* Lam. 皂莢
93. *Glycine max* (L.) Merr. 大豆
94. *Mimosa pudica* L. 含羞草
95. *Phaseolus vulgaris* L. 菜豆
96. *Pueraria montana* (Lour.) Merr. 山葛
97. *Vigna angularis* (Willd.) Ohwi & Ohashi 紅豆
98. *Vigna radiata* (L.) Wilczek 綠豆
44. Lythraceae 千屈菜科
99. *Lagerstroemia subcostata* Koehne 九芎
45. Magnoliaceae 木蘭科
100. *Michelia compressa* (Maxim.) Sargent 烏心石
46. Malvaceae 錦葵科
101. *Hibiscus rosa-sinensis* L. 重瓣朱槿
102. *Hibiscus taiwanensis* S. Y. Hu 山芙蓉
103. *Sida acuta* Burm. f. 細葉金午時花
47. Meliaceae 楝科
104. *Melia azedarach* L. 楝
105. *Toona sinensis* (Juss.) M. Roem. 香椿

48. Moraceae 桑科
- 106. *Broussonetia papyrifera* (L.) L'Hér. ex Vent. 構樹
 - 107. *Ficus formosana* Maxim. 天仙果
 - 108. *Ficus microcarpa* L. f. 榕樹
 - 109. *Morus australis* Poir. 小桑樹
49. Myrsinaceae 紫金牛科
- 110. *Maesa peralaria* (Lour.) Merr. var. *formosana* (Mez) Yuen P. Yang 臺灣山桂花
50. Myrtaceae 桃金娘科
- 111. *Psidium guajava* L. 番石榴
 - 112. *Syzygium jambas* (L.) Alston 蒲桃
51. Nyctaginaceae 紫茉莉科
- 113. *Mirabilis jalapa* L. 紫茉莉
52. Oleaceae 木犀科
- 114. *Osmanthus fragrans* Lour. 木犀
53. Onagraceae 柳葉菜科
- 115. *Ludwigia octovalvis* (Jacq.) P. H. Raven 水丁香
54. Oxalidaceae 酢漿草科
- 116. *Oxalis corniculata* L. 酢漿草
 - 117. *Oxalis corymbosa* DC. 紫花酢漿草
55. Piperaceae 胡椒科
- 118. *Piper kadsura* (Choisy) Ohwi 風藤
56. Plantaginaceae 車前草科
- 119. *Plantago major* L. 大車前草
57. Polygonaceae 蓼科
- 120. *Polygonum chinense* L. 火炭母草
58. Portulacaceae 馬齒莧科

121. *Portulaca oleracea* L. 馬齒莧
122. *Talinum paniculatum* (Jacq.) Gaertn. 土人參
59. Rosaceae 薔薇科
123. *Duchesnea indica* (Andr.) Focke 蛇莓
124. *Eriobotrya deflexa* (Hemsl.) Nakai 山枇杷
125. *Eriobotrya japonica* Lindl. 枇杷
126. *Prunus persica* Stokes 桃
127. *Rubus glanduloso-calycinus* Hayata 腺萼懸鉤子
60. Rubiaceae 茜草科
128. *Gardenia jasminoides* Ellis 山黃梔
129. *Lasianthus obliquinervis* Merr. 雞屎樹
130. *Paederia foetida* L. 雞屎藤
131. *Psychotria rubra* (Lour.) Poir. 九節木
61. Rutaceae 芸香科
132. *Citrus grandis* Osbeck 柚
133. *Citrus medica* L. var. *sarcodactylis* Hort. 佛手柑
134. *Citrus poonensis* Hort. ex Tanaka 椪柑
135. *Fortunella crassifolia* Swingle 寧波金柑
136. *Fortunella japonica* (Thunb.) Swingle 圓果金柑
137. *Fortunella marginata* Swingle 長果金柑
138. *Zanthoxylum ailanthoides* Siebold & Zucc. 食茱萸
139. *Zanthoxylum nitidum* (Roxb.) DC. 雙面刺
62. Sapindaceae 無患子科
140. *Euphoria longana* Lam. 龍眼
141. *Sapindus mukorossii* Gaertn. 無患子
63. Saururaceae 三白草科
142. *Houttuynia cordata* Thunb. 臭腥草

64. Scrophulariaceae 玄參科
143. *Scoparia dulcis* L. 野甘草
65. Solanaceae 茄科
144. *Lycium chinense* Mill. 枸杞
145. *Lycopersicon esculentum* Mill. 小番茄
146. *Physalis angulata* L. 燈籠草
147. *Solanum americanum* Miller 光果龍葵
148. *Solanum erianthum* D. Don 山煙草
149. *Solanum melongena* L. 茄
150. *Solanum undatum* Lam. 黃水茄
66. Theaceae 茶科
151. *Camellia oleifera* Abel. 苦茶
152. *Camellia sinensis* (L.) Ktze. 茶
67. Tiliaceae 田麻科
153. *Corchorus capsularis* L. 黃麻
68. Ulmaceae 榆科
154. *Trema orientalis* (L.) Blume 山黃麻
155. *Ulmus parvifolia* Jacq. 紅雞油
156. *Zelkova serrata* (Thunb.) Makino 欒
69. Umbelliferae 繖形花科
157. *Centella asiatica* (L.) Urb. 雷公根
158. *Sanicula*
70. Urticaceae 蕁麻科
159. *Boehmeria nivea* (L.) Gaud. 苧麻
160. *Boehmeria wattersii* (Hance) B. L. Shih & Yuen P. Yang 長葉苧麻
71. Verbenaceae 馬鞭草科
161. *Callicarpa formosana* Rolfe 杜虹花

162. *Clerodendrum cyrtophyllum* Turcz. 大青
163. *Clerodendrum kaempferi* (Jacq.) Siebold ex Steud. 龍船花
164. *Tectona grandis* L. f. 柚木
72. Vitaceae 葡萄科
165. *Vitis thunbergii* Siebold & Zucc. 細本葡萄
4. Monocotyledon 單子葉植物
73. Araceae 天南星科
166. *Alocasia odora* (Lodd.) Spach. 姑婆芋
167. *Colocasia esculenta* (L.) Schott var. *antiquorum* (Schott) Hubb. & Rehder 檳榔芋
168. *Colocasia esculenta* (L.) Schott 芋
169. *Pothos chinensis* (Raf.) Merr. 柚葉藤
170. *Typhonium blumei* Nicolson & Sivadasan 土半夏
74. Arecaceae 棕櫚科
171. *Areca catechu* L. 檳榔
172. *Arenga tremula* (Blanco) Becc. 山棕
173. *Calamus quiquetinervius* Burret 黃藤
174. *Livistona chinensis* R. Br. var. *subglobosa* (Mart.) Becc. 蒲葵
175. *Roystonea regia* (H. B. K.) O. F. Cook 大王椰子
75. Bromeliaceae 鳳梨科
176. *Ananas comosus* (L.) Merr. 鳳梨
76. Cannaceae 美人蕉科
177. *Canna indica* L. 美人蕉
77. Liliaceae 百合科
178. *Allium thunbergii* G. Don 野蒜頭
179. *Allium odorum* L. 韭菜

180. *Asparagus cochinchinensis* (Lour.) Merr. 天門冬
181. *Hemerocallis fulva* (L.) L. 萱草
182. *Liriope spicata* (Thunb.) Lour. 麥門冬
183. *Tricyrtis formosana* Baker 臺灣油點草
78. Musaceae 芭蕉科
184. *Musa acuminata* cv. Dwarf. 香蕉
79. Poaceae 禾本科
185. *Arundo formosana* Hack. 臺灣蘆竹
186. *Bambusa arundinacea* (Retz.) Willd. 茨竹
187. *Bambusa dolichoclada* Hayata 長枝竹
188. *Bambusa oldhamii* Munro 綠竹
189. *Bambusa utilis* W. C. Lin 烏葉竹
190. *Coix lacryma-jobi* L. 薏苡
191. *Dendrocalamus latiflorus* Munro 麻竹
192. *Eleusine indica* (L.) Gaertn. 牛筋草
193. *Imperata cylindrica* (L.) P. Beauv. var. *major* (Nees) C. E. Hubb. ex
Hubb. & Vaughan 白茅
194. *Miscanthus floridulus* (Labill.) Warb. ex Schum. & Laut. 五節芒
195. *Oryza sativa* L. 稻
196. *Oryza sativa* L. var. *glutinosa* Matsum. 糯稻
197. *Pennisetum alopecuroides* (L.) Spreng. 狼尾草
198. *Phyllostachys makinoi* Hayata 桂竹
199. *Phyllostachys pubescens* Mazel ex Houz. 孟宗竹
200. *Pogonatherum crinitum* (Thunb.) Kunth 金絲草
201. *Saccharum sinensis* Roxb. 甘蔗
202. *Setaria palmifolia* (J. König) Stapf 棕葉狗尾草
203. *Cymbopogon nardus* (L.) Rendle 香茅

80. Zingiberaceae 薑科

204. *Alpinia intermedia* Gagnep. 山月桃

205. *Alpinia zerumbet* (Pers.) B. L. Burtt & R. M. Sm. 月桃

作者簡介

姓名：徐惠君 Hsu, Hui-Chun

性別：女

通訊地址：[REDACTED]

電子信箱：[REDACTED]

出生年月日：[REDACTED]

學歷：

國立屏東科技大學森林系碩士班畢業

國立屏東科技大學森林系畢業

國立桃園農工園藝科畢業

桃園縣立仁美國中畢業

桃園縣四維國小畢業

興趣：閱讀、音樂